



# Kadrovski preprih v soboški Muri Kumperščak: »Od svojih ljudi pričaku- jem predvsem rezultate«

Tisti, ki iz osebnih razlogov  
ne bodo dosegali ustreznih  
rezultatov, ne bodo mogli ostati  
na svojem delovnem mestu



STR. 3

STR. 12 – Ivanka Donko  
trideset let v skrbi za  
kmečke gospodinjje

»One so me  
veliko naučile  
in upam, da  
tudi jaz njih ...«

Doseči pravilno vrednotenje  
vloge kmečke gospodinjje, jim  
olajšati delo v kuhinji in hiši,  
povečati samozavest kmečkih  
žensk in predvsem pridobiti  
njihovo zaupanje ...



Foto: N. J.

STR. 32 – Nov uspeh  
soboških mož v modrem

Predrzna roparja  
je sodnik izpustil

Sobota gosti  
Evropski triennale  
male plastike

Sala,  
satira,  
ironija  
in globlji  
pomen



Bosanci iz hiše Big Brother

## Priimek s pol strešice ne pove vsega o njih

Slovenija dežela boljšega zaslužka in življenja



STR. 16

Doping v kasaškem športu?

## Slavič: »Odloči naj stroka!«



STR. 49

SONCHEK.com

Obišči Sonček, obišči svet!

TURCIJA samo 198 €

POMURKA

Ljubezen gre skozi želodec

Pomurka M1 d.d., Parionska 11, Murska Sobota



NAROČNIK

Nepreslišano





# Živeti z duševno boleznijo

V Sloveniji pa tudi drugod po svetu je 10. oktober dan, ki so ga razglasili za svetovni dan duševnega zdravja. Takrat potekajo razne prireditve, prirejajo se seminarji, razstave in predavanja, s katerimi skušajo osvetliti problematiko na tem področju in jo predstaviti širši javnosti. Pri tem sodelujejo strokovnjaki z različnih področij in vsak pač poda svoje strokovno stališče in izrazi mnenje glede določenih stvari. Če vse to potem združimo, dobimo vsaj okvirno sliko ali predstavo o dogajanju na področju duševnega zdravja. Seveda nekatere ta tema zanima bolj kot druge, odvisno od posameznika in njegovega interesa. Zdravje je vrednota, ki jo ponavadi postavljamo na prvo mesto, čeprav dajemo prednost drugim (materialnim) stvarim, ki nas osrečujejo v našem življenju. A srečen človek mora biti tudi zdrav, da se dobro počuti v vsem svojem ugodju. Zanimivo je, da cenimo določeno stvar takrat, ko je več nimamo. Tudi pri zdravju je tako. Premalo se zavedamo, da bolezen lahko doleti vsakega od nas in nam spremeni življenje. Vsako bolezen je težko sprejeti, toliko bolj, če je duševne narave. V družbi obstajajo miti in predsodki, ki ljudi z duševno boleznijo zaznamujejo in jih (po nepotrebnem) potisnejo na rob družbe. Človek se naenkrat znajde v okolju, kjer je vse drugače, kot je bilo. Prišlo je do spremembe (bolezni), ki ni bila v načrtu, a se je vseeno zgodila. Postavi se vprašanje, zakaj se je to zgodilo in kaj je šlo narobe. Sam se podobno sprašujem že pet let, ko sem bil prvič hospitaliziran. Sprejem v psihiatrično bolnišnico je bil poseben običajen. Psihiatrinja je pregledala mojo napotnico in si nekaj zapisala v svoj zvezek. Dajala je videz prijazne gospe in s pritajenim nasmeškom me je začela spraševati, kaj je z mano sploh narobe. Njen pogled se je usmeril vame in začela me je analizirati. Postavljala je razna vprašanja in najin pogovor se je vlekel dolge četrte ure. Postalo je mučno, vsaj zame. Obšel me je strah in v meni se je pojavila napetost. Določena vprašanja mi je zastavila večkrat in dobil sem občutek, da me zaslisiuje. Pozorno sem jo poslušal in pazil, kaj govorim. Morda sem bil jaz preveč zmeden ali pa ona ni povsem razumela, kaj sem ji povedal. Ko smo opravili vse formalnosti, me je medicinska sestra odpeljala na oddelek in vrata so se zaprla. Pobrali so mi osebne stvari in me namestili v eno od sob. Ves čas so me spremljali radovedni obrazi drugih bolnikov in spet mi je postalo neprijetno. Ko sem dobil pižamo, sem postal eden od njih. Ulegel sem se na posteljo in začel premišljevati, kako se bo vse skupaj odvijalo naprej. Negotova prihodnost me je vznemirila in sprehod po hodniku je deloval pomirjevalno. Minil je prvi dan in počasi sem se sprijaznil z ugodno. Naslednje jutro je na oddelek prišla moja osebna psihiatrinja in prevzela moj primer. Bila je moj prijatelj in sovažnik obenem. Njeno mnenje je vedno obveljalo in nikakor se temu nisi mogel upreti. V bolnišnici so veljala določena pravila, ki si jih moral upoštevati. Med zdravljenjem so ocenjevali tvojo voljo in pripravljenost sodelovati v njihovih programih rehabilitacije. Ko je psihiater ocenil, da si »dovolj dober«, si lahko zapustil bolnišnico in se vrnil v svoje okolje. Danes je moje zdravstveno stanje stabilno in v upam, da bo še dolgo tako. Življenje teče dalje in prinaša nove izzive, s katerimi se bo treba spoprijeti.

*Znanstveniki razpravljajo predvsem o vzrokih za določene duševne bolezni in med seboj niso enotni. Na nastanek in razvoj duševne bolezni vpliva več faktorjev, a pustimo sedaj to in se raje posvetimo temu, kako pomagati človeku, ki je v duševni stiski in nas potrebuje. Pojavi se problem, ki ga ne moremo hitro in učinkovito rešiti. Najbolje bi bilo, če bi dali bolniku čudežno zdravilo, ki bi odpravilo njegove zdravstvene težave in problem bi izginil za vedno. Žal to danes še ni mogoče, zato se moramo zadeve lotiti drugače in pomagati s sredstvi, ki so na voljo. Ni dovolj samo zdravljenje s tabletami v psihiatričnih bolnišnicah in obiskovanje psihiatrov, treba se je poglobiti v zadevo in človeku celostno pomagati. Pa poglejmo, kaj se je v tem času sploh naredilo v zvezi z duševnim zdravjem pri nas in kako pomagamo.*

V osnutku je nov zakon o duševnem zdravju, ki bo podrobneje opredelil to področje in vpeljal nekaj potrebnih novosti, da bi se situacija izboljšala. Zakon ima seveda nekaj pomanjkljivosti in ga bo treba še dopolniti, a je to velik in pomemben korak za vse, ki se jih ta zakon tiče. Nekatere evropske države imajo zelo dobro urejeno skrb za ljudi z duševno boleznijo, saj je pri njih sodelovanje med različnimi strokovnimi službami bolj dinamično in učinkovitejše. Včasih je dovolj, da nekdo prishkne tvojemu problemu in pokaže vsaj kanček razumevanja. Tudi ljudje s težavami v duševnem zdravju lahko nekaj prispevajo k družbi, če jih njihova bolezen pri tem le ne ovira preveč. Ustvarjalnost ne pozna meja, usak želi delati in si ustvariti boljše življenje. Uspeha in napredka si želimo vsi, tako zdravi kot bolni.

## Denis Lang

## Zares v Pomurju še neznanka

Slovenski politični prostor je »bogatejši« še za eno politično stranko. Člani združenja Zares, ki je nastalo po letošnjem dogajanju v LDS, so se zbrali v soboto, 6. oktobra, na ustanovitvenem kongresu stranke. Za predsednika nove stranke so izvolili Gregorja Golobiča, na podpredsedniška mesta pa so imenovali samostojnega podjetnika Petra Česnika, podjetnico Mojco Gabrovšek, predavateljico humane geografije Felicito Medved, Branka Lobnikarja z mariborske Fakultete za varnostne vede in Andreja Rusa s FDV; eno podpredsedniško mesto pa je ostalo rezervirano za predsednika strankinega pomačka.

Timotej Milanov

# Lendava se pripravlja na skupno sejo vlad Slovenije in Madžarske

## Dogodek, kot ga v Lendavi še ni bilo

## Anton Balažek polaga na vladno mizo tri lokalne teme

Vladi Slovenije in Madžarske se na skupni seji 17. oktobra ne bosta ukvarjali z lokalnimi problemi, kar je jasno, a da za sabo ne bi pustili nič lokalno otipljivega, tudi ne more biti. Lendavski župan Anton Balazek zato na skupno mizo polaga tri lokalne teme.

Po zelo dobrem sodelovanju Lendave s sosednjima Železno in Zalsko županijo predlaga razširitev slovenskega območja za čezmejno sodelovanje vse do Ptuja in dlje. Širši slovenski prostor bi imel namreč veliko večji odmev. Drugo, o čemer bi vladi lahko

naredili lokalno pomemben korak, je pogovor o pomenu železniške povezave med Redicsem in Lendavo ter naprej do Beltinca. Prevzela bi tovorni promet in tako prispevala k razbremenitvi cest. Pristojni ministrstvu se že pogovarjata o tem, kako pospešiti aktivnosti.

Tretje je vprašanje financiranja lendavskega kulturnega doma. Tako kot se je projekt medvladno začel, tako naj se potem tudi financira. Lokalna skupnost je v dokončanje neslavne zgodbe vložila veliko denarja, delovanja pa finančno nihče ni rešil. Na cilj

bi prišli s sklenitvijo tripartitne pogodbe, ki bi zavodu dala značaj širšega pomena.

Lendavska občina je za dogodek, ki ga v mestu še ni bilo, pripravila tudi paket promocijskega gradiva za ministre vlad, protokol in številne novinarje, vanj pa so zavili monografijo Lendave, mapo za vlagatelje, nekaj turističnih prospektov in županova dobrodošlico. Obnovljena je tudi dvorana v Mestni hiši, kjer bo skupna seja in ki je z opremo vred stala 175 tisoč evrov. Polovico sredstev je dobila občina iz neposrednih regijskih spodbud,

polovico pa je primaknilo  
ski proračun. Te dni naj bi z  
janjem okolice končali tu  
dbinci, pred Mestno hišo pa  
do postavili tudi skulptur  
parke Irene Brunec. Ustvarila  
je na lendavski koloniji, up  
blja pa protestantskega du  
nika Györgya Kulesarja s  
v roki. Kot pomnik knjigi,  
nju, sožitju in medkulturn  
dialogu ga bo lendavska ob  
vladnemu protokolu ponudila  
skupno odkritje, v drugem  
meru pa bodo to opravili  
dnevu odprtih vrat Mestne hiše.

Majda Han

## Volitve v državni svet

# Zadnji sklic?

Po predsedniških volitvah pridejo na vrsto še volitve v državni svet, ki bodo 21. novembra, ko bodo voljeni predstavniki lokalnih interesov, ter 22. novembra, ko bodo v državni svet voljeni še predstavniki delodajalcev, delojemalcev, kmetov, obrtnikov in samostojnih poklicev ter predstavniki negospodarskih dejavnosti. Volilna opravila so začela teči 10. septembra.

## Problem državnega sveta

Vprašanje smiselnosti ohranjanja institucije državnega sveta je že dolgo na dnevnem redu in zdajšnja desnosredinska koalicija si že od začetka mandata prizadeva za njegovo ukinitve. Prav tako je tudi znotraj opozicijskih strank vedno več takih, ki take-

mu mnenju pritrjujejo. Državni svet je institucija korporativne narave, ki se je v naš politični sistem prenesla po vzoru drugega doma svobodne države Bavarske, v katerem so prav tako zastopani predstavniki interesnih skupin, in to v nasprotju z večino drugih domov parlamentov v drugih državah, kjer jih imajo in kjer v njih sedijo predstavniki regij oz. zveznih držav. Državni svet ima sicer de facto pristojnosti (suspenzivni veto, predlogi ...), ki so primerljive z nekaterimi pristojnostmi drugih domov parlamentov v drugih državah, vendar mu pri nas zakonodajalec ni namenil vloge drugega doma, saj je kot zakonodajni organ opredeljen samo državni zbor.

## Volitve v Pomurju

## Dvaindvajset predstavnikov

lokalnih interesov v DS volijo posebna volilna telesa za dobo petih let v dvaindvajsetih volilnih enotah na območju države, v katera volijo predstavnike občinski sveti. V vsaki volilni enoti torej enega. Vsaka občina voli v volilno telo enega predstavnika ne glede na število prebivalstva in še enega na dopolnjenih 5000 prebivalcev. Mestna občina Murska Sobota je doslej volila pet članov, ker je imela nad 20000 prebivalcev, ker pa se je število zmanjšalo, bo tokrat volila le štiri člane. Murska Sobota spada v volilno enoto št. 11, kjer so tudi druge prekmurske občine. Ljutomer in Gornja Radgona spadata v osmo volilno enoto, kjer so ob Križevcih, Razkrižju, Radencih, Svetem Juriju ob Ščavnici in Veržetu še Benedikt, Cerkvenjak, Lenart, Ormož in Sveta Ana.

## Koga predlagati

Predstavnik osme in 11. volilne enote v sedanjem sklicu DS sta Darko Fras in Marjan Maučec, oba člana SLS. V soboški SDS so kot kandidata za predsta-

vnika 11. volilne enote eni ali nekdanjega direktorja ob močne enote Zavarovalnic glav v Murski Soboti Rudi pota. V LDS, ki ima v soboškem in ljutomerskem mestnem največ predstavnikov, že nimajo uradnega kandidata za nobeno od volilnih enot. Štijan Pihler iz ljutomerske pa celo dvomi, da bo o koga predlagati znotraj ga občinskega odbora, saj za specifične volitve, vajo širši konsenz glede data znotraj LDS v osmi enoti. Tudi v SD na obh vih zaenkrat še ne kandidatih.

V prleški SLS se o tem še niso pogovarjali, na levem bregu pa bodo predlagali dosedanjega predstavnika Marjana Maučeca. Druge stranke pa so v poročilu skih občinskih svetih v glavnem prešibko zastopane, da bi lahko bistveno vplivale na postopke izbire kandidatov. Znova razmišljajo vskega občinskega sveta so skoli kandidata za svetnika, ki ga predlagali Rudiija Cipora.

Timotej M...

## Predsedniške volitve

# Türk v Prekmurju

Predsedniški kandidat Danilo Türk je že drugič, tokrat uradno v okviru kampanje, obiskal Prekmurje. Türka, za čigar obisk bi lahko rekli, da je bil tokrat manjšinsko obarvan, so najprej sprejeli lendaški župan mag. Anton Balažek in predstavniki madžarske narodnostne skupnosti, kasneje pa se je v M. Soboti srečal še s predstavniki romske skupnosti in evangeličanskim škofom Gezo Ernišo.

Med drugimi so aktualna vprašanja na območju lendavske občine in območju, kjer prebivajo pripadniki madžarske narodnostne skupnosti, predstavili župan Anton Balažek, poslanka madžarske narodnostne skup-

nosti v DZ Maria Poszonec, nekdanji veleposlanik Republike Slovenije na Madžarskem Ferenc Hajos in predsednik Pomurske madžarske samoupravne skupnosti Jožef Kocon. Najpogosteje so se omenjali vprašanje imenovanja ravnatelja na dvojezični srednji šoli in nezadovoljstvo s predlagano pokrajinsko zakonodajo ter problem odhajanja mladih, Jožef Kocon pa je še opozoril na potrebo po dvojezičnih delavskih knjižicah in policijskih formularjih. Predsedniški kandidat se do določenih problematik ni želel podrobneje opredeljevati, je pa namignil, da bi bila glede vprašanja ravnatelja morda modra rešitev dodatno usposabljanje člo-



Dr. Danilo Türk: "Glede manjšinske problematike se ho-  
mo zanašati na evropske standarde, ker smo mi tu na določeni  
dardni". Foto: T. M.

veka, ki je že na položaju. Turki se je nato srečal še z vodstvom Zveze Romov, s katerim je obiskal romsko naselje Pušča, pri čemer je opozoril na problem zaposlovanja Romov, in z evan-

geličanskim škofom  
šo, s katerim sta se  
njunega predhodnega  
in se posvetila predvsem so  
ni problematiki.

Time,



## Kadrovski prepripih v soboški Muri

# »Od svojih ljudi pričakujem predvsem rezultate«

Tisti, ki iz osebnih razlogov ne bodo dosegali ustreznih rezultatov, ne bodo mogli ostati na svojem delovnem mestu

Nadzorni svet družbe Mura je na zadnji seji sprejel strategijo njenega nadaljnjega razvoja, poimenovano Mura – sodobno modno podjetje. Po odločitvi nadzornega sveta bo to strategijo v naslednjih petih letih udeleževala uprava pod predsedstvom Aleša Kumperščaka in Milana Vojta, ki je kot član uprave odgovoren za proizvodno operacijo, Marinka Glavač bo odgovorna za finance in ekonomiko, mag Cvetka Peršak pa bo kot delavska direktorica članica uprave odgovorna za notranjo kontrolo in družbeni standard.

Uprava Mure bo zastavljene cilje lahko uresničevala le, če bodo dosegali vodilni in drugi delavci, zato je prišlo tudi že do nekaterih kadrovskih sprememb na drugih delovnih mestih. Tako je prišlo znotraj družbe EHM do sporazumne odpovedi Metke Erjavce Granov, ki je bila direktorica trženja v tej družbi, dogovor o tem pa je bil dosežen z direktorico EHM Jasno Petan. Jasno Petan je imenoval na mesto direktorice Murine hčerke družbe EHM novi predsednik uprave Aleš Kumperščak, ki pa je storil sporazumno z dotadanjim direktorjem Jožetom Šilcem, ki je bil že dalj časa na bolniškem dopustu.

Predsednik uprave Aleš Kumperščak nam je povedal, da je bil

zamenjavo Erjavčeve seznanjen, sam pa se je odločil za zamenjavo znotraj Mure, d. d., kjer je izvršnega direktorja za komercialno Zorana Krstina zamenjal Leon Pekošak, ki je bil dve leti zaposlen v družbi Mura EHM. »Sam sem se odločil za to zamenjavo, saj je izvršni direktor za komercialno neposredno podrejen predsedniku uprave,« nam je povedal Aleš Kumperščak in dodal, da niso posredni osebni razlogi. Razloga za zamenjavo sta dva. »Po izračunih, ki smo jih naredili, je cena minute naših dodelavnih poslov v primerjavi z lansko ceno padla. Sklep prejšnje uprave, podkrepjen s sklepom nadzornega sveta, je bil, da bi morala rasti, ne glede na to pa ni bilo nobenih ukrepov. Tudi informacije o tem, da je stanje takšno, ni bilo in to smo ugotovili šele, ko smo se lotili temeljite analize stanja. Ko smo želeli pojasniti, je bil odgovor, da naši izračuni ne držijo. Ti pa so nedvoumni in potrjujejo, da nekdo ni opravil svojega dela tako, kot bi ga moral. Poleg tega imamo jasno zapisano, da pogodbe hranijo v pravi službi, tiste, ki za nas pomenijo finančno obveznost, pa še v finančni službi. Teh pogodb nista imeli niti finančna niti pravna služba, in ko smo zahtevali izročitev, do nje tudi po daljšem času ni prišlo in to je bil razlog za Krstinovo zamenjavo. Sam sem ga zamenjal, razlogi so racionalni, saj želim igrati z odprtimi kar-



Aleš Kumperščak: »Od svojih ljudi zahtevam, da delajo odkrito in transparentno, pri tem pa zahtevam od njih tudi rezultate. Če teh ni, razlogi za to pa so pri posameznikih, jih je treba zamenjati.« Foto: Nataša Juhnov

tami, igra mora biti transparentna. Ne gre za to, ali je bila cena minute prava. Gre za to, kakšni ukrepi so bili storjeni zaradi nedoseganja zastavljenih ciljev. In če teh ukrepov ni bilo, je treba odgovorne zamenjati,« pravi predsednik Murine uprave Aleš Kumperščak, ki se je odločil za kadrovske zamenjave tudi v Muri, d. o. o., Zagreb, kjer je Lidijo Žderić zamenjal Željko Lugomer.

Na vprašanje, ali načrtuje še kakšne kadrovske spremembe, Aleš Kumperščak odgovarja: »Muro želimo pripeljati na boljša pota, zato od svojih ljudi pred-

sem pričakujem, da delajo odkrito in transparentno in da vsi skupaj iščemo boljše rešitve. Če rezultatov ni, je treba ugotoviti, zakaj jih ni, in če je razlog za to v posamezniku, ga je treba zamenjati. Na prepripih je namreč tudi uprava, in če ta ne bo dosegala rezultatov, bodo lastniki čez čas zamenjali tudi njo. Naše naloge so jasno začrtane in želimo, da se uresničijo.«

Daljši pogovor z novim predsednikom Murine uprave bomo objavili v prihodnji številki Vestnika.

Ludvik Kovač

## Komentar

# Predsednik

Volilna kampanja za novega predsednika se preveša v sklepno fazo. Še dober teden in volivcem bo z volilnim molkom zaukazand klavzura – samospraševanje o tem, komu oddati svoj glas. Čeprav gre za neposredno izrekanje, kampanja poteka umirjeno in pretežno pred kamerami televizij. Pristopi kandidatov so različni, je pa res, da poteka pretežno na individualni ravni, brez izrazitejšega javnega angažiranja političnih strank, ki kljub vsemu stojijo za kandidati. Tudi ciljne skupine, h katerim se zatekajo, so izbrane v skladu z zastavljenimi cilji. Bolj ali manj je jasno, da imamo tri velike, ki si lahko obetajo drugi krog. Morda se tem lahko pridruži še Zmago Jelinčič, kar pa je težko verjetno, saj s svojo kandidaturo ne presega bistveno dosega svoje stranke. Glede na to, da se stranki ni simpatizerji večinoma identificirajo tudi z njim, se lahko zgodi, da bo ta stranka v parlamentu še nekoliko močnejša, kot je trenutno. Kranjc, predstavnik stranke mladih, bo potreboval še kar nekaj časa, da predvsem stranki zagotovi preživetje, še posebno po tistem, ko jo je Černjak z odlično retoriko naredil iz nič in jo potem s svojim početjem vrnil v nič. Piberlova ni resen igralec in je politično najmanj profilirana, čeprav naj bi bila zastopnica žensk. Za Pečaričevu pa je jasno, da je uporabila še eno priložnost, da tudi na ta način poskuša opozoriti in vplivati na to, da se končno razbijejo ozke vodstvene in oblastne strukture znotraj invalidskih organizacij in se posledično odpravijo privilegiji teh ozkih skupin.

Glavni igralci so v mrtvem teku. Najbolj jasen je položaj »desnega kandidata« Lojzeta Peterle, ki je po intenzivni obdelavi terena, predvsem ruralnega dela Slovenije, sedaj prestavil v višjo prestavo in s pomočjo dobrih zvez in poznanstev znotraj evropske desnice in evropskih izkušenj v parlamentu intenzivno oblega predvsem srednji sloj in urbano prebivalstvo. Tega preklopa zaenkrat ankete javnega mnenja v prejšnjem tednu še niso zaznale. Odprto pa je vprašanje, koliko mu še lahko s svojim angažiranjem v preostanku volilne kampanje dodajo stranke predlagateljice. Njegova matična stranka NSi s svojo pasivnostjo izgublja, lahko pa bi vsaj nekaj dobila, če želi ohraniti ali dvigniti svoj rejting dobro leto pred volitvami. Verjetno pa drži, da mu ne bo prinesla zmage v prvem krogu. Mija Gaspari je realisti, kljub vsemu pa je kandidat z najvišjo stopnjo osebne identifikacije potencialnih volivcev z njegovo osebnostjo. Bistveno bolj bi ga lahko izkoristila njegova stranka predlagateljica LDS, ki pa kljub obrobosti, kamor jo je potisnil »sestop z oblasti«, dokaj pasivno nastopa pri Gasparijevi promociji. Pa je ta kandidat izredna priložnost, da bi LDS pridobil nekaj izgubljenega, še posebno, ker njegova pojava in blokada novega mandata za guvernerja ter uresničevanje napovedi, zaradi katerih je bil skoraj narodni izdajalec, usmerjajo veter v njegova jadra sama po sebi. Danilo Türk ima morda še največjo strankarsko podporo, čeprav tudi ta ni na pričakovani ravni. Pri Türku pa ne gre prezreti, da je na njegov izhodiščni rejting vplivala dobra pozicija SD-ja, ki je po meritvah javnega mnenja trenutno še zmeraj prva stranka v državi. Drži pa, da imata tako Gaspari kot Türk v rokah največji potencial – urbano prebivalstvo, ki zahteva posebno obravnavo, da ga sploh prepričaš za prihod na volišče. Očitno pa se oba zavedata, da se bodo volitve lomile v Ljubljani in udeležbi ljubljancov na volitvah. Če bo ta visoka, lahko eden ali drugi v drugem krogu tudi zmaga.

J. Votek

## Kadrovske zamenjave v vodstvu pomurske območne enote Zavarovalnice Triglav

# Štefan Flisar - Sandi na vrhu Triglava

Vzrok za zamenjavo ni bil poslovni izid, zatrjuje predsednik uprave Andrej Kocič

Predsednik uprave Zavarovalnice Triglav Andrej Kocič priznava, da so bile ob dogodkih konec junija na sedežu M. Soboti narejene tudi napake, zato se vsem prizadeva opravičevati. Odločitev, da bo zamenjani ob zasedbi pitarne dotadanjega direktorja delavca Cipota in njegovega sodelavca Viktorja Vilda preveriti identiteto strank, je bila prenešana, zato se je to dočelo le nekaj ur, takšne napake pa se v prihodnje ne bodo več ponovile, je na novinarski konferenci v začetku tega tedna zatrdil Andrej Kocič.

Predsednik Andrej Kocič in član uprave Mišo Cepiak sta se pred novinarji srečala z namenom, da jim predstavita novega direktorja, ki je za Rudijem Cipotom prevzel vodenje Zavarovalnice Triglav. Pri izbiri novega vodstva je bilo osnovno vodilo, da naj bi izhajal iz tega okolja in prišel naj iz kolektiva. Po besedah Andreja Kociča je bilo v igri za

to mesto sedem kandidatov, naštetim kriterijem pa je najbolj ustrezal Štefan Flisar - Sandi, ki je kot pooblaščenec uprave po odstavitvi Rudija Cipota vse do imenovanja na to funkcijo vodil soboško enoto. V vodstvu so prepričani, da Flisar izpolnjuje vse pogoje, saj je domač človek, v območni enoti je zaposlen deset let, z dosedanjim delom pa je dokazal tudi svojo strokovnost.

Po trditvah vodstva Zavarovalnice Triglav dogodki v pomurski območni enoti niso povezani z reorganizacijo zavarovalnice, saj se bo ta nadaljevala, odnos centrale do Pomurja pa se ne bo spremenil. Zamenjava vodstva prav tako ni posledica poslovnega izida, saj je pomurska območna enota med uspešnejšimi v Triglavu. Skrb za teren in ohranitev takšnega trženja deleža bo tudi v prihodnje ena od prednostnih nalog novega direktorja, to pa bodo lahko dosegli le s kakovostnimi storitvami in hitrim odzivanjem na dogodke. Zavarovalnica Triglav želi ohraniti v Pomurju tudi sodelovanje z okoljem, v katerega želi vračati del ti-



Predsednik uprave Zavarovalnice Triglav Andrej Kocič priznava, da so med junijskimi dogodki na sedežu območne enote v Murski Soboti naredili tudi napake, zato se prizadetim opravičuje in hkrati zagotavlja, da se kaj takšnega ne bo več ponovilo.



Štefan Flisar - Sandi, ki je prevzel vodenje soboškega Triglava, je v tej območni enoti zaposlen deset let, že doslej se je dokazal s svojim delom, prednostna naloga pa bo tudi v prihodnje doseganje dobrih poslovnih rezultatov. Foto: Nataša Juhnov

stega, kar iz njega dobiva, zato bo s finančnimi sredstvi še naprej pomagal športnim, kulturnim, humanitarnim in gasilskim društvom ter zdravstvenim ustanovam.

Štefan Flisar - Sandi, ki je kot pooblaščenec uprave vodil pomursko območno enoto dobre tri mesece, je bil o izbiri na to funkcijo seznanjen prejšnji četrtek, ko ga je vodstvo Triglava poklicalo na pogovor in ga seznanilo s svojo odlo-

čitvijo. Pravi, da bo njegova prednostna naloga tudi v prihodnje skrb za teren, saj želi, da bi v zavarovalnici nadaljevali z rezultati, ki so jih dosegali doslej. Zaposleni v območni enoti, ki jih je 148, pokrivajo celoten prostor Pomurja, vsak zavarovalni agent skrbi za 400 do 600 gospodinjstev, večinoma pa so navzoči tudi v gospodarskem in negospodarskem sektorju.

Ludvik Kovač

Predsedniške volitve 2007



**Drago Pomurje,**  
z veseljem pri vas!

Vabljeni na "Pomurski Serboj"!

Atomik Harmonik,  
Natalija Verboten,  
veselo druženje,  
zabavne igre, golaž ...

Muraka Sobota, Trg pred galerijo,  
sobota, 13. 10., ob 10. uri

**Lojze Peterle**  
Predsedniški kandidat



## TEMPIRANO

Ludvik Kramberger iz Gornje Radgone ob praznovanju 70. rojstnega dne: »Zbolel sem na hrbtnici, bil operiran in se leta 1971 zdravil v Zdravilišču Laško. Tam je nastal moj prvi prispevek, ki so mi ga objavili v Nedeljskem dnevniku. Naslednji prispevek je bil objavljen v Vestniku. V njem sem hotel opozoriti na to, da krajani Kunove, kjer sem takrat živel, niso za skupne aktivnosti. Po tem članku so se krajani začeli vključevati v akcije. Objava vsakega prispevka v časopisih mi je bila spodbuda za nadaljnje pisanje.«



**Benjamin Ropoša** iz Gaberja: »Imam polže, ježe, papige, eksotične ptice, golobe, fazane, kure, morske prašičke, veverice, zajce, race, hrčke, dihurje, kačo, rakuna, prepelice ... Domače sem najbolj »potegnili« s kačo, ki sem jo skrival kar tri mesece, saj so bili proti. A kača je na koncu vseeno ostala. Zaenkrat nimam nobene želje po novi živali, nekoč pa želim imeti konje in kengurja. Zelo rad pa bi videl, kako živali, ki jih imam, najraje papagaje, živijo v naravnem okolju.«



**Mateja Jakšič**, Srednja zdravstvena šola Murska Sobota: »Otroci radi povedo kaj o sebi, na primer na izletih in športnih dnevih. Kakor da bi potrebovali poslušalca. Mislim, da je treba te dijake z zdravstvene šole res vzgajati malce drugače kot na primer ekonomiste, saj bodo imeli v življenju veliko stika z ljudmi, zato se maksimalno trudimo, da imamo oseben odnos do dijaka, učitelji se trudijo za vsakega dijaka, radi bi jih naučili humanosti, tolerance in odprtosti. Kajti navsezadnje si vsak želi imeti stika s takšnimi zdravstvenimi delavci, ki bodo imeli tudi te vrednote.«



**Mag. Drago Šiftar**, predsednik nadzornega sveta Naftelendava: »Obe investiciji zamujata na ravni pridobivanja dokumentacije in gradbenega dovoljenja. Proizvodnja formalina F 2 sedaj že ima gradbeno dovoljenje, kar je dobro izhodišče za zagon poskusnega obratovanja avgusta prihodnje leto ali najpozneje čez leto dni, gradbeno dovoljenje pa je treba čim prej pridobiti še za tovarno biodizla.«



**Jože Veren**: »To pomeni diskriminiranje potnika, ki se pelje z avtobusom, ker plačuje od 30 do 50 odstotkov višjo ceno na isti relaciji, kot če bi se peljal z vlakom. Da ne bom napačno razumljen: kljub temu si avtobus in železnica nista konkurenca, saj podpirata drug drugega.«



**Alojz Kavaš**: »Mi z lahkoto pridemo do samostojnosti, temeljni problem pa je, ko bi morali tako delovati.«



## Zlate ure na jurjevski šoli so zares zlate

# Skriti prijatelj

Inovacijski projekt Skriti prijatelj iz tretjega razreda spodbudil izvajanje novega projekta na celotni šoli



Dobri odnosi med sošolci in dobro počutje v šoli lahko povečajo veselje do učenja in izboljšajo učni uspeh. Včasih je potrebno le malo, da se učenci bolje spoznajo med sabo.

Anita Fartek, psihologinja na OŠ Sveti Jurij v Rogašovcih, je v delovnem razmerju šele tri leta, pa se kljub vsemu že lahko pohvali z bogatimi izkušnjami. Največ jih je dobila prav v minulem šolskem letu, ko je bila vodja inovacijskega projekta z naslovom Skriti prijatelj pod razpisano temo Delo razrednika in oddelčne skupnosti Zavoda RS za šolstvo. Zakaj se je odločila prav za to temo? Zadnje čase opažajo, da če so dobri medsebojni odnosi in dobro počutje učencev v razredu, jim je lepo prihajati v šolo, potem jim je tudi vse, kar je povezano s šolo, lažje in lepše, raje se učijo in bolj sodelujejo.

S projektom so začeli lani septembra v tretjem razredu, vključenih je bilo 11 deklic, deset dečkov in pet romskih otrok, torej dokaj pestra struktura. Sklenili so ga v okviru zavoda za šolstvo, ker pa je bil zelo pozitiven odziv učencev in učiteljev, so kolegi prosili, če bi lahko v tem šolskem letu projekt interno nadaljevanju tudi v drugih oddelkih; letos bodo z njim nadaljevali v petem a- in b-razredu, saj so jih za to prosile razredničarke, ker so lani opazile nekaj napetosti in so imele občutek, da klima ni tako pozitivna.

Sicer pa, pravi Fartekova, splošnega recepta ni, kajti vsak razred, vsak učenec ima svojo specifično, način delovanja, solidarnosti, pomembno je tudi, ali je več deklet ali fantov, kje je njihova močna in šibka točka ...

V projektu, ki so ga pred kratkim predstavili tudi v Ljubljani, so sodelovale poleg učencev še razredničarka, učiteljica podaljšnega bivanja in vzgojiteljica, ki je hkrati mama učenke.

Cilji projekta so bili, poiskati nove načine dela oddelčne skupnosti, saj na tej stopnji klasičnih razrednih ur še nimajo. Vse skupaj se je dogajalo v okviru normalnega pouka, saj so teme iz projekta integrirali v vsebine učnega načrta. »To skupno uro enkrat mesečno smo poimenovali Zlata ura. To ime so si izbrali učenci sami, ker smo jih od začetka vključevali, jim povedali, kakšen je namen projekta, da želimo bolj spoznati sami sebe, razviti dobre odnose, da bomo postali boljši prijatelji. Na novo smo želeli spet pridobiti starše, z njimi smo imeli dve srečanju – to niso bili redni sestanek, ampak družabna srečanja pred božičnimi prazniki in ob koncu šolskega leta. Zakaj naslov projekta Skriti prijatelj? Ideja za ime je takšna zato, ker smo se člani projektne skupine trudili pri učencih izboljšati prijateljstvo, torej smo bili majhni usmerjevalci odnosov v razredu preko iger, aktivnosti, igre vlog, risanja, plakatov, plesa,« nam je pojasnila izvajanje projekta Anita Fartek.

S projektom nadaljujemo ne le v petem razredu, ampak na celji šoli in ga poimenovali Skupaj za prijazno šolo. Pri vsebini so upoštevali želje in predloge staršev.

Bernarda B. Peček

## Šampanjec za Rome v Dobrovniku?

# Kardinar: To je laž in čista izmišljotina

Na naš naslov je prišlo pismo, da naj bi se tudi v občini Dobrovnik pred lokalnimi volitvami 2006 podkupovalo in zavajalo tamkajšnje Rome

»Poleg šampanjca naj bi Romom ponudili denar in jim obljubljali pomoč pri obnavah hiš, nam je sporočil mag. Štefan Koren, ki ga je o tem obvestilo kar nekaj občanov in svetnikov. Navaja tudi, da naj bi »romski denar« porabil nezakonito.

Župan Marjan Kardinar kategorično zavrača izjavo gospoda Korena: »To je čista laž in gola izmišljotina. Žal se spodbujanje nestrpnosti, vznemirjanje občanov in občanov naše občine nadaljuje in nekateri se ne morejo sprijazniti z izidi volitev. Gospod Štefan Koren, ki je iz krivdnih razlogov izgubil službo v občinski upravi, obtožuje druge, sam pa je ob odhodu svoje pisarne ukradel listine iz personalne mape, zato zaradi tega in drugih nepravilnosti njegovemu delu še vedno teče kazenski postopek.« V zvezi z romsko problematiko pa je povedal, da nikoli ni bilo nobenih večjih težav, ne bo. Na osnovi možnosti pa izgrajujejo potrebno infrastrukturo, tako v letošnjem letu načrtujejo kanalizacijo v zaselku proti Kobli pri Šarkezijskih.

Kot so nam povedali v romskem naselju, je šlo res za predvolilne obljube, potrdili so, da so v predvolilnem času od Kardinarja dobili nekaj propagandni material, kape, majice, nekaj za otroke, peneče se vino in pletenke vina, vendar jim denarja na roko nihče ni ponujal. Razočani pa so, da še vedno ni dokončana njihova hiša.



A. N. R. R.

## Občini Turnišče se obetajo nove investicije in projekti

# Sončni vrt, Paradaajz in dom za starejše

Je ceno in atraktivnost dvignila bližina avtoceste?

Ob gradnji avtoceste se obetajo občini Turnišče številne investicije in projekti, ki jih načrtujejo ob pomoči nepovratnih sredstev, javno zasebnega partnerstva in tudi zasebnega kapitala. Avtocesta, ki teče skozi občino, tako trenutno odpira številne možnosti in priložnosti, ki lahko prispevajo k razvoju kraja. Med drugim se je DARS odločil, da bo zaradi povečanja prometa v celoti poravnal stroške izgradnje dveh krožišč, v Gomilicah pri kapelici ter v Turnišču pri sejmišču, kateri je prvotno nameravala sofinancirati tudi občina.

Kot je na zadnji seji občinskega sveta občine Turnišče poročal župan Jožef Kocet, so lahko zadovoljni, saj je občina v okviru neposrednih regijskih spodbud iz evropskih skladov prejela 670 tisoč evrov, ki bodo v občinsko blagajno nakazani v treh letih. S temi sredstvi bodo zgradili cesto v poslovno-obrtno cono in uredili vso potrebno in manjkajočo infrastrukturo.

Občini se obetata tudi dva večja projekta izgradnje rastlinjakov, ki bosta zgrajena na osnovi geotermalne vode na območju Renkovca. Podjetje Paradaajz, d. o. o., iz Murske Sobotice načrtuje, da bi zgradili rastlinjak, kjer bi pridelovali paradižnik, prav tako soboško podjetje Sončni vrt pa bi v svojih rastlinjakih gojilo različno zelenjavo. V ta namen so že odkupili deset hektarjev površin, občina pa je trenutno v postopku spremembe prostorskih planov in urejanja dokumentacije za izvedbo teh investicij. Po besedah župana predvidevajo, da bi vso dokumentacijo uredili še letos, tako bi lahko spomladi obe podjetji začeli z gradnjo. Načrtujejo tudi, da bi na območju Gomilice zrasel logistični center, o investitorju pa še ne želijo govoriti. V ta namen je bilo že odkupljenih dva do tri hektarje zemljišča.

Na seji so obravnavali tudi ponudbo javno-zasebnega partnerstva pri ureditvi doma za starejše občane. Podjetje Natur, katerega direktorica je Urška Vour, in je lastnik zemljišča in objekta v

ulici Pod logom v Turnišču, načrtuje sanacijo obstoječega objekta in dozidavo, kjer bi uredili dom za starejše s stotimi ležišči. Njihov predlog je, da podjetje Natur skupaj z občino Turnišče ustanovi skupno podjetje in se skupaj prijavita na razpis ministrstva za delo, družino in socialne zadeve za pridobitev koncesije. Podjetje Natur bi bilo s 50 odstotni solastnik, občina pa desetodstotni in bi svoj delež prispevala v obliki izgradnje in ureditve potrebne infrastrukture.

Nadzorni odbor je pregledal tudi proračunsko poslovanje občine Turnišče v prvi polovici leta in pri tem ni ugotovil bistvenih odstopanj od sprejetih planov. Na predlog NO pa so svetniki sprejeli sklep, da bo občina ob pomoči sodišča ugotovila legalnih pravnih sredstev zahtevala iztergati zapadlih in neplačanih obveznosti za vodarstvo in kanalizacijo ter sofinanciranje kanalizacijskega omrežja.

A. Nana Rituper Rodež



Usoda programa Management v agroživilstvu  
in razvoj podeželja v Rakičanu

# Mačehovski odnos države ali regije

Je nadaljnji razvoj visokošolskih programov v pomurski regiji pod vprašajem?

Lani so začeli v rakičanskem dvorcu s študijem študentje prvega letnika programa management v agroživilstvu in razvoj podeželja Fakultete za kmetijstvo Univerze Maribor. Vpisanih je bilo 43 rednih slušateljev, okrog 60 odstotkov se jih je vpisalo v drugi letnik. Tudi za prvi letnik je med študenti velik interes, saj je za rakičanski program kot prvo željo navdalo 42 študentov, kot drugo željo pa kar 58 študentov. Kljub velikemu začetnemu navdušenju regije in načelni podpori ministrstva za visokošolstvo, znanost in tehnologijo (MVZT), da se v državi podpirajo naravoslovno-tehnični programi, pa ni zagotovljenih potrebnih sredstev.

Kje je veliko navdušenje nad prvim visokošolskim programom, ki je prevevalo Pomurje lani, ko so z velikim navdušenjem pripravljali vse potrebno za začetek programa, in kje so oblikovana sredstva ministrstva še vedno namreč ni sis-

temske ureditve financiranja dislocirane enote, čeprav je nekdanji minister Zupan kar dva krat obiskal Rakičan in zelo podprl regionalizacijo visokega šolstva. Prav tako še ni odgovora, ali so uspeli s prijavo na razpis MVZT Razvojne naloge v visokem šolstvu, saj bi s pridobljenimi sredstvi pokrili manjkajoča sredstva vsaj za leto 2006. Regionalne institucije (RRA Mura) so do sedaj pomagale predvsem pri zagonu programa. V lanskem letu so tako namenili iz neposrednih regionalnih spodbud za študijski program management v agroživilstvu in razvoj podeželja 40 milijonov tolarjev oziroma čez 166 tisoč evrov, Mestna občina Murska Sobota pa je k tem sredstvom dodala še 65 tisoč evrov iz občinskega proračuna. V letošnjem letu bi morali za izvajanje programa v regiji zbrati čez 233 tisoč evrov. Ministrstvo še ni začelo pokrивati stroškov delovanja te enote v Rakičanu, kljub izraženi podpori pa ni bilo možno kandidirati za sredstva iz regionalnih razvojnih vzpodbud.

Tako ta trenutek finančna sredstva za izvajanje programa še niso zagotovljena. Bo na koncu ostala Mestna občina Murska Sobota edina, ki bo z rebalansom proračuna zagotovila del manjkajočih sredstev?

»Potrebna višina sredstev je razlika med letnimi sredstvi, ki jih za izvajanje programa fakulteta prejme po Uredbi o financiranju visokega šolstva, ter dejanskimi stroški programa, ki so v primerjavi z drugimi (mariborskimi) programi precej višji,« je odgovoril doc. dr. Črtomir Rozman. Fakulteta za kmetijstvo je razen prve tri mesece program financirala povsem sama. Zato ne čudi odgovor, ki smo ga prejeli iz Maribora: »V primeru, da regija ne bo uspela zagotoviti

sredstev, je prihodnost dislocirane enote v Rakičanu kot tudi verjetno nadaljnji razvoj visokošolskih programov v regiji dokaj črna.«

Mnenje v regiji je seveda drugačno. Po besedah dr. Mitje Slavinca bi morala Fakulteta za kmetijstvo poskrbeti za zadostna finančna sredstva, kajti regija je že do sedaj namenila veliko sredstev za zagon programa, nakupila potrebno opremo, prav tako pa jim je uredila nadstandardne prostore v dvorcu Rakičan. Naloga države pa je, da financira akreditirane visokošolske programe enakovredno – tako kot vse druge programe v Ljubljani in drugod.

Bernarda B. Peček

## Center za pomoč žrtvam kaznivih dejanj

Murska Sobota, Pleše 9, 9000 Murska Sobota

Tel.: (02) 527 19 00

Če si žrtva nasilja ali v stiski, pokliči!

Pomoč je zastonj in brezplačna.

Na voljo smo 24 ur na dan, vse dni v letu!



V Črenšovcih so vzeli pod  
drobnogled izvrševanje proračuna

# Občutno manj prihodkov in izdatkov

Najbolj jih je pustil na cedilu državni proračun

Osrednja tema prve občinske seje v Črenšovcih po polletnih dopustih in počitnicah je bila izvrševanje proračuna v prvih šestih mesecih letos. Kazalci niso ravno spodbudni.

Tako se je do koncu junija namesto predvidenih 3.312.769 evrov steklo v občinsko blagajno le 1.121.502 evra, kar pomeni 33,85-odstotno realizacijo. Največji prihodkovni primanjkljaj predstavljajo sredstva iz državnega proračuna za že izvedene naložbe in tudi za investicije v izvajanju in planirane naložbe, čeprav so bili zneski dogovorjeni in potrjeni (Mreža obrtnih con območja Muranie, projekt Harmonija Muranie, obnova lokalne ceste Odranci-Trnje-Žižki, izgradnja kanalizacije v romskem naselju Črenšovci, nadgradnja in adaptacija OŠ Franceta Prešerna Črenšovci idr.). Kot je pojasnil župan Anton Törnar, realizacija proračuna bistveno ne izstopa od utečene prakse, saj je bilo tudi v minulih letih tako, da je država svoje obveznosti običajno poravnala v drugi polovici leta. Tako predvidevajo, da bodo lahko večino predvidenih naložb realizirali oziroma jih »aktivirali«, saj gre v nekaterih primerih za daljše časovno obdobje (kanalizacija v romskem naselju, OŠ Črenšovci).

V razpravi je svetnik Jožef Nerač menil, da se mu ne zdi prav, ker prihaja do sprememb pri dogovorjenih postavkah v proračunu (vključevanje tistega, kar ni bilo sprejeto), in da bi bilo dobro, če bi proračun za naslednje leto ali dve sprejeli do konca tekočega leta. Župan se je s to pobudo strinjal in dejal, da je proračun za obdobje 2008/2009 že v pripravi.

Velja tudi omeniti, da je izvrševanje proračuna pregledal nadzorni odbor Občine Črenšovci in da so bili svetniki s poročilom precej zadovoljni. Predsednik odbora Roman Ferenčak pa je v predstavitvi ugotovitev med drugim dejal, da niso ugotovili večjih kršitev. Vse to je bilo dovolj, da so obe poročili soglasno sprejeli.

Jože Graj

## Hofer sporoča

### Kakovost vedno poceni

TRAJNO ZNIŽANO od 27.09.2007

namesto 1,45  
za kos  
**1,59**

BELLA  
Velike  
čokoladne  
banane  
450 g



namesto 1,65  
za kos  
**1,59**

CHOEUR  
Veliki  
čokoladni poljubčki  
300 g



namesto 1,25  
za kos  
**1,19**

Švicarski piškoti  
• s kokosovo kremo ali  
• lešnik-nugat ali  
• čokoladna srca  
125 g



namesto 1,85  
za kos  
**1,79**

CHOEUR  
Čokolada & keks  
• z mlečno kremo ali  
• s cappuccino kremo  
300 g



namesto 1,65  
za kos  
**1,59**

CHOEUR  
Mini čokoladni poljubčki  
266 g

### Kakovost vedno poceni

TRAJNO ZNIŽANO od 04.10.2007

OMBIA COSMETICS  
Tekoči puder

- Pearl sand ali
- Pearl naturell ali
- Pearl honey ali
- Soft sand ali
- Soft naturell ali
- Soft honey

namesto 4,09  
za kos  
**3,99**

WELL & ACTIVE  
Šumeče tablete  
več vrst,  
20 kosov



namesto 0,95  
za kos  
**0,89**



OMBIA COSMETICS  
Maskara  
• Longlash ali  
• Double Effect ali  
• Volume & Care ali  
• Waterproof  
7 ml/10 ml

namesto 4,99  
za kos  
**3,99**



HAIR CULTURE  
Negovalni šampon  
• sadje in vitamini ali  
• olje iz grozdnih pečk ali  
• aroma-svilen lesk ali  
• za moške  
500 ml

namesto 1,25  
za kos  
**1,19**



Hofer trgovina d.o.o.  
www.hofer.si



Mirko Horvat direktor Nafta Lendava,  
Mihael Dominko pomočnik

## Gradila bosta tovarni

Strateški partner je pred vrati

Nafta Lendava, d. o. o., ima novo vodstvo. Nadzorni svet je imenoval na petkovi seji za direktorja mag. Mirka Horvata, dosedanjega pomočnika direktorja za strategijo in razvoj ter direktorja Naftine hčerinske družbe Petrochem, njegov pomočnik pa je postal Mihael Dominko, ki je vodil družbo Nafta Inženiring. Novo vodstvo bo prevzelo posle najpozneje v štirinajstih dneh, ko bosta imenovana na tiskovni konferenci predstavila tudi vizijo in razvojne načrte družbe. Dvočlanska uprava, ki jo postavlja ali odpokliče nadzorni svet, odločitve sprejema soglasno, odločilen pa je glas direktorja.

Po programu, s katerim sta Mirko Horvat in Mihael Dominko utemeljila svojo kandidaturo, si bosta prizadevala, da bo postala Nafta Lendava družba, temelječa na znanju in sodobni tehnologiji ter z obetavnimi dejavnostmi, skladnimi s sodobnimi in ekološkimi usmeritvami. Ob tej splošni usmeritvi pa jima nadzorni svet nalaga konkretne cilje, in sicer izpeljati dve največji razvojni investiciji. Gre za postavitev dveh tovarn, in sicer za proizvodnjo formalina F2 ter biodizla. »Obe investiciji zamujata na ravni pridobivanja dokumentacije in gradbenega dovoljenja. F 2 sedaj že ima gradbeno dovoljenje, kar je dobro izhodišče za zagon poskusnega obratovanja avgusta prihodnje leto ali najpozneje čez leto dni, gradbeno dovoljenje pa je treba čim prej pridobiti še za tovarno biodizla,« je povedal predsednik nadzornega sveta Nafta Lendava mag. Drago Šiftar. Načrtovani investiciji v vrednosti 8,6 milijona evrov za biodizel in 3,5 milijona evrov za F 2 namreč dopolnjujeta načrte strateškega partnerja, ki naj bi po napovedih kmalu stopil v družbo Nafta Lendava, predvidoma na način, da bi država s svojim kapitalskim vložkom v lendavski družbi še naprej ostala deležnik. Seveda pa so še vedno odprte tudi karte za državno prodajo celotne kapitalске naložbe, saj je postopek prodaje po besednjaku ministrstva za gospodarstvo le upočasnjjen. Poleg imenovanja je nadzorni svet na seji obravnaval še druge teme, med drugim tudi tekoče poslovanje. Po hudem udarcu, ki ga je družba Petrochem doživela konec zime z drastičnim padcem cen na trgu, je prišlo do obrata, ki obeta uspešno poslovanje tudi letos. Kljub temu pa letošnji prihodek ne bo potolkel lanskega rekorda, ko je ustvarila družba Petrochem kar 68,7 milijona evrov prihodka.

Majda Horvat



Na dnevu Aque

## Donacija za novi CT

Vse prodornejše podjetje Aqua, katerega glavna dejavnost je trgovina s prodajnim programom izdelkov za centralno ogrevanje, vodovod, kopalniško opremo, v zadnjem času pa se ukvarja tudi z gostinstvom (sedem zaposlenih), je pripravilo minulo soboto pred svojo poslovalnico v Obrtni ulici 1. dan odprtih vrat. Ob tej priložnosti so v sodelovanju s poslovnimi partnerji predstavili prodajni program in opravili žrebanje kuponov, ki so jih lahko v njihovi poslovalnici izpolnile stranke. Imena dobitnikov so izobešena v njihovi trgovini v Obrtni ulici. Zapišimo le, da je prejel prvo nagrado – peč na kurilno olje BIASI SG-3 – Jože Horvat iz Šercerjevega naselja v Murski Soboti. Ob tej priložnosti je lastnik podjetja Aqua, mladi podjetnik Jožef Erniša iz Moravskih Toplic, Štefanu Vučaku, direktorju za ekonomsko področje Splošne bolnišnice Murska Sobot, izročil simbolični ček kot donacijo za nakup novega CT-aparata v višini 1.000 evrov. Erniša je med načrti napovedal skorajšnji začetek gradnje večnamenskega poslovnega objekta v Noršinski ulici v Murski Soboti s površino 3.600 m<sup>2</sup>. Če bo vreme ugodno, naj bi se dela začela že letos.

G. G.

**tus** **Tuš Lendava**

Razpis za prosta delovna mesta:

- 2 kuharja picopeka (lahko priučena) m/ž za delo v piceriji
- mesarja za delo v supermarketu

Prijave z dokazili pošljite na naslov: Marjan Kocet, s. p., Ulica Pod hribom 4, 9220 Lendava. Rok za prijavo je 25. oktober 2007. Za podrobnejše informacije lahko pokličite po telefonu, številka je 041 269 509, g. Marjan Kocet.

# Odredba o omejitvi prometa na cesti G1/3 z zamudo Milijonti tovarnjak še pred sredino oktobra

Podgane na počivališču v industrijski coni Mele pri Gornji Radgoni

Še pred sredino oktobra naj bi po cesti G1/3 med Mariborom in Dolgo vasjo letos zapeljal že milijonti tovarnjak, kar potrjuje, da je državna cesta, ki poteka tudi skozi mesta in naselja, med najbolj obremenjenimi, promet na njej pa se še povečuje. Število tovornjakov, ki so letos peljali čez mejni prehod v Dolgi vasi, se je v primerjavi z letom 2004 podvojilo, v nekaterih mesecih pa celo potrojilo. Po podatkih Civilne iniciative Gornja Radgona je peljalo marca 2004 čez ta mejni prehod 32.353 tovornjakov, v letošnjem marcu pa že 119.077. Največji dnevni promet je bil 26. junija letos, ko so na tej cesti našli 5.484 tovornih vozil, takšno število pa resno ogroža prometno varnost na tej cesti kakor tudi varnost ljudi ob njej.

Z dograditvijo pomurskega dela avtoceste, ki naj bi jo predali namenu v drugi polovici prihodnjega leta, se bodo prometne in varnostne razmere na tej cesti izboljšale, Pomurci pa se kljub temu s sedanji razmerami ne morejo sprijazniti, zato še naprej zahtevajo omejitve prometa tovornjakov. Na zadnji seji odbora za sprotne spremljanje izgradnje avtoceste v Pomurju so zato ponovno od-



ločno zahtevali, da se promet omeji. Prometnemu ministrstvu so predlagali, da se odredba o prometnem režimu na cesti G1/3 podaljša in velja tako kot med turistično sezono. Odredba o takšni omejitvi naj bi začela veljati 15. oktobra, vendar je vprašanje, ali se bo to tudi zares zgodilo.

Po besedah Mileta Nuniča z direktorata za ceste pri ministrstvu za promet je predlog za spremembo odredbe v medresorskem usklajevanju, vendar nam ni mogel potrditi, ali bo 15. oktobra tudi začela veljati. Pa tudi, ko bo odredba sprejeta, ne bodo v celoti upoštevani predlogi

pomurskega odbora, ki je zahteval, da prepoved prometa tovornjakov na tej cesti velja v soboto od 8. ure do nedelje do 22. ure. Po Nuničevih besedah naj bi prepoved veljala v soboto od 22. ure do konca tedna, saj bo tako usklajena z omejitvijo prometa na Madžarskem.

Poleg gostega prometa na tej cesti je poseben problem še pomanjkanje parkirnih mest za tovornjake. Ti parkirajo zdaj tudi na površinah, ki niso namenjene za parkiranje, težave pa so še posebno izrazite na počivališču v Gornji Radgoni, kjer je državno parkirišče preobremenjeno. Na težave opozarjajo predvsem

krajani Melov in zaposleni v podjetjih v tej industrijski coni. Na tovornjakarji zasedejo vse na- položljive površine, tudi tiste, ki so v lasti občine ali drugih pravnih in fizičnih oseb. Ob tem nem divjem parkiranju, ki po- roža prometno varnost, pa okoliški prebivalci opozarjajo na sanitarne in zdravstvene pro- bleme, ki se ob tem pojavljajo. Po besedah okoliških prebival- cev ostajajo za tovornjakarji ku- pi smeti, ostanki hrane in drugi odpadki, v bližini parkirišča pa so se začeli množično pojavljati tudi glodavci, predvsem podga-

Ludvik Horvat

Janez Gjergjek – delavec Save 2007

## Zaščitni znak Radinove kuhinje

Vodja hotelske kuhinje in avtor kuharskih nasvetov v Vestniku  
dobil nagrado in priznanje Poslovne skupine Sava

Minuli četrtek so v Kranju proslavili dan Save in ob tem podelili priznanja najuspešnejšim sodelavcem. Vsako leto se med njimi znajdejo tudi sodelavci iz Pomurja, kajti pomemben del Poslovne skupine Sava so že nekaj let tudi pomurska zdravilišča, povezana v Panonske terme. Sava se lahko pohvali, da je dosegla in celo preseгла načrte tako lani kot v mi-

nulih mesecih letošnjega leta, prav vse dejavnosti (gumarstvo, turizem, nepremičnine in finančne naložbe) so v vzponu. Tudi turizem postaja čedalje pomembnejši del Savinih uspehov, je poudaril v nagovoru prvi mož Save Janez Bohorič.

Pravzaprav sta med šestimi nagrajenci in dobitniki naziva delavec Save 2007 kar dva delavca iz severovzhodnega dela Slovenije in iz Panonskih term, poleg Janeza Gjergjeka iz Radenci je prejel priznanje tudi Jože Gašperšič iz Term Ptuj (nadzor investicij). Talent, inovativnost, znanje, urejenost in delavnost so lastnosti nagrajencev. Janez Gjergjek je pravzaprav zaščitni znak kuhinje v zdravilišču Radenci, ki se danes imenuje Terme Radenci. V Radinovi kuhinji dela že dvajset let, pred tem pa je delal v Ljubljani in kar dolga leta v eni najboljših restavracij v Nürnbergu. Že več kot deset let je vodja kuhinje v Radinu, v kateri dela danes 31 delavcev. Ta hip jim primanjkuje kar nekaj kuharjev, predvsem srednje generacije, saj je med sodelavci veliko starejših, ki so pred upokojitvijo.

Janez Gjergjek se je s svojimi idejami in znanjem že večkrat izkazal na raznih tekmovanjih, bil je član uspešne slovenske reprezentance na prireditvi kulinarike v Baslu, postal je kuhar leta 1999 in je tudi stalni član ocenjevalne komisije na gostinsko-turističnih zborih.



Janez Gjergjek je dobitnik nagrade in priznanja delavec Save 2007. Foto: B. B. P.

Bernarda B. Peček

## Sava lastnica Term Lendava

Družba Sava, d. d., je pred dnevi od hčerinskega podjetja Terme 3000 odkupila 355.773 delnic izdajatelja družbe Terme Lendava kar predstavlja 93,09 odstotka osnovnega kapitala družbe izdajatelja. Pred tem je bila Sava lastnica 829 navadnih delnic, sroma zgolj 0,22 odstotkov kapitala. S tem uresničujejo vizijo celovite strategije Poslovne skupine Sava in družbe Sava, d. d., so sporočili iz Kranja.

Tako so že večinski lastniki Term Ptuj prihodnosti pa naj bi postala Sava tudi večinski lastnik Term Radenci. Dolgoročna strategija je, da bo Sava Turizem eno to podjetje z enotnimi standardi in strategijo razvoja. Panonske terme bodo urejale resnici zgolj blagovna znamka, odkup delnic od Term 3000 pa bo moral skopati iz terme finančno okrepil.

V Lendavi razpolagajo danes s 120 hotelskimi in 84 apartmajskimi sobami, k temu pa je treba dodati še 20 sob v hotelu Etra beta v središču Lendave. Pred dokončanjem je izdelava preostorsko-urejenega načrta za nadaljnjo širitev enotnega kompleksa, štiri hektarje zemljišča Sava že odkupila, pet hektarjev pa bo enkrat še v lasti krajevne skupnosti in občine. Prihodnje leto načrtujejo gradnjo na in apartmajev za trg, ni pa še odločeno, ali jih bodo zgradili 50 ali 100.

Direktor Franc Huber, ki je prejel vodenje lendavskih term leta 2000 in velja za direktorja z najdaljšim stažem, bo leta 2008 izpolnjeval vse pogoje za upokojitev. Ali bo pristal na nadaljnje sodelovanje pri odvisno od uresničevanja razvojne strategije Term Lendava.

B. B. P.



Komptech v Ljutomeru odprl novo tovarno

# Izdelovali bodo stroje in naprave za obdelovanje odpadkov

Petdeset delovnih mest – vrednost investicije šest milijonov evrov

V Ljutomeru so tudi uradno odprli novo tovarno družbe Komptech okoljska tehnika, d. o. o., v kateri so septembra zagnali poskusno proizvodnjo izdelave strojev in naprav za mehansko in biološko obdelavo odpadkov. V njej že dela petintrideset delavcev, do konca leta pa jih bo že petdeset.

Naposled je prišel čas, da lahko v vseh oznanimo začetek nove zgodbe, za katero si želimo, da bo mejnik v razvoju in rasti poslovne skupine Komptech, sestrskega podjetja Farmtech, mejnik v gospodarskem in družbenem okolju osrčja Preletje in mejnik v življenju njenih zelenih graditeljev, zaposlenih. Je dejala v nagovoru zbranim direktorica Sonja Rajh. Otvoritev nove tovarne v Ljutomeru so svojim obiskom počastili številni poslovni partnerji skupine družb Komptech s sedežem v Frohnleithnu na avstrijskem Štajerskem tako iz Slovenije, Avstrije, Nemčije, Anglije, Francije, Švedske, Norveške, Finske, Danske, Belgije, Nizozemske, Švice, Italije, Madžarske, Hrvaške, Češke, Slovaške, Poljske, Litve, Rusije, ZDA, Kambodije, Avstralije, Kitajske, Južne Koreje, Irana in Španije. Otvoritev nove tovarne v Ljutomeru je bil torej izjemen dogodek tudi po mednarodnem srečanju gospodarstvenikov, kar potrjuje ugodni položaj skupine družb Komptech na področju mehanizirane biološke obdelave odpadkov na evropskem trgu in po-

membnost v svetu, ki se bosta z novo tovarno v Ljutomeru še utrdila.

»Seveda pa tudi začetkov ne bi bilo, če ne bi bilo naših investitorjev, podjetja Komptech GmbH z lastnikoma g. Josefom Heissenbergerjem in g. Rudijem Pretzlerjem, katerima gre posebna zahvala za odločitev in potrditev investicije. Podjetje Komptech pa je več kot le investitor, je dolgoletni poslovni partner, s katerim gojimo spoštljiv in enakopraven odnos. Lastnik novega podjetja je z vlaganji in dejanji pokazal, da zau-

pa v ljudi v tej regiji in njihovo sposobnost, ustvariti najboljše, ustvariti vrhunske proizvode in se kosati s kakovostjo najzahtevnejših,« je poudarila Sonja Rajh.

Z novo tovarno v velikosti 3500 kvadratnih metrov, ki je stala šest milijonov evrov, in preselitvijo programa izdelave komponent za okoljski program iz ljutomerske hčerinske firme Farmtech ali nekdanjega Tehnostroja, so se v slednjem podjetju sprostile proizvodne zmogljivosti za načrtovano šititev in rast programa kmetijskih priključkov. V obeh družbah bo tako

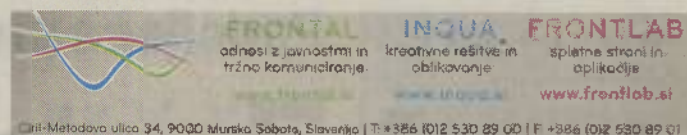
konec leta zaposlenih že več kot dvesto delavcev.

Družba Komptech je bila z namenom postavitve nove tovarne v Ljutomeru ustanovljena leta 2004, leto pozneje je kupila od ljutomerske občine za 129 milijonov tolarjev komunalno opremljeno zemljišče, veliko 3,7 hektarja v Babinski industrijski coni, tovarno pa začela graditi januarja letos. Že julija je bil opravljen tehnični prevzem tovarne in avgusta izdana odločba o poskusnem obratovanju, ki je stekla v začetku septembra.

Majda Horvat



V novi tovarni podjetja Komptech v Ljutomeru bodo izdelovali stroje za mehansko in biološko obdelavo odpadkov, ki bodo pomembno prispevali k čistejšemu okolju. Že letos bo v njej delalo petdeset delavcev. Foto: M. H.



Obrtno-industrijska cona v Odrancih, kjer bodo kmalu začeli graditi tovarno avtomobov Carthago. Foto: J. G.

Odranski župan ne bo odstopil

## Kmalu temeljni kamen za tovarno

Nemškemu podjetju Carthago prodali še približno štiri hektarje zemljišč

»Vozili smo se po nemirni reki neznanja. Bile so različne upravičene in neupravičene zahteve. Včeraj (8. oktobra, op. p.) so bili akti objavljeni v Uradnem listu in veljajo. Končno se lahko vse skupaj nadaljuje. Včeraj je bila tudi vložena zahteva za izdajo gradbenega dovoljenja. Srečen sem, da smo uspeli ...«

To je povzetek nekaterih misli odranskega župana Ivana Markoja, ki jih je izrekel na torkovi seji občinskega sveta ob obravnavi predloga sklepa za prodajo štirih hektarskega stavbnega zemljišča v odranski obrtni coni podjetju Carthago iz Ravensburga v Nemčiji. Kot smo že poročali, se je omenjeno podjetje odločilo, da bo zgradilo v Odrancih tovarno avtomobov, v kateri bo najprej dobilo zaposlitev 35, do leta 2009 pa okrog 150 ljudi, predvsem delavcev s tehničnimi znanji, mizarji, montažerji, konstruktorji, oblikovalci, karoseristi, električarji, vodoinštalaterji, avtomehaniki idr. Zaposlili bodo tudi žensko delovno silo. Tovarno bi že gradili, če ne bi prišlo do zapletov pri urejanju prostorskih aktov oz. zahtev, ki jim jih je postavilo Ministrstvo za okolje in prostor Republike Slovenije. Vse skupaj je prišlo tako daleč, da bi zadeva skoraj padla v vodo. Če bi se to res zgodilo, bi župan, kot je dejal ob imenovanju podžupana (to funkcijo je zaupal Branku Ferenčaku), nepreklicno odstopil, saj je vložil v ta projekt ogromno časa in truda. No, končno se lahko vse skupaj nadaljuje. Kmalu bodo položili temeljni kamen za tovarno in ob tej priložnosti bodo tudi slovesno predali namenu obrtno-industrijsko cono Kamenci. Predviden začetek poslovanja tovarne je marca prihodnje leto.

Jože Graj

Število prenočitev v Panonskih termah podobno lanskemu

## Več gostov v Moravskih Toplicah, manj v Radencih

Povečuje se število gostov, ki bivajo v apartmajskih naseljih in kampih

V pomurskem delu Panonskih term so v prvih devetih mesecih letos, torej od januarja do septembra, zabeležili skupaj 499.930 prenočitev, kar je podobno lanskemu oz. lani, ko jih je bilo 502.455.

Prenočitev domačih gostov je bilo 282.234, kar pomeni, da se je število v primerjavi z istim obdobjem lani povečalo za pol odstotka, medtem ko je bilo prenočitev tujih gostov 217.696, kar je nekaj več kot odstotek manj kot lani.

Največjo rast so imeli v Moravskih Toplicah, kjer se je število gostov povečalo za osem odstotkov, od tega domačih prenočitev za 11,5 odstotka in tujih za dva odstotka. Tako so skupaj zabeležili 143.188 prenočitev in 134 tisoč nočitev gostov. Najbolj so poročali prenočitve v hotelu Ajda in apartmajskem naselju Prek-

murska vas, 15.975 nočitev pa so imeli tudi v novem hotelu Livada Prestige s petimi zvezdicami. Rast prenočitev je bila tudi v apartmajih Prekmurska vas, manj pa jih je bilo v kampu.

Precejšnji padec prenočitev so imeli v primerjavi z lani v Termah Radenci, kjer je indeks v primerjavi z lani 75,7. Skupaj so zabeležili okrog 74 tisoč prenočitev, lani pa jih je bilo 98 tisoč. Število gostov se je povečalo v hotelu Izvir, v hotelih Terapija in Radin pa jih je bilo manj. Pred Termami Radenci so naložbe, ki bodo ta trend gotovo spremenile.

V Termah Banovci so imeli letos v prvih devetih mesecih 74.188 prenočitev gostov, kar je za pol odstotka več kot lani, ko jih je bilo 73.725. Precej se je število povečalo v hotelu Zeleni gaj, medtem ko jih je bilo apartmajih Zeleni gaj in kampih nekoliko manj kot lani. V hotelu Jeruzalem

v Ljutomeru je bilo število prenočitev letos 7.886, kar je za več kot deset odstotkov manj kot lani.

V Termah Lendava se je število prenočitev povečalo za nekaj več kot odstotek in so jih tako letos imeli 67.354, lani pa 66.484. Povečanje so zabeležili v apartmajih Lipov gaj in kampu, medtem ko jih je bilo v hotelih Lipa in Elizabeta manj kot lani.

Tudi v Pomurju je tako kot povsod po Sloveniji opazen trend padanja gostov iz Avstrije in Nemčije, ki jih običajno ob domačih gostih nadomeščajo gostje iz Italije, Velike Britanije, Hrvaške ter skandinavskih in vzhodnoevropskih držav. Največja je rast Italijanskih gostov, ki jih je že okrog dvajset odstotkov, vendar je za Italijane značilno, da se v Sloveniji običajno odpravijo le do konca avtoceste, torej do Maribora.

Jože Gabor



V Lendavi so število prenočitev povečali v apartmajih Lipov gaj in kampu, medtem ko jih je bilo v hotelih Elizabeta in Lipa nekoliko manj kot lani. Foto: J. Ga.



## Barometer



Janez Gjergjek, vodja hotelske kuhinje v Termah Radenci, je prejemnik letošnjega priznanja Save za defevca leta.



Sandi Flisar je novi direktor soboške enote Triglava. Po pregretem ozračju najbolj pragmatična rešitev.



Marko Slavič naj bi nastopal na kasaških dirkah z dopingiranimi konji. Vse to bodo potrdili ali ovrgli vzorci B, ki še niso bili odvzeti.



Jasna Litrop, vodnica policijskega ovčarja iz enote na Petanjcih, je ena od dveh vodnic službenih policijskih psov iz vse Slovenije.



Franc Obal, direktor soboške Galerije, je spravil pod streho Trienale male plastike, ki je brez dvoma najodmevnejša kulturna prireditel, ki postavlja Mursko Soboto na evropski kulturni zemljevid.

## Podeljene prve štipendije Ustanove Fundacije Benko

# Za nadpovprečno nadarjene iz socialno šibkih družin

»Naša Ekatarina je danes še premajhna, da bi razumela, kaj nam ta štipendija pomeni in kako pomembno bo vplivala pri njenem izobraževanju na glasbenem področju«

Tako se je na podelitvi gajena zahvalila mama prejemnice štipendije Ustanove Fundacije Benko.

Na petkovi novinarski konferenci v dvorani Evangeličanske cerkve v Murski Soboti so tako tudi po-

ročali o podelitvi prvih štipendij te fundacije. Iz skupnega fonda 16.200 evrov bodo šestim v enkratnem znesku glede na kategorijo razdelili obstoječa sredstva. Štipendijska komisija je pregledala vseh 24 prispelih prošelj. »Dobili smo

kar nekaj kakovostnih vlog, med njimi pa smo glede na zapisane kriterije dodelili štipendije v štirih kategorijah,« je povedal predsednik komisije Zoran Hobljaj. Štipendije za učence in dijake so prejeli Rok Šiftar in Dominik Kranjc, oba Gim-

nazija Murska Sobota, ter Ekatarina Lepoša iz OŠ III in Glasbene šole Murska Sobota, štipendijo za študente je prejela Tadeja Sapač, ki študira na Filozofski fakulteti v Mariboru, štipendijo za magistrski študij Tomaž Šiftar iz Ekonomske poslovne fakultete v Mariboru, mag. Robert Celec pa je prejel štipendijo za doktorski študij ekonomije na univerzi Karla Franza v Gradcu.

Ustanova Fundacija Benko je bila ustanovljena lani z namenom, da štipendira nadpovprečno nadarjene otroke, mladince in študente, ki izhajajo iz socialno šibkih razmer in ki s svojim delom, raziskavo in umetniškim delovanjem prispevajo k širjenju protestantske etike ter razvoju pomurske regije. Fundacija sta ustanovila zdaj že pokojna Emilija Benko, snaha znanega soboškega tovarnarja, in Evangeličanska cerkvena občina Murska Sobota. Gospa Benko se je takrat

obrnila na duhovnika Leona Novaka z željo, da bi cerkvi nazaj večjo vsoto denarja. In kot je povedal Leon Novak, predsednik UO fundacije, so se takrat odločili, da bodo dali ves denar v fond in ga namenili nadarjenim študentom na različnih področjih, ne glede na versko pripadnost.

A. Nana Rltuper Rodel

## Opravičilo

V prejšnji številki Vestnika se nam je pri članku in napovedi članka o nevarnosti vretja varila ga mošta vrtihotapila neljuba napaka. V naslovu članka se nudi zapisalo Smrtonosno vretje, pravilno pa bi bilo Smrtonosno vretje mošta. Bralcem se izneljubo napako opravičujemo.

J. Vojta



Od leve proti desni mama Ekatarine Lepoša, Dominik Kranjc, Tomaž Šiftar, Rok Šiftar in Tadeja Sapač. Foto: A. N. R. R.



Gabor Demsky je ob obisku pri lendavskem županu Antonu Balazku ponudil ravnatelju Dvojezične srednje šole v Lendavi Slavku Režonji učenje jezika v madžarski prestolnici. Foto: Slobodan

**Nadžupan Budimpešte Gabor Demsky na obisku v Lendavi**

## Ravnatelja povabil na učenje jezika

Z dokončanjem ceste bo Budimpešta bližje

Nadžupan Budimpešte Gabor Demsky se je v sklopu tridnevnega obiska v Sloveniji srečal tudi z lendavskim županom mag. Antonom Balazkom. Izmenjala sta izkušnje in se pogovarjala o aktualnih temah, med drugim tudi o imenovanju ravnatelja Dvojezične srednje šole Lendava Slavka Režonje.

Demsky je povedal, da se je v Ljubljani pogovarjal o imenovanju zunanjim ministrom Dimitrijem Ruplom, ki mu je dejal, da se tudi slovenska vlada strinja z načelom, da je v primeru dvojezičnih šol treba izladati oba jezika. Novemu ravnatelju lendavske dvojezične šole je tudi ponudil trimesečno brezplačno učenje jezika v madžarski prestolnici.

Anton Balazek, tudi član sveta zavoda šole, je gostu povedal, da razume pričakovanja Madžarov in narodnosti, da bi zaposleni v šolah obvladali oba jezika, vendar po njegovem problem nepoznavanja jezika sega problem pomanjkanja kadra v okolju, za katerega bi morali biti čim bolj odprti. Poudaril je, da bi morali ljudje vseh narodnosti živijo v Lendavi, veliko bolj negovati svoj materni jezik, stvar odprlosti pa je, da se naučiš še jezika soobčanov. Zato je z veseljem sprejel ponudbo za izpopolnjevanje jezika, prepričan pa je, da v zavodu treba zagotoviti dobre možnosti za delo, brez vmešavanja države ali tuje politike.

Župana sta se pogovarjala tudi o skorajšnji skupni seji v Lendavi in Madžarske v Lendavi in Monoštru ter bila enotnega mnenja, da je železniška povezava med državama pomembna pri zmanjševanju vrnega prometa na cestah. Ugotovila sta, da se odpirajo Lendavi Budimpešti velike možnosti v turizmu, ki se bo z dokončanjem ceste povezal še razvijal.

Maja Horvat

**Infondovi  
vzajemni skladi  
so oktobra  
brez vstopne provizije.**



**www.infond.si  
080 22 42**

**KBMInfond**  
Družba za upravljanje d.o.o.



Novinarska konferenca dr. Zdenke Čebašek Travnik v Murski Soboti

# O otrokovih pravicah sodišče še vedno prepočasi odloča

Občan potožil, da še vedno živi v nemogočih bivalnih razmerah

Varuhinja človekovih pravic dr. Zdenka Čebašek Travnik se je skupaj s svojimi sodelavci, namestnikom Tonetom Dojčičem, svetovalcem Ivanom Šelihom ter Simonom Ščurjem in Jasno Turk, minuli četrtek mudila v Murski Soboti.

Gre za tako imenovano zunanje poslovanje, ki ga izvajamo v različnih krajih po Sloveniji, s čimer želimo približati dostopnost našim ljudem, ki hočejo dati pobude oziroma pritožbe na tiste organe, ki so jim po njihovem mnenju kršili pravice.

Praviloma so naši obiski povezani z obiski in pogovori z župani, ki jih povabimo tudi na novinarsko konferenco, kjer lahko iz prve roke slišijo, na kaj jih bomo kaj opozorili oziroma na katere zadeve, ki bi se jih dalo izboljšati, je v prvotni pojasnila varuhinja človekovih pravic dr. Zdenka Čebašek Travnik.



Namestnik Tone Dojčič, varuhinja človekovih pravic dr. Zdenka Čebašek Travnik, svetovalec Ivan Šelih in župan Anton Štihec. Foto: Nataša Juhnov

ali začneta živeti ločeno, se začnejo problemi, komu bo dodeljen otrok, kakšni bodo stiki, kdo bo odgovoren za vzgojo in varstvo, kasneje tudi o vprašanih preživnini. Običajno eden od staršev jemlje otroka kot svojo lastnino in drugemu ne priznava starševskih pravic, s tem pa tudi zanika pravice otroka, ki ima pravico do stikov ne le z obema roditeljema, ampak tudi z ljudmi, ki ga obkrožajo. Zadeve so nam že znane, saj smo se z eno od njih ukvarjali že leta 2004, z eno pa že prej. Osnovni problem je v počasnem delovanju in odločanju sodišča, je med drugim opozoril Dojčič. »V takih primerih bi sodišče morala odločati prednostno in hitro. Razumemo, da se v teh postopkih odloča o zelo občutljivih zadevah in da sodišče mnogokrat nima zadostnega znanja za pravično razsodbo, komu dodeliti otroka v vzgojo in varstvo. Sodišče ima vso pravico postavljati izvedenca in podvomiti o njegovi ugotovitvi. Toda, če sodišče v isti zadevi in v enaki situaciji, poleg tega da sta potekali dve leti ali več, postavi še četrtega izvedenca, se postavlja vprašanje, ali je problem v sodišču ali izvedencih.«

## Ne manjka zahvalnih pism

Prav tako meni, da zelo redko naletijo na pravičen postopek sodišča za pridobivanje mnenja otroka. »Po našem mnenju bi moral sodnik mnenje otroka pridobiti v neposrednem stiku, ne zgolj preko ocene izvedenca, kakor se pogosto dogaja,« je še dodal. Od varuhinje človekovih pravic vzemo tudi to, da je neki občan potožil, da še vedno živi v nemogočih bivalnih razmerah, saj nima ne vode ne elektrike, čeprav sta mu pomoč že pred časom ponudila občina in center za socialno delo. Povedala je tudi, so v njenem mandatu uspešno pomagali že več ljudem. »Skoraj ne mine teden, da na naš naslov ne bi prispelo vsaj eno zahvalno pismo,« je še dejala.

Milan Jerše

## Barometer



Mirko Horvat je postal direktor Naftne Lendava.



Simon Vogrinčič, nogometaš Veržej, ki je dobil prestižno slovensko priznanje za ferplej, se je izkazal na nedeljski tekmi 3. SNL vzhod proti Romi, saj je dosegel kar tri zadetke.



Jože Gomboc je lastnik in direktor založbe Ajda, ki v svojih zbirkah Zibelka in Modri planet izdaja le izvirne slovenske slikanice slovenskih avtorjev.



Romana Jordan Cizej je evropska poslanka leta za področje energetike.



Franc Gomboc iz Murskih Črnc, dolgoletni gasilski aktivist, je dočakal 80. rojstni dan. Še vedno je dokaj aktiven in pripravljen pomagati po svojih močeh. Nanj so še posebno ponosni sovaščani, ki mu želijo vse najboljše.

Jožek Horvat - Muc, nagrajenec ministrstva za šolstvo in šport

## Romski učbenik in romska kultura

Ob svetovnem dnevu učiteljev (5. oktobra) je eden od desetih nagrajencev šolskega ministrstva tudi predsednik Zveze Romov Slovenije in predsednik Sveta romske skupnosti

Jožek Horvat Muc se že več kot dvajset let intenzivno ukvarja z romsko problematiko, proučevanjem kulture in zgodovine ter izobraževanjem Romov. Danes se romska skupnost v Prekmurju lahko pohvali, da imajo v svojih vrstah tudi že fakultetne izobražence, socialnega delavca, teologa, glasbenike in da je interes za nadaljnje šolanje res vse večji.

Jože Horvat je kot predsednik delovne skupine ministrstva za šolstvo in šport sodeloval pri pripravi strategije vzgoje in izobraževanja Romov, ki so jo leta 2004 sprejeli vsi trije državni ministri za izobraževanje in je strategični dokument z rešitvami za doseganje izobražbenih ciljev in usposabljanje romskih otrok ter prvi korak do spoštovanja romskega jezika in kulture v slovenski vzgoji in izobraževanju. Horvat je veliko prispeval tudi k razvoju romskega jezika, ki teče in delavnice romščine v Romi in Nerome, je avtor knjige Romski jezik (Romani člib) in je tudi avtor številnih literarnih del.

V Sloveniji se je v zadnjem desetletju marsikaj spremenilo; če smo v preteklosti najraje po postopku pošiljali na področje šole, se danes praviloma ne odpravljamo več, vsaj ne v Prekmurju, je prepričan Jože Horvat. Kljub temu pa se še dogaja diskriminacija na vseh področjih. Z večjim številom izobraženih med Romi se bo spremenil tudi njihov položaj v družbi. Se-

veda pa je prvi pogoj za večje upoštevanje Romov, romščine in njihove kulture obvladovanje obeh jezikov in spoštovanje lastne kulture in tradicije.

»Romske pomočnike v vrtec in šolah potrebujemo, če zadeva ni dobro izpeljana, je pa vsaj dobro nastavljena. Ni pa prav, da se za ta poklic zahteva tako različna stopnja izobrazbe, v Prekmurju se zahteva najmanj peta stopnja, na Dolenjskem pa je dovolj osnovna šola,« razmišlja nagrajenec Jože Horvat, prepričan pa je tudi, da je skrajni čas, da se tudi Romi začnejo intenzivneje ukvarjati z lastnim ekonomskim stanjem in razvojem: »Romi nikoli nismo razpravljali o lastnem razvoju, o podjetništvu. V ekonomskem smislu smo Romi ostali sto let zadaj. Nima mo pogleda, kako bi se razvijali kot skupnost.

Druge manjšine imajo svoja podjetja, svoje sklade, pomagajo si, Romi pa do sedaj o tem nismo razmišljali. Tudi romska glasba je zelo kakovostna, vendar do pred kratkim tega nismo znali uresničiti.«

Kakšna je razlika med dolenjskimi in prekmurjskimi Romi, pa je dokaz tudi to, da so na Dolenjskem šele pred kratkim dobili prvi vrtec za romske otroke, v Prekmurju pa je takšen vrtec na Pušči že 40 let - zato bi bil čas, da bi postal integriran, torej vrtec za vse otroke in ne le za romske, saj je v tem času tak vrtec v Prekmurju segregacija, je prepričan Horvat.

Bernarda B. Peček



Jožek Horvat Muc, nagrajenec ministrstva za šolstvo in šport: »Velikokrat sem že rekel, da je projekt z romskimi mentorji dobro zastavljen, vendar je bil slabo izpeljan. Na osnovi moje knjige Romski jezik je treba sedaj pripraviti učbenik za izbirni predmet Romska kultura, ki ga bodo uporabljali v 7., 8. in 9. razredu osnovne šole, kajti mučiti mlajše otroke s tem je nesmiselno. Romski otroci se morajo najprej integrirati v okolje, ta izbirni predmet pa ni namenjen le romskim otrokom.« Foto: B. B. P.

## Varuhinja je poslovala v prekmurščini

Po njenih besedah je bilo število pobudnikov tako veliko, da »smo morali priti z dvema ekipama. Ena med njimi je delala vse popoldne, saj smo obravnavali več kot dvajset zadev različnih pobudnikov. V moji skupini je poslovanje potekalo v prekmurškem jeziku, kar je posebnost, saj drugače ne poslujemo v narečju. Ena od zadev se tiče dela Centra za socialno delo Murska Sobot, druga pa poslovanja z občino v najširšem smislu. Seveda bomo županu poslali zahtevek za pojasnilo, pri čemer pa ime pobudnika ne bo ostalo skrivno, ker je namen, da mu pomagamo,« je poudarila varuhinja človekovih pravic.

## Z razvezo staršev se začnejo problemi

Nato je spregovoril njen namestnik Tone Dojčič, ki se je ukvarjal z otrokovimi pravicami. Povedal je, da gre v dveh pobudah, ki so jih obravnavali, za zelo zapleteno problematiko. »Ko se starša razvežeta

PODJETJE ZA INFORMIRANJE  
Murska Sobot, d. d.  
Ulica arh. Novaka 13, 9000 Murska Sobot

VESTNIK

## POVABILO K SODELOVANJU

1. januarja 2008 se izteče mandat odgovornemu uredniku Vestnika.

Vablmo kandidatke in kandidate, ki bi jim delo odgovornega urednika pokrajinskega tednika Vestnik pomenilo poklicni izziv, da izdajatelju v obsegu pribl. 20 tisoč znakov predložijo elaborat o izvajanju temeljne vsebinske zasnove Vestnika v štiriletnem mandatnem obdobju.

Rok za oddajo elaborata je 8. november 2007. Izmed prispelih ponudb bo izbrano kandidatko oziroma kandidata uprava predlagala nadzornemu svetu v imenovanje za odgovornega urednika Vestnika za obdobje od 1. 1. 2008 do 31. 12. 2012, pred tem pa si o njem pridobila mnenje uredništva.

Če imate visoko izobrazbo, izkušnje v medijih in vas zanimajo izzivi pri snovanju najbolj branega regionalnega časopisa v Sloveniji, vabljeni k sodelovanju!

Dodatne informacije v zvezi s povabilom lahko dobite pri direktorici družbe (irma.benko@p-inf.si).



Jože Gomboc, direktor Založbe Ajda, IBO Gomboc

# Naša politika je, da iz ene knjige naredim drugo

Edina založba v Sloveniji, ki izdaja le izvirne slikanice slovenskih avtorjev

Verjetno moraš biti malo romantik, da se po dolgotnem delu v šolstvu odločiš, da se boš lotil nečesa povsem drugega, izdajanja knjig in slikanic na primer. Zgodba Jožeta Gomboca je prav nenavadna. Po poklicu je matematik, ki ga nikoli niso zanimale samo številke in formule, ampak še bolj zgodbe in človek, ki jih je izumil. Tako je leta 1995 ustanovil svojo Založba Ajda, IBO Gomboc z namenom, da izdajajo poslovno, športno in mladinsko literaturo. Danes je to edina založba v Sloveniji, kjer v dveh zbirkah Zibelka in Modri planet izdajajo le izvirne slovenske slikanice slovenskih avtorjev. In prvi vtis, ko vzameš njegove knjige v roke, je, da so lepe.

**Kako ste se sploh odločili za izdajo knjig za otroke?**

Pred leti sem hčerko vprašal, ali zna kakšno slovensko ljudsko, pa me je samo pogledala. In to je bila spodbuda, da sem se pozorneje posvetil knjigam slovenskih avtorjev in ljudskim pravljicam. Težko povem, zakaj. Deset let sem delal kot matematik v šolstvu in pri matematiki se nisem ukvarjal samo s števili, vedno me je zanimalo tudi oza-daj, kakšen človek je bil ta, ki je kaj izumil, ne zgolj gole številke.

**Čeprav knjig vaše založbe ne najdemo na prodajnih policah, ste izdali kar nekaj knjig?**

Doslej je izšlo pri založbi okoli 50, 60 naslovov, naslovi pa so

se začeli pojavljati v zadnji štirih letih bolj intenzivno. Objavljamo knjige živečih avtorjev in drugih avtorjev, ki se tako prvič pojavijo kot slikanice. Avtorske zgodbe in pravljice izhajajo v zbirki Modri planet, ki je manj

objavljene prekmurske ljudske pravljice, ki je izšla leta 1863.

**Ko govorite o teh pravljicah in zgodbah, vedno govorite z žarom in jih znate vse na pamet. Ni vseeno, ka-**

opozarja na atribute slovenstva, kot so Triglav, Prlekija, za katere še ni slišal. Z uvajanjem novih besed, novih pojmov in morda pozabljenih besed želim, da se otroku širi obzorje.



Jože Gomboc, direktor, urednik, založnik, tržnik, v svoji založbi Ajda z velikim žarom pripoveduje o zgodbah in skrbi, da izdajajo čudovite slovenske slikanice. V Pomurju prodamo le od tri do pet odstotkov ene slikanice, vse drugo pa drugod po Sloveniji in nekaj tudi v tujini.

obsežna kot Zibelka, kjer izhajajo slovenske ljudske pravljice in ljudske pravljice v slovenskem knjižnem jeziku. Zbirka Zibelka je razdeljena na štiri nivoje, od najmlajših vse do odraslih in zahtevnejših bralcev. Med drugim smo izdali lani ob praznovanju priključitve Prekmurja Sloveniji priredbo prve

**ko otroku predstavimo pravljico in kakšno pravljico mu povemo.**

Morajo imeti neko pedagoško vodilo ali so v pomoč otrokom, vzgojiteljem, da imajo sporočilnost. Pomembno je, da se otroku pove, ko se mu pripoveduje, to pa je primorska, slovenska, dolenska ... ljudska pravljica. Da

**Z evropskimi ljudskimi pravljicami seznanjate slovenske bralce in tuje bralce seznanjate s slovenskimi avtorji in slovenskimi pravljicami.**

Ravnokar se pripravlja pravljica iz Latvije, v načrtih pa imamo, da bi izdali tudi prevod kakšne madžarske pravljice. Med



Izdajajo samo kakovostne slikanice z najboljšimi avtorji in najboljšimi ilustratorji. Avtorske zgodbe in pravljice izhajajo v zbirki Modri planet, ki je manj obsežna kot Zibelka, izhajajo slovenske ljudske pravljice in ljudske pravljice v slovenskem knjižnem jeziku.

drugim smo izdali nekaj slovenskih pravljic, prevedenih v angleščino in nemščino. Vedno poudarjam, da mi ni všeč, da ko imajo otroci kakšne mednarodne izmenjave, nesejo na primer knjigo Walta Disneya ali kakšno drugo knjigo, ki jo lahko kupijo tudi v drugi državi. Toliko svojih lepih pravljic imamo in zakaj ne bi raje odnesli kakšne izvirne slovenske pravljice z odličnim slovenskim ilustratorjem.

**Malo vas je zaposlenih, bolj delate z zunanji avtorji!**

Samo dva sva redno zaposlena, jaz opravljam vlogo založnika, urednika, prodajalca knjig in še kaj. Drugače imam veliko sodelavcev, prevajalcev, ilustratorjev, vseh skupaj nas je sedemnajst. Kar nekaj pravljic sta priredila domačina Jasna Branka Štaman in Saša Pergar. Kar se ilustratorjev tiče, veliko sodelujemo z Anton Buzetijem, Ano Razpotnik Donati in drugimi. Ilustratorja izbiramo na podlagi združljivosti besedila in avtorja ter poskušamo slediti ideji, da prihaja iz pokrajine, od koder je pripoved.

**In danes se da preživeti s tiskom in prodajo otroških slikanic?**

Res se pri nas proda zelo malo knjig, knjižnice kupijo 200 do 250 izvodov, kupijo pa jih še

šole, vrtci, nekaj jih kupi tudi slovenski protokol, ki slovenske ljudske pravljice uporablja kot darila za Slovence po svetu. V Pomurju prodamo le od tri do pet odstotkov ene slikanice, vse drugo pa drugod po Sloveniji in nekaj tudi v tujini. Stroški se prikrivajo s približno 500 do 550 izvodov. Moja osnova politika je, da z eno knjigo pokrijem proizvodnjo druge knjige. Kljub vsemu si prizadevamo, da imajo naše knjige poleg kakovosti vsebine tudi vrhunsko kakovost in da se lahko nešteto krat obprejo.

**V večjih knjigarnah ni mogoče najti vaših knjig.**

Kupijo se lahko v založbi, pri meni, v knjigarnah pa jih zaradi nenormalno visokega zahtevnega rabata, ki je več kot 70 odstoten, ni. Podobno razmišljajo tudi druge majhne založbe. To je več, kot so stroški proizvodnje, in se nam ter tudi drugim manjšim založbam ne izplača. Knjige se morajo tam dati v komisijo, in če jih ne prodajo, jih vrnejo, običajno poškodovane. Obnašanje velikanov proti majhnim ni korektno, zato sam prodajam knjige. Obogatit se prodajo teh knjig se ne da. Sem pa jaz ravno zaradi teh knjig zelo bogat.

A. Nana Rituper Rodež

Mateja Jakšič, psihologinja v pomoč sodelovanju učencev in razrednikov

## Podoba razrednika

Srednja zdravstvena šola se že drugo leto intenzivno ukvarja z delom razrednika in oddelčne skupnosti

V projekt z naslovom Lik (podoba) razrednika, ki so ga izvajali kot inovacijski projekt na temo Delo razrednika in oddelčne skupnosti Zavoda RS za šolstvo, je vključenih osem razredov od drugega do četrtega letnika Srednje zdravstvene šole Murska Sobota, ki jo v tem šolskem letu obiskuje kar 565 dijakov. Začeli so že lani septembra, projekt nadaljujejo tudi letos.

Vodja projekta Mateja Jakšič je psihologinja na Srednji zdravstveni šoli Murska Sobota, ki se je odločila za izvajanje inovacijskega projekta Podoba razreda na pobudo dijakov, kolegov in staršev – vsi so tudi sodelovali v projektu. Predvsem so želeli vzpostaviti z dijaki pristen, direkten stik, kajti dobri medosebni odnosi so še kako pomembni pri poklicih, za katere jih izobražujejo na Srednji zdravstveni šoli. Prepričana je, da je med njihovimi in dijaki z drugih srednjih šol razlika. Pa ne le ta, da njihovi dijaki zelo radi hodijo v šolo in se udeležujejo raznih aktivnosti. Ne, njihovi dijaki se v srednji šoli

učijo tudi humanosti, odprtosti, pomoči sočloveku, kajti vse to je pri poklicu, za katerega se izobražujejo, še kako pomembno. S tem namenom se tudi vpišejo v to šolo, kjer vsi skupaj vložijo veliko energije v ustvarjanje pozitivne šolske klime; zato ne čudí, da je med njimi veliko prostovoljcev, takih, ki delajo v Lavri, v varovanci, v Hospicu. In res se je Mateja Jakšič odločila prijaviti projekt prav na pobudo dijakov, ki so ji večkrat povedali, da si želijo več neformalnega druženja z razredniki.

»Meni je v posebno zadovoljstvo, ko pridem v razred in vidim, da dijaki radi sodelujejo, da so radi vključeni v projekte, radi delajo plakate, povedo svoje mnenje, na primer tudi to, zakaj imajo radi katerega učitelja. Zdi se mi, da naša deca rada hodijo v šolo. Sama sem tudi razredničarka v četrtem letniku, in ko ti dekleta ob koncu šolskega leta povedo, da je škoda, da je konec šole, da ne vedo, kaj naj počnejo med počitnicami, da bi bile raje v šoli ... To je res posebno zadovoljstvo,« je povedala Jakšičeva.

Razredništva nikomur ne vsiljujejo, profesorji se sami odločijo zanj, to sprejmejo kot svoje dodatno delo, skrb in veliko odgovornost. S projektom, ki je potekal od septembra 2006 do konca šolskega leta, so želeli odkriti, kakšne lastnosti naj bi imel dober razrednik, da bo razred čim bolj povezal, da bodo vsi zadovoljni. V tem šolskem letu bodo na osnovi pridobljenih ugotovitev nadaljevali projekt. Tokrat se ponujajo dijakom bogatejša interesna dejavnosti, razredniki pa imajo razna dodatna izobraževanja. Posledica vsega tega je tudi spoznavni piknik s prvimi letniki (načrtovan za 12. oktobra), ki se ga lahko udeležijo prav vsi dijaki.

Bernarda B. Peček



Mateja Jakšič vodi tudi t. i. psihokrožek, ki se ga dijaki zelo radi udeležujejo, saj se pogovarjajo o zanimivih temah, npr. o vsebini kakšnega filma, knjige. Foto: B. B. P.

»... Zdi se mi, da se danes preveč poudarja, da je šola le breme in stres. S tem dodajo šoli le negativen prizvok in otroci imajo že od začetka odpor do šole. Meni se zdi šola predvsem priložnost, da se otrok lahko razvije ...«



Kulturno društvo  
Frana Saleškega Finžgarja Žižki

## Mlade spodbujajo k delu v društvu

V Žižkih imajo kulturno društvo že od leta 1971, tudi v zadnjih letih pa se lahko pohvalijo, da se veliko krajanov vključuje v delo vseh šestih sekcij, ki delujejo v okviru društva.

Da bi mlade dejansko že od osnovnošolskih let spodbujali k vključevanju v društvo, so organizirali pred nedavnim tudi dvodnevni sončkov otroški tabor. Otroški tabor je potekal pod vodstvom Marnke Žalik, sodelovali pa so tudi drugi mladi mentorji, animatorji in predvsem srednješolci. Predsednica društva Minka Hozjan pravi, da je bil osnovni namen tabora, šolarje spodbuditi k sodelovanju v dejavnostih društva in drugih aktivnostih, ki se dogajajo v vasi, in da bi tako še bolj začutili povezanost s krajem. Pripravili so kar nekaj ter njegovih zgodovine. Tabor je potekal v obnovljenih prostorih vasko-gasilskega doma, kjer je dobilo svoje prostore tudi društvo, za delo pa jim je bila na voljo nova dvorana.

V okviru društva deluje šest sekcij, in sicer dramska, recitatorska, folklorna skupina, tamburaši, ljudske pevke in etno skupina Šrangšaši, vključuje pa se veliko krajanov vseh generacij. V folklorni skupini pleše dvanajst parov, na tradicionalnih ljudskih instrumentih pa jih spremljajo štirje muzikantje. Plešejo predvsem prekmurske ljudske pleske, vodita jih Vida in Milan Hanc, pri koreografijah pa sodeluje tudi Valerija Žalik iz Beltincev. V tamburaški skupini jih igra devet, vodi pa jih Irena Žižek. To je tudi najmlajša skupina društva, saj delujejo le eno leto, vsi pa so glasbeno izobraženi in ob razni tudi pojejo. Igrajo največ ljudske pesmi iz Prekmurja in drugih območij Slovenije, radi pa zaigrajo tudi kako dalmatinsko. Ljudski pevki je devet, delujejo pet let, izdale pa so že tudi zgoščenko Žalčkoska vasiča, na kateri so pele stare ljudske pesmi, izdelujejo pa tudi moč iz krep papirja in obleko za pozvačina. Dramska skupina, ki jo vodi Minka Hozjan in šteje petindvajset članov, je uprizorila komedijo Divji lovec, pripravili so Veseli večer, načrtujejo pa še prireditev komedije. Recitatorska skupina nastopa na proslavah in prireditvah. Etno skupina Šrangšaši pa pred poroko, ko se dekle iz Žižk poroči s fantom iz druge vasi, postavi šrango (oviro na cesti) in prikaže tradicionalne običaje ob tej priložnosti.

J. Ga.



Na Sončkovem otroškem taboru so se otroci seznanjali tudi z delom kulturnega društva in zanimivostmi iz zgodovine vasi. Foto: J. Ga.

Sobota gosti Evropski triennale male plastike

## Šala, satira, ironija in globlji pomen

Uvodnik za katalog prispeval tudi minister za kulturo



Na Evropskem trienalu male plastike v Murski Soboti sodeluje enaintrideset umetnikov iz osmih držav, ki se predstavljajo s svojimi deli, nastalimi v zelo raznolikih scenah. Na fotografiji je delo Berlinčana Volkerja Märza z naslovom Alegorija kolektivnega počitka.

Galerija Murska Sobota letos spet gosti triennale male plastike, ki ga v tem mestu prirejajo že od leta 1973, takrat še kot jugoslovanski bienale male plastike. Soboški bienale je s svojo orientiranostjo v širši evropski prostor eden od dveh (drugi je v Fellbachu v Nemčiji) najpomembnejših tovrstnih mednarodnih festivalov v Evropi. Na letošnjem bienalu, ki so ga poimenovali Šala, satira, ironija in globlji pomen, sodeluje enaintrideset umetnikov iz osmih evropskih dežel: Avstrije, Francije, Italije, Nemčije, Portugalske, Rusije, Velike Britanije in Slovenije, ki se predstavljajo s 57 zelo različnimi malimi plastikami. Od slovenskih predstavnikov razstavljajo Mirko Bratuša, Marko A. Kovačič in Boštjan Novak, ki jih je predlagal slovenski kurator Franc Obal.

Umetniški vodja postavitev prof. dr. Thomas Deecke, zaslužni direktor Novega Weser-

burg muzeja, je izbral tudi letošnjo temo Šala, satira, ironija in globlji pomen. Gre za naslov redko predvajane gledališke igre Christiana Dietricha Grabba iz obdobja nemške romantike. Vse do današnjih dni je bil le-ta pogosto citiran za vse, kar se spreminja med dvema nasprotjema, šalo in resnobo, torej tudi za umetnost, ki postavlja v današnjem času postmoderne podvprašaj vsebinske in tudi formalne tradicije. Povedal je, da je za mürskosoboški triennale značilno, da evropsko malo plastiko vedno zbere po skupnim naslovom, čeprav mala plastika izhaja iz izjemno raznolikih scen. Izbral je tudi osem kuratorjev iz sodelujočih držav, ki so s svojimi umetniškimi predlogi podprli idejo trienala in predlagali avtorje.

Ob tej priložnosti je izšel tudi obsežen katalog s predstavitevniimi besedili avtorjev in reprodukcijami njihovih del ter vodilom, da si lahko o njih podrobneje preberemo tudi na internetu. Uvodnik je med drugim pri-



Prof. dr. Thomas Deecke, umetniški vodja: »V vrsti malih skulptur najdemo primere z enako mero igrivega kot tudi zlobnega humorja pa tudi primere, polne političnih in družbeno kritičnih namigovanj; v oblikah tradicionalnih plastik, od spomenika do skulpture, fontane, odkrijemo ironične spore s filozofijo, zgodovino književnosti in umetnostno zgodovino.« Foto: A. N. R. R.

speval minister za kulturo dr. Vasko Simoniti. Pravi, da mala plastika nikoli ni bila deležna tako velike pozornosti kot njene monumentalnejše, javnim, sak-

ralnim in profanim prostorom namenjene kiparske izvedbe, brez njih bi zgodovini umetnosti umanjale prav tiste intimne podobe človekovih ustvarjalnih stremeljenj, ki velikokrat skrivajo ključne momente razumevanja sveta. »Organizatorji soboškega trienala so znali že zdavnaj prepoznati vrednost tega, na videz skromnega, in najbrž so bili sprva sami presenečeni nad ugodnim odzivom v širšem evropskem prostoru.«

Ob trienalu je nastalo kar nekaj spremljajočih projektov. Na temo bienala je Sandi Červek oblikoval umetniško grafiko, Slavko Šuklar je prav za to priložnost napisal temo, harmonikarski orkester SLO-A3 pa je na otvoritvi izvedel njeno krstno predstavitev. Na razstavo pa vabijo po vsem mestu postavljeni pisano pobarvani sodi, ki jih je upodobil

Ignac Meden. Triennale male plastike si lahko ogledate v Galeriji Murska Sobota do 10. februarja prihodnje leto.

A. Nana Rituper Rodež

Čas za debato in novo revijo Modrore(j)čje

## Iz pogovorov bi se rodili zapisi in revija

Ker se premalo ukvarjamo s svojim bistvom

»Ugotavljamo, da pri nas ni nobenega skupnega stremljenja in pogleda v prihodnost. Mi ne želimo odkrivati nove rešitve, pogrešamo pa srečanja in željo po pogovorih, ne o tem, kaj je kdo kupil, ampak o tem, kaj je kdo dal.« Želimo si družbeno diskurza, je uvodno povedal Stojan Habjanič. Na debati o novi reviji za kulturo predstavniki druge skrivnostne pobude, Alojza Kavaša, Cirila Klanjšček in Jožeta Vogrinca, so izrazili potrebo, da se pogovori, ali se bo iz tega rodila revija, pa še ne vedo.

Želijo, da bi se pogovarjali o temah z različnih področij, potem bi se na podlagi debatnih večerov, lahko tudi po različnih pomurskih knjižnicah, izkristalizirali zapisi, ki bi jih izdajali v reviji. »Zaobjeli bi ves panonski prostor, tudi sosednje dežele, s katerimi so ali pa še ne stikane vezi,« je povedal Jože Vugrinec. Dal je pobudo, da bi se pripravili stalna razstava prekmurskih tiskov, ki so zbrani v bogati zbirki Pomuriana, stalna razstava različnih prekmurskih ustvarjalcev, pogreša pa tudi, da Pokrajinska in študijska knjižnica še vedno nima svojega imena.

Izhodišča za novi debatni prostor je napisal Ciril Klanjšček, ki jih tudi priganja. Tako je med drugim zapisal: »Bivanje Sobote žari v njeni kulturi. Rodi pa se kulturna težava, kajti muzej, knjižnica, galerija in cerkve ter njihove publika-

ziralci zapisi, ki bi jih izdajali v reviji. »Zaobjeli bi ves panonski prostor, tudi sosednje dežele, s katerimi so ali pa še ne stikane vezi,« je povedal Jože Vugrinec. Dal je pobudo, da bi se pripravili stalna razstava prekmurskih tiskov, ki so zbrani v bogati zbirki Pomuriana, stalna razstava različnih prekmurskih ustvarjalcev, pogreša pa tudi, da Pokrajinska in študijska knjižnica še vedno nima svojega imena.

Izhodišča za novi debatni prostor je napisal Ciril Klanjšček, ki jih tudi priganja. Tako je med drugim zapisal: »Bivanje Sobote žari v njeni kulturi. Rodi pa se kulturna težava, kajti muzej, knjižnica, galerija in cerkve ter njihove publika-



Alojz Kavaš, Ciril Klanjšček, Stojan Habjanič in Jože Vugrinec, ki so začeli debato, zakaj potrebujemo novo revijo ali nov časopis, ki bo razkrival bit širšega panonskega prostora. Foto: A. N. R. R.

cije – niso povezane. V Soboti ni institucije, ki bi povezovala – združevala in razdruževala v eno – kulturno institucijo. In taka kulturna institucija bi lahko bil tudi nastajajoči panonski časopis Modrore(j)čje, ki hoče razkrivati bit Sobote, Ljutomera, Ormoža, Ptuja in Porabja, da bi se s tem razkrila bit Panonije.«

»Želeli smo, da bi nekaj pisali, potem pa smo ugotovili, da si imamo še veliko povedati, iz tega sledi, da bo nastal kaos, upajmo, kreativni kaos,« je dejal Habjanič. Tako še ne vedo, ali se bo iz tega rodila nova revija ali časopis, pobudniki in simpatizerji pa se bodo dobili na naslednjem debatnem večeru o tem, kaj vse bi bilo treba narediti za kulturo v Soboti.

A. Nana Rituper Rodež



Ivanka Donko – trideset let v skrbi za kmečke gospodinje

# »One so me veliko naučile in upam, da tudi jaz njih ...«

*Doseči pravilno vrednotenje vloge kmečke gospodinje, jim olajšati delo v kuhinji in hiši, povečati samozavest kmečkih žensk in predvsem pridobiti njihovo zaupanje ...*

Ivanki Donko je v skoraj tridesetletnem delu vse to uspelo. Danes je ne le njihova svetovalka, učiteljica in mentorica, ampak tudi zaupnica, spodbujevalka, pomočnica ... In tako bo tudi v prihodnje, zatrjuje, le da bo imela več časa za obiske in pogovore, ki jih je doslej odlagala zaradi kopice vsakodnevnega nujnega dela.

Zadovoljna je s tem, kar so dosegli pri turističnem razvoju, saj se je število turističnih kmetij in vinotočev povečalo z začetnih sedem na 53; ni pa zadovoljna s povezavo z zdraviliškimi centri v Pomurju, kajti čeprav gostje takšne prideleke in izdelke iščejo, je sodelovanje zelo ohlapno. Prav tako ni povsem zadovoljna z uveljavljanjem dopolnilnih dejavnosti; kar nekaj je sicer že uspešnih pekov domačega kruha in predelovalcev mesa, toda žal ji je, da se nobena kmetija še do danes ni odločila za predelavo mleka.

**Kot agronomka ste svojo delovno pot začeli 1971. leta pri oskrbi z reprodukcijskimi materiali, gnojili in zaščitnimi sredstvi, najprej v Agrit, nato v Jeklotehni. Kako ste 1978. leta prišli na zavod?**

»Dr. Zdravec me je že večkrat povabil, in ko se je začela ukinitve poslovnih združenj in smo se združili z Jeklotehno v Murski Soboti, sem se odločila. V Sloveniji je bilo takrat šest zavodov in šest svetovalk.

Ni bilo enostavno priti na delovno mesto, oblikovano povsem na novo, kjer se je orala ledina. Nič ni bilo še narejenega. Če nisi bil komunikativen, če se nisi znal približati ljudem, te niso sprejeli. Moral si ubrati številne prijeme, opraviti mnoga srečanja, navezati razne stike, da so te sprejeli. Delovati je bilo potrebno na številnih strokovnih področjih.

**V začetku ste imeli predvsem predavanja, izobraževanja za ženske na podeželju?**

»Na začetku so bila res predavanja. Najprej so me kolegi s pospeševalne službe, kot so Džuban, Karba in Omar, vzeli s sabo na svoje kmetije. Tako sem se dobesedno spoznala z družinami in ženskami.



»... izgubili smo nekaj dragocenega: navezanost med deco in starši. Posledično tudi odnos do zemlje, kajti prevečkrat je slišati, da se nikaj ne spleča.« Foto: Nataša Juhnov

Takrat je bila na zadružni zvezi ga. Engelmanova, ki je imela velik posluš in besedo pri odločanju. In takratna pospeševalna služba je v tistih letih tudi nekaj pomenila, imeli smo kompleksen pristop. Cilj je bil, ženske vključiti v aktivne in izobraževanje o tistem, kar ženska na podeželju potrebuje. Vseskozi je bilo spremljajoče tudi sodelovanje na razstavah in spodbujanje dopolnilnih dejavnosti, dodatne vrednosti – zaslužka.

**Težko je bilo uspeli v letih, ko staro in tradicionalno ni bilo nič vredno, ko so stare kmečke kuhinje zamenjevali z industrijskim pohištvom, gradili nefunkcionalne hiše ...**

»Začeli smo s predavanji o delu v gospodinjstvu, organizaciji, higieni, ekonomiki, opremljenosti kuhinje – še danes se najdejo po mnenju stroke nefunkcionalno razporejeni elementi v kuhinji, kjer gospodinja naredi mesečno tudi 14 kilometrov nepotrebnih korakov. Tudi vse novo ni nujno dobro, stari štedilniki in drva so danes spet v modi. Kar je preizkušeno v praksi, bi morali bolj ohraniti in nadgrajevati. Res pa je, da je bilo težko motivirati ženske, da bomo govorili npr. o čistoči, ekonomiki in opremljenosti kuhinje. V osnovi sicer drži, da kar se Janezek nauči to Janezek zna, toda ugotavljam, da tisti, ki so že od nekdaj radi sprejemali znanje in so bili učeči se, so danes tudi še učeči. Rajši pa so poslušale in se učile le o tistem, kar jim je šlo v uho, na primer o rožicah, kuhanju.

**Je delo žensk na kmetih danes kaj bolj cenjeno, kot je bilo v preteklosti?**

»Delo vsakega se ponavlja opazi šele takrat, ko ga ne opravi, drugače pa se zdi vsakomur samoumevno, da ga on opravlja. Za ženske pa še bolj velja, da nekaj mora narediti prav ona, češ moški dela zunaj, ženska notri, toda današnje kmetice delajo tudi z vso kmetijsko mehanizacijo na kmečkem gospodarstvu.

Do enakih ugotovitev so prišli tudi drugi svetovalci, torej da tam, kjer se dela skupaj z ženskami, je ženska večkrat pobudnik mnogih novih tehnologij na kmetijah in zna prepričati moškega. Pa tudi tako je: tam, kjer je v družini sožitje, sodelovanje in dogovarjanje, je bilo tudi žensko delo cenjeno in istočasno je bil tudi napredek kmetije.

**Posebej težko je bilo pridobiti ženske za sodelovanje z izdelki na razstavah, da so bile toliko samozavestne, da je njihov npr. kruh dober?**

**»Imela sem srečo, da mi je bilo zaupano tako zahtevno delovno področje, da sem se srečala z vsemi temi ljudmi, predvsem z ženskami s kmetij. One so me veliko naučile in upam, da jaz njih tudi.«**

»Šele ko so sodelovale na razstavah in ko so videle, da je strokovna komisija izdelek dobro ocenila, so postale samozavestne. Stekla so prva ocenjevanja izdelkov s končnim ciljem, da pripravijo kmetice čim kakovostnejše izdelke za goste, ki so prihajali v pomurska zdravilišča. Prej niso hotele sodelovati niti na regijskih razstavah, ker so se bale, češ kaj bodo rekle sosede, češ ona se vó meče ... Razstavljali smo tudi po zdraviliških centrih in si želeli, da bi se to bolj trži, in prav turisti so bili tisti, ki so to hoteli kupovati, ampak predpisi tega niso dovoljevali.

**Mnuli trideset let ste se ves čas bojevali s predpisi in inšpekcijami, je danes kaj drugače?**

»Če hočeš tržiti, moraš upoštevati veljavne predpise, drugače ne gre. V predelovalnih obratih na kmetijah je treba nenehno skrbeti za dobro pridelovalno prakso (kakovost surovine), higieno ob predelavi, a vse to moramo danes še dodatno zapisati, voditi ustrezno dokumentacijo.

**Danes se srečujete že z drugo generacijo kmetic, kaj je drugače?**

»Zdaj imajo vse ne le osnovnošolsko izobrazbo, ampak tudi dodatno izobrazbo, ki jo pridobijo tudi na naših tečajih. Po nacionalnih poklicnih kvalifikacijah lahko finančno in časovno ugodneje pridejo do ustrezne izobrazbe, ki jim omogoča opravljanje določene dejavnosti, vse od predelave mesa, turistične dejavnosti, peke kruha, sušenja sadja itd. Ti tečaji so zelo dobro organizirani po vsej Sloveniji in zadnje čase je zanje dokaj velik interes. Pomembno pa je, da vsak, ki začne neko dejavnost, z njo tudi nadaljuje. Toda poleg tega, da ima ustrezno znanje



»Marsikdo še navrže, da od pletenja košar ne moreš postati bogat. Mi niti nočemo postati bogati, vendar bogat si tudi, če si zadovoljen, da si svoj izdelek spletel za nekoga, ki je s tem zadovoljen, ker si to zanj spletel. Ne smejo biti na prvem mestu materialne dobrine, ampak čut, da si v prodani izdelek vgradil in dal del sebe, in to je posebna vrednota. Centres nimajo, pa vendar v spominkarstvu moramo čim bolj izkoristiti naravne materiale, npr. šibje, slamo, ličje, glino, in izdelovati uporabne predmete, kajti imamo izvrstne mojstre z nazivom mojstra. To pa je tržna niša na področju spominkarstva in izdelovanja uporabnih predmetov. Za njihovo prodajo bi se morali truditi vsi odgovorni v pokrajini.

in prostore za opravljanje dopolnilne dejavnosti, bi moral dobiti tudi ustrezna zagonska sredstva (ne nepovratna, ampak po ugodni obrestni meri) in vsekakor mora obstajati za prodajo izdelkov tržna niša.

**Domače kmetije še vedno niso dovolj vključene v lokalno oskrbo, predvsem sezonsko?**

»Nujna je povezava podjetnih kmetov, tako pridelovalcev kot predelovalcev, česar se zavedajo tudi oni sami, saj so nam tako izrazili željo na tretjem ocenjevanju kisle repe in zelja, kajti ugotavljajo, da so kot posamezniki po predpisih premajhni za oskrbo trgovskih centrov, javnih zavodov, npr. šol, vrčev, turističnih centrov, ki bi lahko bili odjemalci.

**Ste tudi med ustanovitelj družstva za zaščito prekmurskih dobrot?**

»Če menimo, da lahko damo na trg zadostne količine določenega izdelka, ki je zanimiv za trg, potem je smiselno nekaj zaščititi, če ne, pa je vprašanje, kajti kontrole so preveč drage. Vsekakor pa je treba v dobro prodajo in promocijo teh izdelkov več vlagati. Od 53 turističnih kmetij v Pomurju jih je v sistemu certificiranja prekmurske gibanice 15. Če imaš na jedilniku napisano prekmurska gibanica in nimaš certifikata, si kaznovan. Zato pa ni bilo prav, kar se je dogajalo v Murski Soboti ob državnem prazniku, da so Gorenjci sem pripeljali neko gibanco in jo ponudili obiskovalcem. To je v nasprotju s pravilnikom o zaščiti tradicionalnih izdelkov.

**Kaj menite, kakšno bi moralo biti kmetijstvo v pokrajini ob Muri čez deset let?**

»Mislim, da vsceno ne moremo biti nekakšna pokrajina za intenzivno pridelovanje koruze, kajti imamo možnost za bolj tržno kmetijstvo. Potrebujemo več sožitja vseh v pokrajini, ne pa tako, da drug drugega izločamo. Kar tukaj pridelamo, moramo znati čim ugodneje neposredno prodati. Ne pa da nam odpeljejo pridelane surovine, gotove proizvode iz

teh surovin pa potem drago kupujemo. Ta naša navezanost kmetij je tržna prednost. Na žalost vsi želijo preveč na hitro zaslužiti in prav bi bilo, da Evropa v času predsedovanja Slovenije poskusi pravo prekmursko gibanico in druge zelo kakovostne zaščitene izdelke iz naše pokrajine. Skratka, da bi bila vsaj lokalna oskrba s kmetij v Pomurju. Danes vsi gledajo le od daleč na jutri. Skrbi me tudi to, da ostajajo v naši pokrajini majhne kmetije s starejšimi ljudmi, ponekod so imeli še tisto najbolj dragoceno: navezanost med generacijami – še posebej v poznejši življenjski dobi. Posledično tudi odnos do zemlje, kajti prevečkrat je slišati, da se nič ne spleča. Takšno razmišljanje bi morali preseči. Nujno! To, kar nam da narava, bi morali spoštovati. Naša pokrajina je neke vrste oaza, v kateri bi morali izkoristiti vse dane vrednosti in prednosti.

**Reklame so tudi kmete prepričale, da so mesa moka, vloženo sadje ter zelenjava in mleko iz hipermarketa cenejši in boljše kot domače ...**

»Jaz se še danes rada spomnim časov, ko smo imeli doma vse te shranke, vložene domače prideleke. Vsih na boleznih sočasnega časa je povezanih z nepravilnim načinom prehranjevanja, ki ni več sezonsko, in načinom življenja. Vse, kar pridelamo doma, vidimo, kaj in kako smo pridelali. Prepričana sem, da vsaka družina gospodinja to dela in to prenaša tudi na svoje otroke ter tako posledično skrbi za zdravje družine.

**Vam je žal, da vam kaj v teh tridesetih letih ni uspelo?**

»To, da nam še ni uspelo s predelavo mleka, mi je res najbolj žal. Kmetija pač še vedno niso dovolj povezane, ker je to enostavnejše. S turizmom sem zadovoljna, od začetnih sedem smo prišli na 11 in danes na 53 turističnih kmetij in vinotočev, trend gre naprej ob nenehni strokovni izpopolnjevanju. Veseli me, da vidim na turističnih kmetijah mlade prevzemnike. Tudi hiše se danes že v glavnem gradijo primerno določeni krajini. Povpraševanje po prenočitvenih zmogljivostih na turističnih kmetijah je veliko, le tržiti bi jih morali bolj organizirano v pokrajini, so za to odgovorni, in tako poskrbeti za celovito turistično ponudbo. Vsekakor bi bilo lepo, da bi vsi vse tržili, tako zdravilišča in turistične kmetije kot druge dopolnilne dejavnosti na kmetijah, in tako dosegli zanimivejšo ponudbo v pokrajini.

Bernarda B. Peček



Svet območne enote kmetijsko-gozdarske zbornice za Pomurje

# Kritike na delo zborničnega urada

Če zahtevam pomurskih kmetijcev ne bodo ugodili, bodo ti bojkotirali volitve in plačevanje članarine

Predlog sprememb zakona o Kmetijsko-gozdarski zbornici Slovenije, ki ga je pripravilo in dalo v javno razpravo kmetijsko ministrstvo, je na različne odmeve v zainteresirani javnosti. Čeprav se je rok za pripombe in predloge nanj iztekel 1. septembra, ta tematika še vedno buri duhove. Predlog sprememb omenjenega zakona še naprej ohranja obvezno članstvo v kmetijsko-gozdarski zbornici, povečuje praga za obvezno članstvo, medtem ko so nekateri proti obveznemu članstvu in predlagajo, da se članije prostovoljno v članju v zbornico.

Pri tem, da mora biti članstvo v kmetijsko-gozdarski zbornici Slovenije prostovoljno, vztrajajo tudi v sindikatu kmetov Slovenije, saj bi tako dosegli boljše sodelovanje med vsemi nevladnimi kmetijskimi organizacija-

mi. Pripravljalci novele zakona pojasnjujejo, da z njo le sledijo koalicijski pogodbi, ki med drugim predvideva dvig praga za obvezno članstvo v zbornici, saj bi bilo z ukinitvijo obveznega članstva moteno izvajanje nekaterih javnih funkcij Kmetijsko-gozdarske zbornice Slovenije.

Z ukinitvijo obveznega članstva se ne strinjajo tudi v kmetijsko-gozdarski zbornici, saj bi jim to onemogočilo reprezentativno zastopanje vseh kmetov oz. lastnikov kmetijskih zemljišč in gozdov. Takšne interese podpirajo tudi v območni kmetijsko-gozdarski zbornici za Pomurje, kjer pa so precej kritični do republiške kmetijsko-gozdarske zbornice.

Na zadnji seji so člani sveta območne enote kmetijsko-gozdarske zbornice za Pomurje zelo kritično ocenili delo zborničnega urada, za katero trdijo, da je netransparentno, nekorektno, nedemokratično in nepo-

šteno. Zborničnemu uradu očitajo, da ta s svojim delom ne sledi osnovnim ciljem varovanja in zastopanja interesov kmetijstva v Pomurju, zato zahtevajo temeljito dopolnitev in spremembo zakona, ki bo omogočala boljšo zastopanost kmetov tega območja, večjo možnost odločanja, večji vpogled v vplačane članke deleže, predvsem pa večjo racionalnost pri trošenju teh sredstev.

V Kmetijsko-gozdarsko zbornico je zdaj vključenih okoli 25 tisoč članov, ki plačujejo obvezno članarino, od katere nimajo ustrezne koristi.

V sklepkih, ki so jih poslali na ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, so zapisali, da je zbornica stanovska organizacija kmetijcev, zato imajo ti vso pravico odločati, kakšno organizacijsko obliko želijo imeti. Od ministrstev in vlade zato zahtevajo, da se zakon dopolni in spremeni tako, da bodo ob-



Jože Meolic, predsednik območne enote KGZS Murska Sobota: »Če zakonodajalec ne bo prisluhnil našim zahtevam, smo pripravljeni bojkotirati naslednje volitve v KGZS in plačevanje obveznega članskega deleža.«  
Foto: Natalija Juhnov

močne enote pravni subjekti, ki bodo lahko tudi sami odločali o porabi sredstev, ki se zberejo z obveznim članstvom.

Po mnenju članov sveta območne zbornice bi moral koncept obveznega članstva pravnih in fizičnih oseb v zbornici ostati, zdajšnji prag za obvezno članstvo pa naj se poveča za 50 odstotkov.

Če ne bo prišlo do spremembe zakona v tem smislu, da bi postale območne enote pravni subjekti, predlagajo, da se čla-

nom pomurske območne enote omogoči, da se sami odločajo o članstvu v Kmetijsko-gozdarski zbornici Slovenije. Pomurski kmetijci so celo odločeni, da bodo bojkotirali naslednje volitve v Kmetijsko-gozdarsko zbornico Slovenije in plačevanje obveznega članstva, če njihovim zahtevam ne bodo ugodili, posluževali pa se bodo tudi drugih javnih pritiskov na zakonodajalca.

Ludvik Kovač

## Osrednji dan koruze Pioneer v Slaptincih

Letos je potekal tradicionalni Osrednji dan koruze Pioneer 2007 za severno-slovensko Slovenijo na njivi družine Slapčine v kraju Slaptinci.

Slapčar je povedal, da kmetuje na šestintridesetih hektarjih zemlje, od tega je imel letos na polovici njiv koruzo. Strokovni in začetni del pridelave sta skupaj pripravila družina Černel in podjetje Pioneer Semena Slovenije GmbH, katere predstavniki so povedali, da so letos tako prireditve pripravili v Slaptincih in da je bila prvič v Beltincih. Slapčar se je udeležil tudi precej kmetov iz obeh strani Mure. Najprej so predstavitve šestindvajsetih hibridov koruze, ki so bili poskusno posejani na kmetovih parcelah, so tudi njeno žetev, tehtanje in vrednotenje pridelkov. Pripravili so še tekmovanje v luščenju koruze in tekmovalce nagradili. Po uradnem delu so pripravili obiskovalce še pogostitev in zabavo, ki se je dogajanja udeležil, pa je dobil napisom Pioneer in promocijsko pomočjo katerega se je lahko še seznanil z njihovo ponudbo.

J. Ga.



Foto: J. Ga.

### Trgavec s strojem

Trgovec Radgonske gorice, ki obdeluje okrog 285 hektarjev vinogradih, so te dni končali trgatve. Ob letni trgatvi so si pri obiranju pomagali s tretje leto pomagali s strojem. Letos so z najetimi vinogradniki obrabli 70 hektarjev vinogradov. Kot je povedal direktor podjetja, bodo v prihodnosti strojem na večjih parcelah, ki imajo prilagojeno konvencionalno vzgojo trte. Že na prihodnji trgatvi naj bi trgali grozdje z lastnim strojem, ki ga nameravajo kupiti in pripravijo. Ludvik Kramber-



Foto: L. Kr.

### Razstava starih sort

V Sadjarskem društvu Pomurja nadaljujejo pripravo vsakoletne tradicionalne razstave starih sort jabolk in hrušk. Tovrstno razstavo odpirajo danes na sadjarski kmetiji Smodiš v Otovcih, na ogled pa bo do 11. novembra.

Obiskovalci bodo našli na razstavi okoli 60 različnih starih sort jabolk in hrušk, ki rastejo v travniških nasadih v Pomurju, Porabju in sosednji Avstriji. Organizatorji razstave pričakujejo, da si jo bodo ogledali tudi učenci pomurskih osnovnih šol.

L. K.

## Razpored opravljanja tehničnih pregledov

kmetijskih traktorjev in kmetijskih priklopnikov na terenu – oktober 2007

| KRAJ OPRAVLJANJA                         | DATUM PREGLEDA | URA PREGLEDA                              |
|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|
| CANKOVA<br>GEDEROVCI<br>DOKLEŽOVJE       | 15. 10. 2007   | 08.00-09.30<br>10.30-12.30<br>14.00-16.00 |
| NUSKOVA<br>SV. JURIJ<br>PERTOČA          | 16. 10. 2007   | 08.00-10.00<br>10.30-12.00<br>13.30-16.00 |
| MARKOVCI<br>ŠALOVCI<br>HODOŠ             | 17. 10. 2007   | 08.00-09.00<br>09.30-11.00<br>12.30-17.00 |
| PETROVCI<br>DOMANJŠEVCI<br>PROSENJAKOVCI | 18. 10. 2007   | 08.00-10.00<br>11.30-14.00<br>15.00-17.00 |
| GRAD<br>SELO                             | 19. 10. 2007   | 08.00-12.00<br>14.00-16.00                |
| SEBEBORCI<br>BOGOJINA                    | 22. 10. 2007   | 08.00-10.00<br>11.30-16.00                |
| KRIŽEVCI<br>KUZMA                        | 23. 10. 2007   | 08.00-11.00<br>13.00-16.00                |

**Agroservis d.d.**

Agroservis, d. d., Kroška ulica 58, Murska Sobota

### Izobraževanje kmetovalcev

| Kdaj    | Kje                            | Predavanje - prikaz      | Teme                                                   | Začetek |
|---------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|---------|
| 10. 10. | Srednja kmetijska šola Rakičan | IPL-predavanje in prikaz | Uporaba in delovanje strojev za pripravo tal pri setvi | 9.00    |
| 11. 10. | KGZS - Zavod MS                | tečaj računalništva      | uvodni tečaj                                           | 15.00   |
| 12. 10. | Murska Sobota                  | predavanje               | Čebelarstvo                                            | 18.00   |
| 13. 10. | njiva v Gornjih Slavečih       | IPL-prikaz               | Žetev koruznih hibridov                                | 10.00   |
| 14. 10. | letniška kmetija Kozelin       | vinarstvo                | Ocenjevanje vln                                        |         |





### Praznik buč v Bodoncih

Tudi letos so pripravili v Bodoncih prireditve Praznik buč, ki ga že tradicionalno organizira Društvo kmečkih žena Klas Bodonci v sodelovanju s KGZS – Kmetijsko svetovalno službo Murska Sobota in Občino Puconci. S skupnimi močmi so se Bodonci za nekaj dni spremenili v pravo pravilčno deželo buč, kjer so mimoidoče pozdravljali duhovnik na motornem kolesu, dedek in babica, zajčki in druge zanimive podobe – vse narejene iz česa drugega kot buč. Prireditve so popestrili učenci OŠ Bodonci. Na stojnicah so se predstavili domači pridelovalci in predelovalci, pripravili so tudi razstavo različnih buč in aranžmajev ter razstavo in pokušno sladkih in bučnih dobrot. Največje zanimanje je bilo seveda za »gijbance« iz buč. V otroškem kotičku so najmlajši lahko izrezovali buče in likovno ustvarjali na temo buče. Najlepše izdelke so tudi nagradili. Na prireditvi smo lahko videli tudi bučo velikanko, ki je tehtala nad 100 kilogramov in je zrasla na desni strani Mure – v Križevcih pri Ljutomeru. Mateja Hašaj

### Gornja Radgona

Župnijska Karitas sv. Petra Gornja Radgona namenja veliko pozornosti in skrbi starejšim. Med drugim že nekaj let zadnje septembrsko nedeljsko popoldne pripravi druženje vernikov radgonske župnije, starih 70 in več let. Ob tem vsakič organizira tudi prevoz udeležencev s turističnim vlakom družbe Radgonske gorice. Letošnje vožnje po obronkih Radgonsko-Kapelskih goric do Negove se je udeležilo okrog 40 starejših. Ti so si ob prelepem sončnem vremenu ogledali številne naravne lepote tukajšnjega območja. Med drugim so se ustavili ob vrelcu slatine v Ivanjševcih in bili v gosteh pri gasilcih v Negovi. Organizatorji so poskrbeli tudi za napitke in prigrizke. Prav gotovo je to za vse skupaj lep jesenski dogodek.

F. KI.

### Akcija Sekunde rešujejo

V Murski Soboti je 28. septembra v trgovskem centru BTC Rdeči križ Murska Sobota razdeljeval zloženke Najnujnejši ukrepi prve pomoči ter Varen voznik – trezen voznik. V sodelovanju z Zdravstvenim domom Murska Sobota pa so prikazali tudi oživljanje na lutki z uporabo defibrilatorja. Albina Knapp, sekretarka RKS OZ M. Sobota, dodaja, da so aktivnosti RKS razpršene čez vse leto, saj verjamejo, da je za področje, ki usposablja ljudi celo za reševanje človeških življenj, potrebno bistveno več kot le en sam dan. Letos so na ta dan po različnih prizoriščih po Sloveniji predstavljali temeljne postopke oživljanja in nujnih ukrepov prve pomoči za ohranjanje življenj, med drugim tudi v Murski Soboti. Sogovornica še doda, da so potrebni pravočasna pomoč in temeljiti postopki oživljanja, ker se verjetnost preživetja vsako minuto zmanjša za skoraj deset odstotkov. Zato je vsaka sekunda pomembna, še bolj pa znanje postopkov oživljanja.

L. L.



### Čiga na Hodošu

Domačini so veseli in ponosni, da je končno obnovljen tudi njihov vodnjak, ki je pred desetletji oskrboval z vodo ves gomji del vasi in karavle ob meji z Madžarsko. Vodnjak je star okrog 150 let in je po obnovi spet dobil tipično staro podobo: okrogli vodnjak je spodaj najprej obzidan z navadno opeko, nato pa je nad tem zidnim delom še leseno ogrodje, ki omogoča dvig vode na poteg. V vodnjaku je tudi danes kakovostna pitna voda, ki bo osvežila marsikaterega sprehajalca in kolesarja. Nahaja se ob cesti na koncu vasi, ki pelje do Hodoškega jezera ter ob odcepu ceste proti Mladinskemu domu Hodoš. Obnovo je vodila Občina Hodoš s svojim režijskim obratom in lokalnim obrtnikom ter ob finančni pomoči Heliosovega sklada za ohranjanje čistih slovenskih voda, ki sta ga ustanovila poslovni sistem Helios in ministrstvo za okolje in prostor. Bernarda B. Peček

## Čebelarja Jožica in Jožef Tratnjek

# Naš med v konkurenci cenenega iz tujine

Čebelarstvo in vzrejo matic predstavljata tudi skupinam obiskovalcev

Jožica in Jožef Tratnjek iz Žižkov spadata med tiste navdušene čebelarje, ki svojo dejavnost z veseljem predstavita tudi obiskovalcem in jih o čebelah in čebelarjenju tudi učita.

Ob čebelarstvu se ukvarjata tudi z vzrejo matic in prodajata kakovostne in označene matice. Jože pravi, da se je za čebelarjenje navdušil že kot mlad fant, ko je to dejavnost opazoval pri starejšemu gospodu Horvatu iz domačih Žižkov, ki je bil vesten čebelar. Čeprav je šel že precej let, je z nav-

dušenjem govoril o čebelarjenju in prevažal s konji na pašo okrog šestdeset čebeljih družin.

Še danes pri svojem delu upošteva veliko njegovih nasvetov, med drugim tudi, da znanja nikoli ne smemo zadrževati le zase, ampak ga je treba širiti med druge čebelarje. »Tako sprejemava tudi skupine obiskovalcev, ki jim to dejavnost predstavlja, tako odrasle, kakor tudi šolarje. Pri tem pa program predstavitve seveda prilagodiiva njim, odvisno od tega, kaj jih bolj zanima, pri starejših je običajno to tehnologija vzreje matic,

pri mlajših pa čebelarstvo na splošno.

Svoje delo predstavlja tudi večkrat na sejmih, ki so povezani s tradicionalnimi dejavnostmi naših krajev, tako v občini Črenšovci kakor tudi drugje, in tako sva se med drugim konec avgusta predstavila tudi na Mednarodnem kmetijsko-živilskem sejmu v Gornji Radgoni. Pridobivava več vrst medu, na začetku leta najprej pomladnega cvetličnega, potem akacijevga, čebele sva odpeljala tudi na pašo v planine, kjer sva dobila odličen kostonjev med pri-

jetnega grenkega okusa. Vsako leto pa dobiva tudi nekaj jesenskega cvetličnega medu. Ob tem izdeluje še izdelke iz voska, darila z voščenimi figuricami in podobno. S čebelami je precej dela, a naju z ženo to veseli.

Toda z drugimi kolegi čebelarji ugotavljajo, da razmere na tem področju v Sloveniji še niso tako rožnate in da je čebelarstvo dejansko v zatonu: »Veliko se pogovarjam z drugimi čebelarji, ki sodelujemo tako preko čebelarstva, kot kakor tudi v organizaciji vzreje matic. Trudimo se organizirati odkup in radi bi plašali med tudi na trg tujih držav. Vendar pa je tržišče globalno in med prihaja k nam z vseh koncev sveta. Zato je slovenski in evropski med sploh za velike trgovske družbe predrag in ostaja doma v silah čih pridelovalcev. To pa pomeni dolgoročno zatoni našega čebelarstva. Če med ostaja v skladiščih, obratnih sredstev in v takih razmerah bo čebelarstvo v nekaj letih izumrlo. Čebelarji za kakšno leto lahko še nekako pokrpamo stvar, izgubo, dolgoročno pa v takih razmerah ne vidimo prihodnosti. Zato tudi pritiskamo na državne institucije, da bi poskrbele, da bi prodaja medu nekako organizirano da bi prodrli z blagovno znamko slovenskega medu tudi na prodajne police velikih trgovskih verig. Tako na trgovske police sedaj prihaja ceneni med iz tujine, kupci pa se premalo zavedajo pomena kakovosti medu.«

Jože Gaber



Jožica in Jožef pravita, da se kupci v Sloveniji premalo zavedajo pomena kakovosti medu. Foto: J. Ga.

### 30 let MDB Štefana Kovača Marka

# Ponosni na uspehe v Beogradu

Pred tridesetimi leti je na zvezno mladinsko delovno akcijo Beograd '77 iz prekmurske prestolnice odpotovalo 52 brigadir in brigadirjev Mladinske delovne brigade Štefana Kovača - Marka. Mladinke in mladinci so bili zbrani z obeh bregov reke Mure.

Po treh desetletjih so se minulo soboto ponovno zbrali v Murski Soboti. Prišlo jih je triindvajset, pozdravil pa jih je njihov nekdanji poveljnik brigade, danes 55-letni Elemer Melin iz Murske Sobote, nekoč 25-letni mladinec iz Radovca na Goričkem. Med drugim je dejal: »Pred tridesetimi leti smo pod okriljem Občinske konference Zveze socialistične mladine Slovenije Murska Sobota odšli na akcijo v Beograd. Mladi, zaletavi, radovedni, polni energije smo se odpravili v nov svet, nabirali nove izkušnje, v novo spoznavanje življenja, ki smo ga komaj začeli živeti. Bila nam je dana čast, da smo lahko sodelovali na akciji prav v središču tedanje domovine SFR Jugoslavije. Prelitega je bilo polno znoj, obvezanih ogromno krvavih žuljev. Spietala so se nova prijateljstva, prebujale nove ljubezni, kar nekatere združuje še danes. Preživeli smo 30 prekrasnih dni v družbi z brigadirji iz Hrvaške, Makedonije, Srbije, Bosne in Hercegovine ter Slovenije. Trideset dni

smo živeli skupaj kot ena družina. Naša mladinska delovna brigada Štefana Kovača Marka je že po nekaj dneh postala izziv za vse preostale brigade. Ne glede na to, kje in kaj smo delali, smo bili ob večernih razglasitvah rezultatov udarna brigada. Normo na deloviščih smo presegali za 70 do 100 odstotkov. V popoldanskih urah sta se v naselju slišali harmonika našega brigadirja Buca ter obvezna pesem Janez, kranjski Janez. Bilo je težko, lepo in hitro je minilo. Nekateri smo se po akciji obča-

sno še srečali, a želja, da se ponovno srečamo vsi, je ostala v naših srcih. Prišel je tudi ta dan, da smo zopet skupaj, da obudimo spomine, še kakšno pametno rečemo in se poveseimo. Ponosen sem, da sem bil pred tridesetimi leti vaš poveljnik! Naj dodamo, da se je mladinska delovna brigada Štefana Kovača Marka vrnila domov s takratnim najvišjim brigadirskim priznanjem – plaketo Veljka Vlahovića. Po sobotnem »zboru« na občinskem dvorišču so pri kinu Park obiskali spomenik narodne-

ga heroja Štefana Kovača Marka, po katerem je nosila ime naša brigada. Ob njem so prišli pa tudi sveč za že preminulih pet nekdanjih brigadir in brigadirjev. Novno je gromko zagrmel njihov nekdanji brigadirski pozdrav in s enkrat so se fotografirali pred spomenikom zmage v središču Murske Sobotice. Družabno srečanje so imeli v Andrejcih, v gostišču Pri kaplji, kjer so se jim pridružili še nekateri, ki jih zaradi obveznosti ni bilo na zbor v Murski Soboti. Filip Marš



Brigadirji po treh desetletjih pri spomeniku Štefana Kovača Marka v Murski Soboti. Foto: F. M.



Zgodilo se je pred kratkim v Kruplivniku

# Ko za poroko ni vedela niti priča

Nevestina mama je praznovala petdesetletnico

Ne moremo si predstavljati poroke brez temeljitih pripravljenosti, v katere so (praviloma) vključeni vsi člani nevestine in zeninove družine. Avgusta se za takšno poroko odločila Nina in Frenk iz Dom...

## Kakšna je zgodba?

Mesec dni pred usodnim danom sta se kot par v Prekmurju, kjer sta se zanimala za rezervacijo apartmaja v Kruplivniku. Lastnik apartmajev Gruška & Džaboka sta čez štiri tedne prejela zanimivo elektronsko pošto, v kateri je bilo vprašanje, ali sta pripravljena, da poleg prenočitve ponudita prostor za poroko. Bila sta brez predsodkov in pripravljena takoj pomagati pri organizaciji poroke.

Mladoporočenca sta se želela poročiti na prostem. Lastnika apartmajev sta pripravila po načrtu para leseno mizo, ki so

jo pokrili z lanenim prtom in okrasili s cvetovi sončnic. Namesto stolov za sedenje so postavili bale iz slame. Ženin in nevesta sta bila oblečena vsakdanje, zelo preprosto.

## Priča v kratkih hlačah

Presenečanje najbližjih je bilo še večje, saj je nevestina mama, ki je sicer priseljena v Puconce, praznovala petdesetletnico. Mladoporočenca sta imela med praznovanjem mamine oziroma taščine petdesetletnice zbrane vse, s katerimi sta želela deliti svojo srečo. Med slavljenjem, na katerem so imeli tudi družinske igre, so bili gostje razdeljeni v skupine s kapetani oziroma vodji, onadva pa sta smuknila v Kruplivnik, kamor sta povabila vse zbrane na presenečenje. Za njuno skrivnost nista vedeli niti njuni priči.

Ko so pozno popoldne prišli povabljeni v Kruplivnik, so do-

živeli, milo rečeno, pravi šok. Ženin in nevesta sta dva izmed zbranih prosila za priči, ko je matičar dobesedno stal na pragu. Seveda sta oba privolila, čeprav je bil on oblečen v kratke hlače in majico. To očitno ni bila ovira pri njeni vlogi. Obred se je lahko začel. Vsi so bili presenečeni, vsem je zastajal dih ob spontanosti in naravni lepoti obreda in mladoporočencev.

## Solze so tekle

Čeprav sveže poročeni par nikomur ni govoril o svojih namerah, so bili vsi zbrani veseli, da so se naenkrat »spremenili« v svate. Solze sreče so bile na obrazih vseh navzočih. Nekaj jih je prenočilo kar v apartmajih, drugi pa so zadovoljni, da so bili na tako nenavadni poroki dragih oseb, obljubili, da se bodo še vrnili. Nini in Frenku pa tudi mi želimo, da sta srečna in ...

Lea Lehner



Takšna je bila nenapovedana poroka na prostem. Foto: L. L.

Zanimivosti pri Benjaminu Ropoši iz Gaberja

# Ima »živalski vrt«

Ustanoviti namerava društvo za dihurje

Tripejlala sem se k Ropoševim v Gaberje. Z dvorišča me gleda Benjamin z živahnimi očmi, med njegovimi nogami pa se vrti mlad rakun, nov član Benjaminove živalske družine. Benjamin je čisto normalen najstniški fant, ki ni zaide v diskoteko, popije s prijatelji, doma pa ima malo farmo živali.

Benjamin je končal srednjo veterinarsko šolo in je letos bruc na visoki šoli za zootehniko. Njegova ljubezen do živali sicer izvira iz otroštva, si je pa v nekaj letih ustvaril skoraj pravi živalski vrt. Kot dvanajstletni fantič je dobil par skobčevk, ki so potem dobile mladiče. To mu je dalo voljo, da se je

bolj začel ukvarjati z živalmi. Za njimi je dobil hrčke, potem skakače in miši, ki so se pridno množile, kar mu je potem dalo voljo, da je poiskal še bolj eksotične živali. Ker ga je delo z živalmi zelo zanimalo, se je vpisal na srednjo veterinarsko šolo. Pravi, da mu sicer znanje iz šole ne pomaga pri njegovih malih živalih, saj so imeli bolj poudarek na farmskih živalih, zelo malo pa na hišnih ljubljencih.

Trenutno je ponosen lastnik polžev, jezev, papig, eksotičnih malih ptic, golobov, fazanov, kur, morskih prašičkov, veveric, zajcev, rac, hrčkov, dihurjev, kače, rakuna, prepelic, različnih vrst miši pa še kaj bi se našlo. Domače je najbolj »potegnil« s



Benjamin z dihurjem Pikijem in rakunom-Skipijem. Foto: K. K.

kačo, ki jo je skrival kar tri mesece, saj so bili proti. A kača je na koncu vseeno ostala.

## Najraje ima dihurje

»Zaenkrat nimam nobene želje po novi živali, ampak nekoč želim imeti konje in kenguruja. Zelo rad pa bi videl, kako živali, ki jih imam, najraje papagaje, živijo v naravnem okolju.«

Dnevno porabi za živali eno uro, da jih nahrani, menja vodo. Reja živali se je začela kot hobi. Ko pa se je pojavilo več mladičev, je tu in tam katerega tudi prodal, da si je vsaj povrnil nekaj stroškov za hrano. V glavnem pa gre za njegovo veselje, da vzgoji mladiče kake nove vrste živali, in se še bolj veseli, če mu uspe. Nekaj živali redi kot hrano za druge živali (npr. mokače, ščurke, miši ...). Najraje ima dihurje in letos je dobil šest mladičev. »Obstaja veliko ljudi, ki imajo denar in so ga pripra-

vljeni tudi dati, pozneje pa ne skrbijo toliko za živali.«

Živali je najprej začel uvažati iz Madžarske, ki je dokaj velika država in je tudi ponudba večja. Zadnja leta pa se raje odpravi v Avstrijo, kjer so trgovine dobro založene, cene primerne, živali pa dokaj eksotične. Informacije o živalih večinoma dobi z interneta. Druži se tudi z rejci papig v Sloveniji, drugače pa pri nas obstajajo še društva za perutnino, kunce in golobe, s katerimi si tudi izmenjuje informacije. Želi ustvariti društvo za dihurje, ki ga v Sloveniji še ni, ima pa veliko zvez z ljudmi, ki se tudi spoznajo na dihurje.

Ljudje gledajo na to majhno farmo kot na zanimivost – radi pridejo pogledat, saj se vedno najde kaj novega. V okviru naravoslovnega tabora so k njemu že večkrat prišli učenci dvojzgodnje šole iz Lendave, iz vrtca, iz črenšovške osnovne šole idr.

Katja Kodba



## S kolesi na morje

Brata Darko in Bojan Šek iz Gornje Radgone je nekaj malega več kot dve leti svoj prosti čas intenzivneje namenjata rekreativnemu kolesarjenju. V letošnjem letu je vsak od njiju prevozil že okrog 5.000 kilometrov. Za trening se med drugimi popeljeta tudi do 150 kilometrov iz Gornje Radgone čez Avstrijo, na Madžarsko in Hrvaško in nato nazaj po Sloveniji do domačih. Nedavno od tega sta se udeležila kolesarskega maratona od Ljubljane do Trsta, nato sta se odpeljala še do Pulja v sosednji Republiki Hrvaški. Tu sta naredila posnetek, s katerim lahko dokažeta, da sta bila na morju. Seveda nista imela časa, da bi tam uživala na soncu in morju, kot to počno številni. Vrnila sta se domov. Za prihodnje leto načrtujeta, takrat se bo namreč Darko srečal z abrahamom, prevoziti s kolesom med drugim razdaljo od Hodoša do Kopra. F. Kl.

## Brat Džouži

Te cirkus okoli predsedniški kandidatov moj pajdaš Bela gleda s svojega zornega kouta tak, kak se spita, zakaj teko stroški pa zgube časa za nekaj, kar v naši državi tak v lufti visij, kak naša državna zastava, za štero že nekaj časa ščejo menjati farbe, pa napraviti inakiš grb. Šče praviti, ka bi najpre trbela vō najti pa zapijšati v zakon, či nūcamo predsednika, pa za kakši hasek mo ga meli v toj našoj maloj državiči. Ka predsednika meti za drage pejnaze, pa samo za kazanje po svejti, je pijtanje, či je potrebno. Na tou premišlavanje si je pa na glas spopejvo:

Ste res vi pravi kandidati, ki žene vas nemimi duh, za tekmovalni boj prestižni, kdo nam bo rezal boljši kruh?

Spet se ljudstvo bo zbralo, na volitve zopet šlo, med kandidatsko četo nekega izbralo bo.

Tako ste zbrani kandidati se znašli tu iz vseh vetrov, zelo je pestra vaša združba predstavniki ste vseh duhov.

In tako je ta pestrost povzročila direndaj, ko bo pa nekdo izvoljen vprašanje bo – »zakaj«?



## Rekordna limona

Rekordna limona iz Černelaveca se lahko ponaša z rekordom – limoninim obseg 32 centimetrov, v višino pa meri 13 centimetrov. Se lahko limona »obrai« in jo nekajkrat uporabil za čaj. J. G.







Gotenica pri Kočevski Reki: posebne policijske enote

# Sobočanom zmanjkalo sreče

Posebna policijska enota PU Murska Sobota je na preizkusu usposobljenosti ekip posebnih policijskih enot vseh enajstih policijskih uprav zasedla tretje mesto

Vadbeni center Gotenica je bil letos že šestnajstič prizorišče dvodnevne preizkusa usposobljenosti ekip posebnih policijskih enot vseh enajstih policijskih uprav. Murskosoboška ekipa je zasedla tretje mesto. Ekipa so se pomerili v devetih disciplinah: streljanju s pištolo, streljanju z avtomatsko puško HK, pisnem preizkusu znanja o policijskih pooblastilih, spretnostni vožnji s terenskim vozilom, premagovanju gum, preizkusu psihofizičnih zmogljivosti, premagovanju ovir, javnem redu in miru ter teku.

Ekipo posebne policijske enote Policijske uprave Murska Sobota so sestavljali Igor Belcl, Borut Horvat, Rok Korošak, Fredi Močnik, Dušan Novak, Kristjan Pintarič in Marjan Senekovič, vodja ekipe je bil Borut Kocet. Člane ekipe izbeležijo po vsakoletnem preverjanju usposobljenosti pripadnikov posebne enote. V ekipi ima mesto sedem najboljših. Na preizkusu usposobljenosti v Gotenici je v vsaki

disciplini tekmovalo pet članov ekipe, preostala sta morala počakati v vozilu. Po prvih dveh disciplinah – streljanju – je murskosoboška ekipa dobro kazalo, drugi dan preizkusa pa so zaradi nekaj napak in strogih sodniških pravil pri preizkusu psihofizičnih zmogljivosti zasedli zadnje mesto, kar je bilo za člane ekipe veliko razočaranje, hkrati pa so bili po dobrih rezultatih v drugih disciplinah še bolj zagnani. Paradna disciplina ekipe je bil javni red in mir,

v kateri so po pričakovanju zmagali. Ob koncu so zbrali 490 točk, zasedli tretje mesto in le za 20 točk zaostali za drugouvrščeno ekipo Postojne. Zmagovalci so bili, kot že nekaj let zapored, Novogoričani. S končnim rezultatom so bili zadovoljni vsi, tudi poveljnik Posebne policijske enote Policijske uprave Murska Sobota Branimir Šijanec, ki je ob koncu preizkusa povedal, da so »fantje pokazali vse, kar znajo, z malo sreče pa bi lahko bilo še boljše. Vidi se, da



Ekipo posebne policijske enote Policijske uprave Murska Sobota so sestavljali poveljnik enote Branimir Šijanec, Štefan Abraham, Igor Belcl, Borut Horvat, Rok Korošak, Fredi Močnik, Dušan Novak, Kristjan Pintarič, Marjan Senekovič in Silvin Matjašec, vodja ekipe je bil Borut Kocet. Fotografiji: Štefan Abraham

so vse ekipe zelo dobro pripravljene, da se vsi trudijo, na koncu pa odločajo malenkosti. Sicer pa se je ekipa na preizkus usposobljenosti pripravljala vse leto, zadnji mesec intenzivneje trikrat tedensko, vsak član ekipe pa je treniral tudi doma. Kot pravijo člani ekipe, pomeni biti član posebne policijske enote določeno čast, biti član ekipe, ki enoto predstavlja na tekmovanju v Gotenici, pa pomeni tudi, da si nadpovprečno

usposobljen za naloge, ki jih mora opravljati. Sicer pa je posebna policijska enota enota na sklic, ki jo skliče direktor policijske uprave. Poleg rednega policijskega dela pripadniki posebne policijske enote opravljajo tudi druge naloge na sklic direktorja Policijske uprave: iskanje pogrešanih oseb, prijetje nevarnih storilcev kaznivih dejanj, varovanje oseb in nogometnih tekem, pomagajo tudi pri instrukcijah policistov in posa-

meznim policijskim postajam pri različnih nalogah. Ekipa ima trenutno 63 članov, kot napoveduje poveljnik enote Branimir Šijanec, pa naj bi se v prihodnosti še povečala. In preizkus usposobljenosti ekip posebnih policijskih enot v Gotenici prihodnje leto? Šijanec: »Želim si, da bi imeli vsaj kanček sreče, za vse drugo bomo poskrbeli sami s trdim delom.«

Lidija Magdič

Javni potniški promet: subvencioniranje avtobusnih prevozov

## Čaka se na državo

Jože Veren: »Javni prevoz mora dobiti svojo vlogo«

Avtobusni prevozniki si želijo obrniti negativni trend padanja števila potnikov. Predpostavljajo, da bi se cene avtobusnih vozovnic z zvišanjem subvencij za cestni potniški promet znižale za 50 odstotkov, kar bi nedvomno ustavilo negativni trend. Zato je združenje za promet in zveze pri gospodarski zbornici Slovenije naslovilo pobudo na ministrstvo za promet. »Na pote- »Je prometni minister,« pravi Jože Veren, predsednik sekcije za prevoz potnikov pri gospodarski zbornici.

mljen: kljub temu si avtobus in železnica nista konkurenca, saj podpirata drug drugega,« še doda sogovornik. Združenje je že junija takratnemu ministru za promet poslalo pobudo, v kateri poziva k zvišanju subvencij. »Na ministrstvo smo poslali tudi kalkulacije in analize. Pomembno je omeniti, da nameni država za subvencioniranje železniškega potniškega

prometa 40,8 milijona evrov, cestni potniški promet pa prejme od države 11,6 milijona evrov. Sicer pa se ta problematika mora reševati na ravni več ministrstev in ne le prometnega.« In pomoč lokalne skupnosti? »Največja težava v Pomurju je razpršenost občin. Če želimo, da nam lokalna skupnost subvencionira vozovnice za vožnjo od Hodoša do Murske Sobot,



Število potnikov, ki se vozijo z avtobusi, upada. Fotografiji: Nataša Juhnov



Jože Veren, predsednik sekcije za prevoz potnikov pri gospodarski zbornici: »Avtobus in železnica si nista konkurenca, saj podpirata drug drugega.«

se moramo o tem dogovoriti s štirimi občinami. To pa ni preprosto,« odgovarja sogovornik.

Jože Veren tudi pravi, da se zavedajo, da cena ni edini dejavnik, ki vpliva na pogostost uporabe avtobusnih prevozov. Poleg nje sta pomembni še dostopnost in razširjenost omrežja ter standardi prevozov. Navsezadnje, še pravi Veren, bi se ob subvencioniranju vozovnic in na podlagi drugih ukrepov dobre prometne politike dolgoročno zmanjšali negativni vplivi na okolje zaradi manjše uporabe osebnih vozil, bistveno bi se lahko izboljšala prometna varnost, zmanjšala pa bi se tudi obremenjenost prometnih površin, predvsem parkirišč.

Andrej Bedek

Podelitev bojnega znaka Radenci ter srečanje veteranov vojne za Slovenijo 1991

## Odločilen spopad

V organizaciji Območnega združenja veteranov vojne za Slovenijo Gornja Radgona je potekala minulo soboto v hotelu Radin Term Radenci podelitev bojnega znaka Radenci 1991.

Slavnostni govornik je bil namestnik načelnika generalštaba Slovenske vojske, generalmajor Alojz Šteiner. Le-ta se je v nagovoru vrnil v leto 1991 in dejal, da je vesel, ker je prišlo po toliko letih do simbolnega priznanja v Radencih, kjer se je tudi odločalo o Sloveniji. Tukaj so okupatorski poveljnik Popov in njegova ekipa pripadnikov JLA izgubili oklepni transporter velike vrednosti, s katerim so se potem nekateri pripadniki tedanje Teritorialne obrambe, ki so bili pripravljeni žrtvovati svoja življenja, odpeljali v Gornjo Radgono. Njihovo delo ohranjanja miru zdaj nadaljuje slovenska profesionalna vojska.

Sedeminsedemdesetim pripadnikom iz enot TO, udeležencem osamosvojitvene vojne za Slovenijo, sodelujočim pri spopadu v Radencih, sta zatem generalmajor Šteiner ter poveljnik 37. vojaško-teritorialnega poveljstva Maribor, podpolkovnik Miran Fišer, podelila spominske bojne znake. Iz rok Šteinerja ter predsednika policijskega veteranskega društva Sever za Pomurje Cirila Magdiča pa je prejelo spominski znak 29 pripadnikov takratne milice ter pet posmrtno.

Po kulturnem programu, ki so ga pripravili učenci Glasbene šole Gornja Radgona, je delegacija v sestavi generalmajor Šteiner, župan Petek ter podpredsednik OZ VVS Gornja Radgona Niko Brus položila venec pri spominskem znamenju, pri Lovskem domu v Boračevi pa so pripravili družabno srečanje. Kuharji Slovenske vojske so pripravili okusen, pravi vojaški pasulj. Podeljena so bila tudi priznanja za tekmovalno v streljanju z zračno puško ter v ribištvu. Kar velikemu številu pohodnikov po poteh med okoliškimi vinogradi sta po prihodu na prizorišče čestitala predsednik OZ VVS Jože Makovec, župan Petek ter podžupan občine Gornja Radgona Dušan Zagorc.

Že v dopoldanskih urah je delegacija v Gornji Radgoni položila venec pri spominski plošči, posvečeni civilni žrtvi vojne za Slovenijo Alojzu Gaubetu.

Dani Mauko



Namestnik načelnika generalštaba Slovenske vojske, generalmajor Alojz Šteiner, med podeljevanjem priznanj. Foto: D. M.

V Sloveniji se 40 odstotkov ljudi ne more voziti z avtom.



# Po naših znanih poteh

## Turistične prireditve

**Moščanci** – V nedeljo, 14. oktobra, ob 11. uri bo v gasilskem domu začetek prireditve z naslovom Dobra volja, modrost, človečnost. Začelo se bo s tekmovanjem mladih harmonikarjev, pevskih talentov in revijalnim nastopom drugih glasbenikov. Predstavili se bodo ponudniki VTC Goričko z območja občine Puconci, razglasili pa bodo tudi naj kraj, šolo, vrtec, balkon.

**Velika Polana** – V soboto, 13. oktobra, ob 10. uri se bo začel pri domačiji Miška Kranjca v Veliki Polani enajsti pohod po Miškovi poti, ki ga organizira Planinsko društvo Lendava. Pot, dolga šestnajst kilometrov, jih bo vodila do Copekovega mлина in ob potoku Črnc do Lendave in Lendavskih gor.

**Vaneča** – V nedeljo, 14. oktobra, ob 14. uri bo pred spominskim domom NOB začetek prireditve ob svetovnem dnevu hoje, ki jo pripravlja Športno društvo Severovzhod in Center za nordijsko hojo Pomurja. Ob pohodu bo še predstavitev nordijske hoje, orientacijske športne aktivnosti, dogajanje pa bodo sklenili z druženjem ob pečenem kostanju.

**Stavešinski Vrh** – V soboto, 13. oktobra, ob 13. uri bo v Vinotoču Adela prireditev Stavešinska noč.

**Negova** – V soboto, 13. oktobra, ob 14. uri bo pri lovskem domu Kostanjev piknik.

**Murska Sobota** – V ponedeljek, 15. oktobra, bo v mestnem središču tradicionalno Trezino senje.

**Otovci** – V četrtek, 11. oktobra, bo na Turistični kmetiji Smodiš ob 15.30 otvoritev razstave starih sort jabolk in hrušk. Razstava bo na ogled do 10. novembra.

**Negova** – TD Negova - Spodnji Ivanjci je odprlo turistično pisarno, ki je odprta od ponedeljka do petka med 14. in 18. uro ter ob sobotah in nedeljah od 13. do 18. ure. V istih prostorih je na ogled razstava Negova skozi čas.

**Jeruzalem** – Na naslovu Jeruzalem 8 so odprli Turistično-informacijski center Jeruzalem, v katerem so ob promocijskem materialu med drugim še spominki in vinoteka.

## Domačija Gruška in džabuka v Kruplivniku

# Hiša s pristno prekmursko domačnostjo

## Karel in Edita Časar sta uredila apartmaje za turiste v stoletni hiši

Če povemo, da so njeni lastniki domačijo poimenovali Gruška in džabuka, bi najbrž pomislili, da se ukvarjajo s sadjarstvom, vendar pa je obnovljena stara hiša v Kruplivniku namenjena izdajanju apartmajev turistom.

Hiša že od zunaj pritegne pozornost, saj je opaziti, da je obnovljena resnično v starinskem slogu in da vključuje ob opremi tudi veliko uporabnih in okrasnih predmetov precejšnje starosti. Njeni lastniki so Železnovi, hčerka Edita in njen mož Karel Časar pa sta se pred dvema letoma odločila, da bo ta hiša obnovljena in opremljena v starinskem slogu ter oddajala apartmaje. Karel je o tej odločitvi povedal: »Prej smo hišo uporabljali le kot počitniško hišico, običajno le ob koncu tedna, saj živimo v Črnelavcih, ko smo se odločili, da jo bomo uporabljali v turistične namene, pa smo se tudi zelo hitro in resno lotili uresničevanja teh načrtov. Uredili smo apartmaje in skupni prostor, in sicer smo predelali tako bivalni prostor kakor tudi gospodarsko poslopje, kjer sta bili nekoč živina in mizararska



Karel in Edita Časar s hčerko na dvorišču Hruške in džabuke



Poleti so imeli na domačiji tudi poroko zakoncev Orel. Foto: J. Ga.

delavnica. V hiši je bilo tudi veliko shranjenih starih predmetov in pohištva, starega tudi sto let, nekaj pa smo ga priskrbeli med izvajanjem naložbe, tako da bi bilo resnično čim bolj v starinskem stilu. V hiši sedaj lahko biva štirinajst obiskovalcev.



## Ferencovo senje in Šujsterski dnevi

V nedeljo je bila v Turnišču tradicionalna prireditev Ferencovo senje, kjer potekajo ob sejmu še kulturna prireditve in prikazi, povezani s tradicijo čevljarstva in drugih obrti v vasi.

Pripravila sta ga občina in turistično društvo iz Turnišča, v kulturnem programu pa so nastopili tudi folkloristi in drugi člani turniškega kulturnega društva. Svoje izdelke so ponujale članice društva kmečkih žena Turnišče, čebelarji, lectorji, društvo Mozaik in drugi ljudski obrtniki. Sejem na dan sv. Ferencu ima v Turnišču več kot stoletno tradicijo, saj so ga po zgodovinskih virih prvič organizirali leta 1896 in je bil vsako leto vse do leta 1952, ko so ga oblasti prepovedale, znova pa so ga obudili leta 1996. Ob sejmu so potekali še Šujsterski dnevi, na katerih so se predstavili starejši šujstri (čevljarji), ki so svoj prikaz naslovili Od ledra do punčola. Dan pred tem pa so pripravili še kolesarjenje po zanimivih poteh občine Turnišče. J. Ga.

## Svetovni dan turizma s tematiko žensk v turizmu

# Marta Horvat slovenska naj prostovoljka v turizmu

Ob svetovnem dnevu turizma, ki je 27. septembra, so v prostorih Dolenjskega muzeja v Novem mestu podelili tudi priznanje naj prostovoljka v turizmu, ki ga je prejela predsednica Kulturno-turističnega društva Moščanci Marta Horvat.

Za naj prostovoljko v turizmu je prišlo tudi letos precej predlogov, med katerimi so se v vodstvu Turistične zveze Slovenije odločili, da priznanje podelijo Marti. Pobudo za podelitev priznanja je podala Pomurska turistična zveza, kjer so zapisali, da Marta Horvat že vrsto let aktivno deluje v vodstvu Kulturno-turističnega društva Moščanci, v Zvezi kulturnih in turističnih društev občine Puconci, Pomurski turistični zvezi, Krajinskem parku Goričko, v organih Turistične zveze Slovenije in v drugih organih na področju turizma. Pod njenim vodstvom je bila uresničena tudi vrsta turističnih projektov in produktov. Kot predana prostovoljka z žarom, znanjem in sposobnostjo zna motivirati tudi druge ljudi na



Marta Horvat je za priznanje predlagala Pomurska turistična zveza in so jo v Turistični zvezi Slovenije izbrali izmed veliko predlaganih. Foto: Nataša Juhnov

različnih področjih razvoja turizma.

Osrednja tema letošnjega svetovnega dneva turizma je imela naslov Turizem odpira vrata ženskam, zato so na okrogli mizi v Novem mestu, ki sta jo organizirala Ministrstvo za gospodarstvo in Slovenska turistična organizacija, predstavniki turizma iz vse Slovenije razpravljali o vlogi in dosežkih žensk v turizmu.

Jože Gabor

## Praznik jeseni in traminca na Kapeli

Štirinajsto turistično prireditev Praznik jeseni in traminca na Kapeli so letos pripravili na novi lokaciji pri klopotcu in vinogradniški hiški. V sodelovanju s turističnima društvoma Klopotec Kapela in TD Radenci je prireditev organiziralo Društvo vinogradnikov in ljubiteljev vina Kapela. V kulturnem programu so nastopili učenci OŠ Kapela, folklorna skupina KUD Janka Divjaka Kapela, za domače jedi so poskrbele članice Aktiva kmečkih žena Kapela, za vino pa društvo vinogradnikov Kapela. Obiskovalci so si lahko ogledali še razstavo vin traminca letnik 2006. Ob tem je predsednik vinogradniškega društva Danilo Rihtarič povedal, da pričakujejo, da bo letošnji pridelek še kakovostnejši, saj je vreme omogočilo, da so pripravili dar trsov vsaj štirinajst dni prej kot prejšnja leta.

D. M.

Ime Gruška in džabuka sicer gostje bolj od daleč na začetku nekoč težje izgovarjajo, a se hitro navadijo.

Poleti so imeli na dvorišču domačije tudi poroko, ko se je poročil par iz Domžal. Zakonca Orel sta sicer prijatelje in sorodnike na domačiji povabila na piknik, potem pa sta jih presenetila s poroko. Nevesta Nata je sicer iz Puconec in se je želela poročiti v domačem okolju. Jože Gabor



## Trgatev v vinogradu Vitis Vitae

V filovskem Gaju je Vinogradniško-turistično društvo Gaj tudi letos pripravilo trgatev v vinogradu Vitis Vitae, v katerem je zasajenih 92 trt več kot štiridesetih različnih sort. Med vinskimi trtami v vinorodnem okolju je tudi trta mladih in starejših trt na svetu modre kavčine z mariborskega Lenta, ki je letos dobro obrodila. Kot je povedal predsednik društva Gaj Jože Horvat, namenja posebno pozornost v vinogradu starim avtohtonim sortam trt. Trgatev opazuje tako, da vsako od trt trga posebej, jo stehajo, izmerijo sladkor, na kvasu pa iz vseh sort skupaj iztisnejo mošt. Letos so na prireditvi obiskovalci lahko tudi poskusili vino iz lanskega pridelka. Trganje grozdja je spremljalo petje filovskih pevk ob zvokih harmonike. J. Ga.



## Mariki Kardinar svetovna klubska lovorika

## Ob 36 medaljah še enkrat zlato

Letošnji svetovni klubiški pokal bo z zlatimi črkami zapisan v zgodovino slovenskega športa, saj so kegljačice celjskega Miroteksa vnovič osvojile naslov svetovnih prvakinj. S finala svetovnega klubiškega pokala v poljskem Gostyniu se je z zlatim odličjem vrnila tudi legenda slovenskega ženskega kegljanja Marika Kardinar iz Dobrovnika.

Kegljačice slovenskih prvakinj Miroteksa so namreč v finalu premagale nemško Victorio iz Bamberg s 6 : 2 (3498 : 3423). Za naše zelo pomembno točko osvojila tudi 51-letna Marika Kardinar, ki je s 55 : 541 premagala Beckejevo. Tako so Celjanke že šestič in drugič zapored osvojile to dragoceno klubiško lovoriko. V boju za 3. mesto je Podravka iz Koprivnice s 7 : 1 odpravila češki Zabreh, v polfinalu pa so kegljačice Miroteksa premagale češko ekipo Zabreh s 6 : 2 (3373 : 3248). V drugem polfinalu je Victoria Bamberg s 5 : 3 (3392 : 3349) premagala Podravko iz Koprivnice.

**»Po dolgotrajni poškodbi sem s svojo igro zelo zadovoljna«**

Ob vrnitvi domov so Mariki Kardinar v njenem domačem kraju pripravi zares pristrčen sprejem. Na njem je bil najbolj ponosen njen zbiratelj Marjan Kardinar, župan občine Dobrovnik: »Morda smo preširoki, ko govorimo o številu svojih kolajz. Zagotovo pa vemo, da gre za 36. medaljo, od tega je

več kot polovica zlatih odličij. Srečen sem, ker slavo in dobro ime občine Dobrovnik prenašam daleč v svet. Čeprav smo majhen kraj, imamo veliko veliko srce, ti Marika pa imaš največje srce za vse nas.«

To je bila lepa priložnost za krajši pogovor. Najprej smo jo povprašali, kakšni so občutki po tej osvojeni zlati medalji. »Občutki so zelo prijetni, posebej, ko osvojiš naslov svetovnih ekipnih prvakinj.



Veselo je bilo že pred kulturnim domom. Fotografiji: Jure Zauneker

Sledile so številne čestitke športnikov, predstavnikov društev, krajevne skupnosti in krajanov, ki niso hoteli zamuditi tega velikega dogodka. Šopki cvetja in priložnostna darila so se kopičili. K še prijetnejšemu razpoloženju pa so pripomogli tudi domači glasbeniki. V svoji zahvali je Marika Kardinar povedala, da je prijetno presenečena nad tako velikim odzivom ljudi, ki so jo pričakali.

Sicer ni bilo lahko, saj je konkurenca vsako leto močnejša. Tudi pogoji so bili težki, ker kegljišča niso bila tako dobro pripravljena kot na zahodu v Nemčiji ali v drugih državah. Vseeno pa nam ustrezajo težka kegljišča. Na koncu nam je uspelo.

**Ste računali na zlato medaljo?**

»Po tistem smo o njej razmišljale, čeprav smo na začetku tekmo-



sem s svojo igro zelo zadovoljna. Zato bi se zahvalila terapevtom iz Moravskih Toplic, ker so mi ponudili pravo terapijo, da sem lahko na tem svetovnem pokalu odigrala tako uspešno.«

**Spomladi ste se poslovili od slovenske reprezentance, zdaj nastopate le za svoj klub. Kakšni so vaši načrti?**

»Za celjsko ekipo bom še nastopala. Zaenkrat še ne nameravam nehati kegljati, ker po tako dolgi karieri ne bi bilo priporočljivo hitro odnehati. Če me bodo potrebovali, se bom rade volje odzvala. Upam, da bom svoje nastope upravičila z dobrimi rezultati.«

**Razmišljate tudi o trenerškem poklicu?**

»Seveda razmišljam o trenerškem poklicu, toda dokler sta sinova srednješolca, ne bom prevzela nobene večje odgovornosti.«

Milan Jerše

ODBOJKA  
Sobočani začeli z zmago

S sobotnim 1. krogom se je začelo novo odbojgarsko prvenstvo. Tekmovalni sistem v 1. ligi ostaja nespremenjen: po trikotnem sistemu tekmuje osem moštev, šest najboljših se uvrsti v četrtfinale končnice, ko se bosta tekmovalju pridružila tudi kluba, ki igrata v Interligi – ACH Volley Bled in Stavbar IGM Maribor.

Odbojkarji Galexa Mira so igrali v Slovenski Bistrici s Svitom Unimetalom in pričakovano zmagali s 3 : 0 (23, 22, 14). Galex Mir: Fujs 9, Perišić 11, Kováčec 2, Čeh, Pavič 9, Kerec 1, Tot 11, Grut 15, Flisar 1. V uvodnem nizu so Sobočani z močnimi servisi in tremi asi povedli z 8 : 2, nato pa je prišlo do preobrata. Domačini so povedli s 16 : 15 in z 21 : 17, igralci Galexa Mira pa so izenačili šele na 22. točki. Po dveh blokih Perišića so končno dobili niz. V drugem je bil izid izenačen vse do sredine, nato pa so gostje z močnimi servisi spet oddaljili domačine od mreže. Še lažje delo so imeli v zadnjem nizu.

Preostali izidi: Olimpija – Salonić Anhovo 1 : 3, Calcit Kamnik – Astec Triglav 3 : 1, Marchiol Prvačina – Krka 3 : 2. Sinoči so Sobočani gostili Kamničane.

M. J.

## Zdravko Mauko trikratni balkanski prvak

Na 17. balkanskih igrah za veterane (starejše atlete in atletinje) v bolgarskem Plovdivu je bilo med 1.000 nastopajočimi iz desetih držav tudi 33 slovenskih veteranov. S tremi zmagami se je izkazal edini Pomurac, Radenčan z Melov, športni pedagog, prof. Zdravko Mauko. V svoji kategoriji M-50 je dosegel odlične rezultate, saj je osvojil kar tri zlate medalje, in sicer v teku na 110 m z ovirami, na 400 m in v štafeti 4 x 400 m, v kateri so tekli Miki Prstec (AK Ptuj), Drago Pipan (AK Triglav Kranj), Drago Nikolič (AK Olimpija) in Zdravko Mauko (TS Radenska), ter tako postal trikratni balkanski veteranski prvak. Poleg treh prvih mest je Zdravko v štafeti 4 x 100 m zasedel četrto mesto.

Mauko je dosegel tudi na lanskem prvenstvu Balkana v grških Atenah solidna rezultata, srebrno medaljo v teku na 200 in 400 m, je pa tudi letošnji državni prvak v teku na 400 m in v skoku v daljino. V federaciji, ki jo vodi grška atletska zveza, je 12 držav: Turčija, Bolgarija, Romunija, Moldavija, Grčija, Albanija, Makedonija, Srbija, Črna gora, BiH, Hrvaška in Slovenija. Že 17 let organizirajo v septembru veteranske balkanske atletske igre.

Slovenska reprezentanca bo tudi prihodnje leto tekmovala na 18. balkanskih igrah v Baru v Črni gori, marca v francoskem Clermond-Ferrandu na 2. svetovnem dvoranskem prvenstvu ter od 23. julija do 3. avgusta na 18. evropskem prvenstvu v atletiki za veterane v Ljubljani.

Dani Mauko



Zdravko Mauko z odličji. Foto: D. M.

## Doping tudi v kasaškem športu?

## Marko Slavič st.: »Odloči naj stroka!«

Po tem ko zadnje čase športni svet pretrepa različne dopižne afere, je kot strela z nebesa odjeknila novica, po kateri so v zvezni urini pri kasačkih iz hleva našega najučelnejšega rejca Marka Slaviča starejšega iz Mariborov našli nedovoljena poživila.

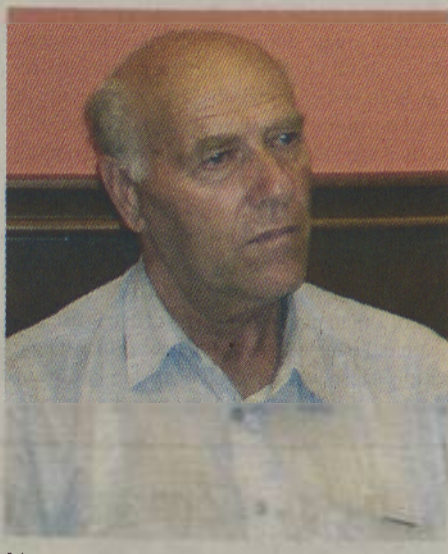
Pozitivna naj bi bila prvak med triletniki Dawson MS in najhitrejši dveletnik Donatello MS. V obeh primerih je voznik sin Marko. Postopek odvzetih vzorcev pa opravlja referenčni laboratorij HFL Limited iz Velike Britanije.

Če se dokaže uporaba dopinga, je kazen za trenerja najmanj 1.000 evrov, dopingirani konj pa mora prenehati nastopati najmanj tri mesece oziroma dokler ni negativen na dopižni kontroli. V času pa ne smejo nastopati tudi drugi konji

iz hleva, katerih lastnik ali solastnik je trener.

Kot nam je zatrdil trener Marko Slavič st., so Dawsona MS zaradi majhne poškodbe mazali z voltarenom, ki ga uporabljajo tudi ljudje. To naj bi storila vnuka Mitja in Marko, ki sta med počitnicami skrbela za konje. »Za triletnega Dawsona MS ne bomo zahtevali dodatnega B-vzorca. Stroka naj pove, ali je bil zaradi tega mazila res toliko hitrejši od konkurence. Za dveletnika Donatello MS, ki naj bi bil dopingiran na dirkah v Ljubljani, pa bomo zahtevali B-vzorec in prav tako terjali dodatno strokovno analizo. Pri tem ničesar ne skrivamo. Kaže pa, da nekaterim našim konkurentom ne ustreza, da smo s svojimi konji najboljši, in nas skušajo na tak način onemogočiti,« pravi Marko Slavič st.

Milan Jerše



Marko Slavič st. Foto: M. J.

## Tek za pomurski pokal pri Španovi domačiji

## Znova najboljša Katja Vrdjuka in Ivan Čorba

Pri Španovi domačiji v Moščancih je organizirala Športna zveza Puconci z območnimi društvi ZK-ŠTRP 4. tek po poti sprostivne in užitka, ki je šel za pomurski pokal v rekreativnih tekih. Najprej so se pomerili dečki in deklice na 500 do 1.200 m dolgih progah, nato pa člani in članice na 7 km ter rekreativci na 3 km. Ob tej priložnosti so predstavili tudi nordijsko hojo in se zatem podali na 10 km dolg pohod.

Med 35 člani je zmagal Ivan Čorba (Ivanec) s časom 25.49 pred Matjažem Sokličem (TS Radenska), 26.02, in Štefanom Robičem (ŠD Turbina), 26.35. Endre Gonter (AK Panvita) je bil peti, Rok Šebok (Selo) pa deseti. V ženski konkurenci je med 11 tekačicami slavila Katja Vrdjuka (AK Panvita) s časom 28.02, pred Simonom Gom-

boc (Ivanovci), 29.42, in Mirjano Zidarič (Ivanec), 32.51. Četrta je bila Polonca Reihss, peta Jelka Vrtnjak, šesta pa Simona Sever (vse TS Radenska).

V skupnem seštevku za pomurski pokal vodi Ivan Čorba s 359 točkami pred Matjažem Sokličem, 320, in Štefanom Robičem, 284. Endre Gonter (238) je šesti, Štefan Buzeti (TS Radenska) pa sedmi (171). Pri članicah je prva Simona Gomboc s 361 točkami pred Katjo Vrdjuka, 351, in Natašo Despotović (Celje), 294.

Med rekreativci sta zmagala Slavko Kumeč (SZ G. Radgona) in Valentina Jerič (AK Panvita). Še zmagovalci med najmlajšimi: Timi Poredoš (Bodonci), Saša Maučec, Nathan Kočar, Simona Sedonja, Grega Bakan, Anja Benko in Maja Šadl (vsi AK Panvita) ter Sara Šebok (OŠ Fokovci).

Milan Jerše



Dawson MS je pred mesecem dni zmagal na državnem prvenstvu triletnih kasačkih v Ljutomeru. Foto: Niko Šoštarčič



## MINULI TEDEN



Ženska šahovska ekipa Lendave (z leve): Brigita Nerat in Mira Marič. Foto: Jure Zauneker

## ŠAH

V hotelu Diana v Murski Soboti je potekala 1. enotna ženska liga, v kateri je sodelovalo 22 ekip. Zmagala je ekipa Milana Majcna iz Sevnice s 14,5 točke, ki se je uvrstila v državno žensko ligo, pred Jesenicami, 12,5, in Rokado Lendava (Brigita Nerat 4, Mira Marič 8) 12. Druga ekipa Radenske Pomgrade (8) je bila 17., Gornja Radgona (7) pa 19.

## ATLETIKA

Na troboju pionirskih reprezentanc Hrvaške, Madžarske in Slovenije v Mariboru sta za naše barve nastopila tudi Gregor Vinčec, peti v skoku in daljino, in Urška Martinec (oba AK Panvita), šesta na 2.000 m. Zmagala je Madžarska, slovenska dekleta so bila druga, fantje pa tretji. (M. J.)

## TENIS

Na mednarodnem turnirju serije Futures v Medugorju v BiH je Beltinčan Tomislav Ternar skupaj s Srbom Savićem zmagal v igri dvojic. V polfinalu sta bila boljša od dvojice Zoran Golubović (Hotiza)/Kelečić (Hrvaška), finale pa sta dobila brez borbe proti hrvaški navezi Zekić/Bjelica. Zoran Golubović je v 2. krogu kvalifikacij premagal Hrvata Salopka, v 3. krogu pa z 1 : 2 izgubil z Egipčanom Hedayedom. Kot srečni poraženec se je vendarle uvrstil v 1. krog glavnega turnirja, kjer pa je izgubil. Ternar je klonil proti Hrvatlu Mektiću (0 : 2). (M. J.)

## BADMINTON

Na 1. pozivnem turnirju U-17 v Ljubljani je bila Lendavčanka Sabina Magyar prva, s partnerko Evo Miklič (Medvode) pa tretja v dvojicah. Pri fantih je zmagal Luka Vlahek, Mitja Sekereš pa si je delil 9. do 16. mesto. V moških dvojicah sta bila Mitja Sekereš in Marin Kuharič druga. (F. B.)

## ODBOJKA

1. krog slovenskega pokala: Ruše – DŠR Murska Sobota 0 : 3. Prijateljska tekma: Puconci – DŠR Murska Sobota 1 : 3. (M. J.)

## KOŠARKA

1. SKL kadetinj: Janina – Pomurje Skiny 61 : 63 (Samec 20); 1. SKL pionirke U-14: Elektra – Pomurje Skiny 23 : 76 (Kerčmar 36); U-12: Šentjur – Šmarje – Pomurje Skiny 35 : 36. (M. J.)

## HITROSTNO ROLANJE

Na mednarodnem tekmovanju v Tatabányi je Lendavčanka Tadeja Donko, članica Roller kluba Murska Sobota, zasedla tretje mesto med kadetinjami. Tretja je bila tako na 500 kot na 3.000 m. Skupaj s predstavnicami kluba iz Szegeda je v štafeti zasedla drugo mesto. (F. B.)

## SQUASH

Na 1. odprtem turnirju za pomursko prvenstvo v Murski Soboti je Zoran Repija v finalu s 3 : 2 premagal Bena Štornika. Tretji je bil Gorazd Zelko. Pri ženskah je prva Andreja Glavač, ki je v finalu s 3 : 0 ugnala Natašo Vugrinec. Tretja je Ljubica Štornik. (M. J.)

## JUDO

Na velikem mednarodnem turnirju v italijanskem Spilinerbergu je sodelovalo 897 tekmovalcev iz devetih držav. Sobočan Uroš Kavčič je zasedel med kadeti v kategoriji do 60 kg drugo mesto, pri mladincih pa sta bila Tilen Apšner in Niko Jankovič peta.

Na tekmovanju za pokal Jesenic je v konkurenci starejših in mlajših dečkov ter deklic nastopilo 167 tekmovalcev in tekmovalk iz 23 klubov. Izkazali so se predstavniki JK Murska Sobota, ki so osvojili kar pet zlatih medalj. Zmagali so: ml. dečko Tim Kovačič (do 46 kg) ter st. dečki Filip Tratnjek (do 38 kg), Adrian Gomboc (do 46 kg), Damir Miholič (do 50 kg) in Miha Pisljak (do 60 kg). Drugi je bil Sašo Šarčević, tretji pa Samo Šarčević, Jaka Kraner. Mateja Krpič in Dorotea Gašpar. Bronasto odličje sta dobila tudi Alen Šernek in Martina Balažic (oba KBV Lendava). (M. J.)

## ROKOBORBA

V avstrijskem Gradcu je bilo mednarodno tekmovanje v grško-rimskem slogu. Med 146 tekmovalci iz 21 klubov Avstrije, Madžarske, Češke, Hrvaške, Francije, Švice in Slovenije so bili tudi rokoborci RD Herkul iz Križevca pri Ljutomeru, ki so se uvrstili na 12. mesto. Posamično je bil Aljoša Lipovec tretji, Mihael Kosi in Dino Slana četrta, Matjaž Majcen in Sašo Zadravec pa peta. (M. J.)

## PIKADO

Na Grlavi je bil 7. tradicionalni Haukov memorial, na katerem je sodelovalo 38 slovenskih igralcev. Na posameznem turnirju 501 DO je presenetljivo zmagal Vlastimir Gavrilović, drugi je bil Damjan Hajdarevič (oba Nova Gorica), tretji pa Sebastjan Pečjak (Ljubljana). V izžrebanih dvojicah sta zmagala Silvo Vogrinec (Ivanjki) – Pečjak (LJ), druga sta bila Hajdarevič – Silvo Javornik (Ravne na Koroškem), tretja pa domačina Andrej Gorjak – Damir Lukač. (M. J.)

## KAJAKAŠTVO

Ob koncu tedna je bil 3. varaždinski maraton, ki ga je organiziral Kajak kanu klub Varteks, udeležili pa so se ga tudi člani Brodarskega društva Bistrica. V mladinski kategoriji K-1 je Simon Ozmec zasedel 2. mesto, Luka Vučko je bil tretji, Aleš Kocet pa četrti. V članski kategoriji K-1 je bil Martin Balažic 5., Marko Podgorelec 6., Dejan Ozbečič pa 7. (J. G.)

## HOKEJ NA TRAVI Toča golov v Lipovcih

Pester športni program so imeli ob koncu tedna tudi igralci hokeja na travi. Tako se je nadaljevalo tekmovanje v Interligi, v kateri nastopa več pomurskih ekip. V Predanovcih so se pomerile članice, rezultati prvega dne pa so bili naslednji: Zlate Moravce (Slovaška) – Triglav Predanovci 5 : 0 (2 : 0), Moravske Toplice – Rača (prvakinja Slovaške) 1 : 1 (1 : 1), strelka Nina Recek, Triglav Predanovci – Zrinjevac (Hrvaška) 0 : 9 (0 : 4). Drugi dan so igral: Triglav Predanovci – Wiener Neudorf 0 : 5 (0 : 3), Moravske Toplice – Zrinjevac 0 : 7 (0 : 2), Wiener Neudorf – Moravske Toplice 4 : 4 (4 : 2). Strelke za M. Toplice: Tadeja Sambr 2, Nina Recek, Danijela Kučan.

Odigrani sta bili tudi tekmi državnega prvenstva. Pliva Lipovci – DŠR Murska Sobota 14 : 0 (6 : 0). Strelci: Robi Mesarič 4, Boštjan Stanko in Peter Forjan po 3, Dominik Mesarič 2, Martin Mesarič in Uroš Stanko. Triglav Predanovci – Moravske Toplice 1 : 3 (0 : 1). Za Triglav je bil strellec Sebastjan Černel, za Moravske Toplice pa Davorin Ciz, Peter Fras in Dejan Kučan.

Mladinci: Pliva Lipovci – Triglav Predanovci 1 : 4 (J. Vučko; E. Balažic 4); U-16: Moravske Toplice – Triglav Predanovci 1 : 3 (A. Šrok; D. Štolt 3); U-12: Moravske Toplice – Triglav Predanovci 1 : 5 (J. Panker; T. Mikola in A. Fujs po 2, D. Godina).

Milan Jerše



S tekme med Predanovčankami in Avstrijkami. Foto: Jure Zauneker

## ROKOMET Pomurje ugnalo Arcont

Konec tedna se je začela nova sezona v 2. DRL vzhod. Žreb je določil, da sta se že v prvem krogu med seboj pomerila oba pomurska predstavnik. Pred domačimi gledalci v Murski Soboti so zmagali igralci Pomurja. Bilo je 30 : 21.

zatrestiti le šestim igralcem Arconta Radgone. Na koncu so tako lahko številni gledalci proslavili zaslužen zmagoto domačinov, ki bo dobra spodbuda za nadaljevanje prvenstva. Strelci za Pomurje: Ovsenjak in M. Kozelj po



Domačini (v rdečih dresih) so zanesljivo zmagali. Foto: Jure Zauneker

Po rezultatsko izenačenem začetku so si domačini v nadaljevanju prvega polčasa uspeli priigrati pet zadetkov prednosti, ki so jih nato obdržali vse do odmora. Tudi začetek drugega dela je minil v znamenju igralcev v rdečih dresih, ki so vodstvo povišali na osem zadetkov in si tako priigrali dovolj veliko prednost za mirno nadaljevanje tekme. Radgončani, ki so imeli v pripravljalnem obdobju številne poškodbe in tudi tokrat niso nastopili v popolni postavi, niso našli pravega odgovora za razigrane domačine. Razliko so nekajkrat še uspeli zmanjšati na pet zadetkov, kaj več pa jim tudi s tesnim pokrivanjem nasprotnikov po celem igrišču ni uspelo. Poznala se je tudi daljša klop domače ekipe, saj se je med strelce vpisalo kar deset igralcev, medtem ko je domačo mrežo uspelo

6, Zanjikovič 5, Kolmanko 4, D. Smodiš, A. Smodiš in V. Kozelj po 2, Pintarič, Makoyec in Prelec. Strelci za Arcont: B. Žinkovič 8, M. Žinkovič 5, Petraš 3, Klun in Kotnik po 2 ter Žunič. Drugi izidi 1. kroga: Drava Ptuj – Velika Nedelja 26 : 25, Črnomelj – Šmartno 99 : 23, Celje – Sevnica 37 : 28.

V drugem krogu Pomurje gostuje pri ekipi Velike Nedelje, ki je še lani igrala v 1. državni ligi, nato pa so po propadu ustanovili nov klub, ki z mladimi igralci letos začne v 2. DRL. Arcont Radgona v soboto ob 19. uri v Apačah gosti ekipo Celje Pivovarna Laško, ki v tej ligi nastopa z mladimi igralci, ki si tako nabirajo izkušnje za morebiten preboj med rokometne zvezde.

Niko Klun

## NAMIZNI TENIS Prvi derbi Kemi

Tudi v 2. krogu 1. SNTL sta oba pomurska voligaša iztržila popoln izkupiček. Pucončani so v dramatičnem srečanju, polnem preobratov, v prvem derbiju (drugi bo z Mariborom) na gostovanju uspeli premagati Krko. Začetek dvoboja ni bil spodbuden, saj so Pucončani izgubljali že 1 : 3. Hrvat je nepričakovano izgubil s Karkovićem. Ključni partiji sta bili zmagi Ropoša nad Karkovićem in Horvata nad najboljšim domačim Slatinškom po hudem boju v petih setih. Pucončani so vodstvo Keme s 4 : 3 so domačini v predzadnji partiji izid izenačili na 4 : 4, potem ko je Karković premagal Plohla. V zadnji partiji pa je odločilno točko priporil odlični Ropoša, ki je ugnal Petrovčiča. S tem je spet dokazal, tako kot že v lanskem sezoni, da je mož odločiv. V naslednjem krogu gostijo Edigs iz Mengša.

Sobočani z novincem v ligi Preventom iz Radeč niso imeli težav in so le s povprečno igro slavili maksimalno zmagoto. Največ težav je imel najmlajši član ekipe Žibrat, ki je v petih setih ugnal Poročnika. Z istim igralcem se set izgubil tudi Kocuvan. V naslednjem krogu gostujejo na Ptuj.

Krka – Kema Puconci 4 : 5 (Petrovčič – Horvat 0 : 3, Slatinšek – Ropoša 3 : 1, Karković – Horvat 3 : 2, Slatinšek – Pohl 3 : 1, Petrovčič – Horvat 3 : 3, Karković – Ropoša 2 : 3, Slatinšek – Horvat 3 : 3, Karković – Pohl 3 : 2, Petrovčič – Ropoša 0 : 3).

Sobota – Prevent 5 : 0 (Žibrat – Poročnik 3 : 2, Kocuvan – Lukner 3 : 0, Roudi – Škurnik 3 : 4, Kocuvan – Poročnik 3 : 1, Žibrat – Petar 3 : 0).

## Lahka zmagata Sobočanov

V 1. krogu Inter pokala, kjer letos nastopa 47 ekip iz desetih držav, so Sobočani gostili zmagovalno tretjeligaša Halburn in dosegli prepričljivo zmago. Tako so se uvrstili med 32 najboljših ekip. Sobota – UTTC Halburn 4 : 0 (Kocuvan – Thury 3 : 0, Roudi – Graf 3 : 1, Žibrat – Ille 3 : 0, Kocuvan/Žibrat – Thury/Graf 3 : 0).

## STRELSTVO Zmagi odšli v Avstrijo in Hrvaško

ŠSD Arcont Radgona je pripravilo v počastitev občinskega praznika 11. mednarodno strelsko tekmovanje. Na strelišču OŠ je tekmovalo 18 ekip s 74 strelci iz Avstrije, Hrvaške in Slovenije. Ob županu in podžupanu Antonu Kampušu in Dušanu Zagorcu je bil med gosti predsednik SZS Gorazd Maloič. V streljanju z zračno puško je lansko zmago ubranila avstrijska štajerska s 1761 krogi, drugo je bilo Jezero Dobrovnik, 1751 (Somogy 592, Kološa 580, Balintova 579), tretje pa SD Kolomana Elisarja Tišina, 1750 (Ratnik 586, Ziško 584, Pajič 580). Posamezno: 1. Martin Strempfl (Avstrija) 694,9 (592), 2. Zdenka Stolnik (Olimpija) 694,4 (594), 3. Peter Somogy (Dobrovnik) 694,0 (592). Saša Marija Ratnik je bila peta s 688,2 (586), Dušan Ziško (oba Tišina) pa sedmi s 679,9 (584).

Pistoła: 1. Božidar Kolarič (Čakovec), 664,9 kroga, 2. Majda Raušl (Ptuj), 662,0, 3. Franci Ivanc (Grosuplje), 656,3. Dominik Vnuk (Turnišče) je bil sedmi (643,1). Ekipno: 1. Grosuplje, 1667, 2. Čakovec, 1654, 3. Turnišče (Dominik Vnuk, Gregor Zver, Darko Mlinarič), 1062.

Oste Bakal



Utrinek s tekmovanja z zračno puško. Foto: Jure Zauneker



# Mali nogomet

2. krog 2. SFL vzhod: Marti-  
ušče Codex – Bioterme  
Mala Nedelja 3 : 2 (1 : 2),  
Marinci Veščica – Tomaž  
(preloženo), Maribor Branik –  
Slovenske gorice 5 : 3 (2 : 2),  
Benedikt – Cerkvenjak 9 : 2 (3 :  
1), Nazarje – Duplex 11 : 3 (4 :  
2), Vrstni red: Benedikt in  
Maribor Branik po 6, 6,  
Martiušče Codex 3, 7, Marinci  
Veščica 1, 8, Bioterme Mala  
Nedelja 0.

3. krog pomurske lige:  
Mladinec – Old Boys 3 : 4,  
Krajna Izolator – BTC Nemčavci  
8 : 4, Bulls – Videm 8 : 1, Lissa  
Dobrovoje – Gradišče 2 : 12,  
Duh Vrb – Trnje 14 : 0, Mister  
Baby – Meteor 2 : 1, Vrstni red:  
Duh Vrb in Old Boys po 21,  
Krajna 17.

4. krog TA: Krog 97 – Sončni  
Vivar 9 : 3, Cernelavci –  
Kupšinci 2 : 5, Borejci –  
Kazalci 4 : 3, Bakovci –  
Bodočnost 1 : 7, Večeslavci –  
Vilina – Tropovci 2 : 3, Kučnica  
– Dobel 3 : 6, Vrstni red: Dobel  
20, Kupšinci 18.

5. krog TB: Veščica 2000 –  
Vincinci 1 : 0, Sotina – Hamino-  
vi 8 : 3, Inter Dolič – Mladost  
Pertoča 10 : 0, Kranja B –  
Petroci 10 : 2, Pertoča – Jezero 5  
– Vrstni red: Petanjci 19, Inter  
Dolič 17.

6. krog asfaltne lige: NK 13 –  
Levničeva 2 : 2, Beltinci –  
Rakičan 5 : 1, Slovan – Mura-  
Krog 2 : 2, Odranci – Lipovci 2 :  
2, Vrstni red: Mura – Krog 16,  
Beltinci 12, Odranci 11.

7. krog OŠZ LMN M. Toplice:  
Slovinci – Filovci 11 : 2,  
Ranci – Noršinci 4 : 3, Čarda –  
Gomila 7 : 1, Prosenjako-  
vi – Majinci 9 : 0, Tešanovci –  
Motvarjevci 5 : 2, Vrstni red:  
Ranci 19, Čarda 16.

8. krog OZ KMN Puconci,  
Kupina A: Prosečka vas –  
Mukovci 6 : 4, Otovci – Breza 5  
– Kolarovci – Poznanovci 7 :  
1, Vrstni red: Vaneča 4 : 7,  
Kolarovci – Wolf Skakovci 3 : 2,  
Slovinci – Pečarovci 3 : 3,  
Vrstni red: Košarovci 16,  
Prosečka vas 15.

9. krog B: Mačkovci –  
Koparci 9 : 0, Dankovci –  
Kupina 0 : 1, Dolina –  
Bodonci 2 : 6, Vadarci – Vidonci  
10 : 5, Lemerje – Zenkovci 2 : 3,  
Kor – Triglav 6 : 1, Vrstni red:  
Mačkovci 18, Zenkovci 13.

10. krog MLMN Križevci: MRD  
Doma 6 : 0, Kalinovjak –  
Kopar 2 : 3, Habitus Lukavci –  
Kopar servis Vučja vas 2 : 7,  
Kopar – Frizerstvo Milena  
– Kupilinci – LO-KO 3 : 6,  
Kopar – Berkovci 3 : 2, Vrstni  
red: Vučja vas in LO-KO po 17.

11. krog mednarodne veteran-  
ske lige: G. Slaveč – Neradno-  
vi 3 : 1, Grad – Tromejnik  
– K 3, Slovenska vas –  
Kopar 4 : 1, All Stars  
– Stanjevci 2 : 5, Vrstni  
red: Slovenska vas in Grad po  
16, All Stars Monošter 15.

12. krog veteranske lige M.  
Kopar – Cernelavci – Rogašo-  
vi 3 : 0, Dokležovje – Mladost  
– K 9 : 0, Sebeborci –  
K 19 : 4, Old Boys –  
K 3 : 1, Nemčavci –  
K 7 : 3, Tešanovci – Čarda  
– Kankova – Bakovci 7 : 3,  
Vrstni red: Cernelavci 22,  
K 19 (M.J.)

13. krog dolinske lige: Torcida  
– Ižakovi 3 : 0, Gančani  
– Lipa 1 : 3, Črenšovci – Polana  
– K 1 : 1, Odranci – Melinci 5 : 1,  
K 1 – Tropovci – Bistrica 5 :  
1, Vrstni red: Ižakovi in  
Torcida tako po 12. (J.P.)

# Visok poraz Nafta

Štadion v športnem parku  
Domžale, 700 gledalcev, sod-  
nik Jože Vehar (Žiri).

Strelci: 1 : 0 Brežič (14), 2 : 0  
Zahora (32), 3 : 0 Ljubijankič (36),  
4 : 0 Zahora (76, 11 m), 5 : 0 Lju-  
bijankič (89, 11 m). Rumeni karton:  
Čeh, Kuzma, Bukovec.

Domžale: Nemec, Aljančič, El-  
sner, Knezovič, Apatič, Žinko, Bre-  
žič (Dvorančič, 86), Žeželj (Gra-  
bič, 59), Zahora (Jankovič, 78),  
Ljubijankič, Kirm.

Nafta: Kuzma, Čeh, Lunder,  
Kocsardi, Oslaj, Seboč, Zemljč  
(Oparenovič), Ortiz (Šošarič), Ma-  
tjašec, Bukovec, Čavnik (Repina).

Pogoji za igro so bili izredno  
težki, saj je bilo igrišče razmoče-  
no. Prvi je zagrozil Kirm, ki je bil  
tudi začetnik akcije pri prvem za-

detku. Pobegnil je obrambi Nafta  
in žogo podal do Zahore, katere-  
mu je spodrsnilo. Žoga je prišla do  
Brežiča, ki je z roba kazenskega  
prostora z nizkim strelom zadel  
mrežo. V 20. minuti je Seboč z de-  
sne strani streljal proti vratom  
Nemca, ki je žogo odbil, vendar je  
bil Apatič hitrejši kot Lunder. V  
32. minuti je po podaji Brežiča  
Zahora obšel Zemljč in z nizkim  
strelom zadel v polno. Le štiri mi-  
nute kasneje so dosegli domačini  
še tretji zadetek. Z udarcem preko  
Kuzme je bil uspešen Zahora.

V nadaljevanju so gostitelji bolj  
konkretni. V 76. minuti prekršek  
Kuzme in sodnik Vehar je dosodil  
enajstmetrovko. Pri tem se je Kuz-  
ma poškodoval in so ga prepeljali  
v bolnišnico na opazovanje. Ker

so bile opravljene vse tri menjave,  
je med vratnice stopil Bukovec. Ta  
je minuto pred koncem storil pre-  
kršek za enajstmetrovko.

Trener Domžal Slaviša Stoja-  
novič: »Pogoji za srečanje so bili  
za oba nasprotnika izredno težki.  
Učinkovitost mojega moštva je  
bila danes na zadovoljivi ravni.  
Čestitam mojim fantom za zmago  
in silno željo po zmagi.«

Pomožni trener Nafta Štefan  
Škaper: »Zmaga Domžal je zaslu-  
žena. Bili so boljši v vseh elemen-  
tih nogometne igre. Bili so hitrej-  
ši, konkretni in pokazali, kako  
se igra nogomet. Danes smo igrali  
preveč ležerno. Prehitro smo pre-  
jeli zadetke in potem se je težko  
vrniti v igro.«

Ferl Horvat M.

## Na kratko

S 3. krogom je končano tekmo-  
vanje v 10. kvalifikacijski  
skupini za uvrstitev na EP  
nogometašic do 19 let, ki je  
potekalo tudi v Lendavi in Murski  
Soboti. Izida: Slovenija – Molda-  
vija 5 : 0, Norveška – Nizozemska  
2 : 0. Vrstni red: 1. Norveška 9, 2.  
Nizozemska 6, 3. Slovenija 3, 4.  
Moldavija 0. Prvi dve sta se  
uvrstili v 2. del kvalifikacij.

FIFA je objavila novo rang lestvi-  
co ženskih nogometnih reprezen-  
tanc. Med 147 reprezentancami  
je Slovenija na 62. mestu.

12. krog 1. SNL: Nafta – MIK CM  
Celje 2 : 0. Strelca: 1 : 0 Repina  
(17, 11 m), 2 : 0 Beršnjak (65,  
avtogol).

10. krog 1. SML: Mura 05 –  
Dravograd 2 : 1. Vrstni red:  
Maribor 25, 3. Mura 05 17.

10. krog 1. SKL: Mura 05 –  
Dravograd 0 : 1.

9. krog 1. lige U-14 vzhod:  
Mura 05 – Bistrica 6 : 0, Rad-  
gona – Ljutomer 1 : 1, Veržej –  
Nafta 0 : 0. Vodi Mura 05 25.

9. krog 2. SML vzhod: Ljutomer  
– Drava 2 : 3, Nafta – Mali  
šampion 5 : 1.

9. krog 2. SKL vzhod: Ljutomer  
– Drava 2 : 1, Nafta – Mali  
šampion 0 : 1.

7. krog 1. MNL Lendava:  
Nedelica – Veterani Tuš Žalik 0 :  
0, Panonija – Kapca 4 : 0, Čentiba  
– Turnišče 2 : 4, Mostje – Kobilje  
1 : 1. Vodi Turnišče 19.

7. krog 2. MNL Lendava: Nafta  
veterani – Renkovci 0 : 5,  
Žitkovci – Zvezda 4 : 0, Graničar  
– Olimpija Dolga vas 0 : 0. Vodi  
Renkovci 18.

7. krog 1. MNL Murska Sobota:  
Dokležovje – Hodoš 1 : 2,  
Ljutomer – Pušča 2 : 0, Serdica –  
Slatina 9 : 0, Cankova – Go-  
ričanka 0 : 6, Bakovci – Radgona  
2 : 2, Apače – Bogojina 1 : 3. Vodi  
Bogojina 18.

7. krog 2. MNL Murska Sobota:  
Motvarjevci – Cven 0 : 5, Beltinci  
– Lipa 3 : 3, Rotunda – Križevci 3  
: 2. Vodi Lipa 14.

# Še ena zamujena Murina priložnost

Mestni stadion v Zagorju ob Savi, 200 gledalcev, sodnik Boris  
Tošeski (Medvode). Strelca: 0 : 1 Plošnik (45), 1 : 1 Vozelj (53).

Mura 05: Kamnik, Benkič, Gobec, Marič, Toplak, Balazic, Kljajič  
(Fajfar, 66), Kulčar (Kramberger, 88), Plošnik, Slavic, Bozgo (Sreš, 79).  
Rumeni kartoni: Džokič, Vozelj, Kljajič, Marič, Toplak, Bozgo, Gobec.

V povprečnem prvem delu tekme so videli maloštevilni gledalci le  
dve zrelejši priložnosti. V 3. minuti je bil nenatanečen Džokič, v 40. mi-  
nuti pa je domači vratar Gracar Bozgov strel izbil v kot. Soboški črno-  
beli pa so vendarle povedli v zadnji minuti prvega polčasa. Plošnik je  
s kakih 30 metrov izvedel prosti strel, žoga je preletela vse igralcev v  
kazenskem prostoru in mimo začudenega vratarja pristala v mreži.

V drugem polčasu je bilo več lepih priložnosti za zadetek. Zagorjani  
so izenačili, ko je Hojnik poslal predložek pred Murina vrata, kjer je  
bil najvišji Vozelj in z glavo zadel v polno. Nato se je pritisk domači-  
nov stopnjeval. Že v naslednji minuti je vratar Kamnik s skrajnimi na-  
pori ubranil Repovžev strel z 18 m. Štiri minute kasneje bi lahko zade-  
li Sobočani, a je Kulčar po hitrem protinapadu zadel le vratnico. Za-  
grozila sta tudi Plošnik in Fajfar, medtem ko Memišević ne izkoristi  
idealne priložnosti za zmago, ko sam z 8 m strelja visoko čez vrata. Ni  
pa se proslavil tudi sodnik Tošeski.

M. J.

## POMURSKA LIGA RAKIČAN SE JE IZVLEKEL

8. krog: Čarda – Kema Puconci 4 : 2 (3 : 0), ZMG Gančani – Polana 0  
: 0, Šalovci – Tromejnik II Ambienti 1 : 0 (0 : 0), Tišina – Dobrovnik  
2 : 0 (2 : 0), Grad – Rakičan 2 : 3 (2 : 0), Hotiza – Virs Bistrica 3 : 1 (0  
: 1), Petišovci – Aqua Ižakovci 1 : 3 (0 : 2). Pari 9. kroga: Aqua  
Ižakovci – Čarda, Virs Bistrica – Petišovci, Rakičan – Hotiza,  
Dobrovnik – Grad, Tromejnik II Ambienti – Tišina, Polana – Šalovci,  
Kema Puconci – ZMG Gančani.

|           |   |   |   |   |         |    |
|-----------|---|---|---|---|---------|----|
| Rakičan   | 8 | 7 | 1 | 0 | 23 : 5  | 22 |
| Čarda     | 8 | 6 | 2 | 0 | 21 : 9  | 20 |
| Šalovci   | 8 | 6 | 2 | 0 | 12 : 1  | 20 |
| Gančani   | 8 | 4 | 2 | 2 | 11 : 9  | 14 |
| Tromejnik | 8 | 4 | 1 | 3 | 13 : 11 | 13 |
| Ižakovci  | 8 | 4 | 0 | 4 | 13 : 16 | 12 |
| Tišina    | 8 | 3 | 2 | 3 | 12 : 12 | 11 |
| Polana    | 8 | 3 | 2 | 3 | 12 : 15 | 11 |
| Hotiza    | 8 | 3 | 1 | 4 | 14 : 15 | 10 |
| Grad      | 8 | 3 | 0 | 5 | 12 : 11 | 9  |
| Petišovci | 8 | 2 | 0 | 6 | 11 : 19 | 6  |
| Bistrica  | 8 | 1 | 2 | 5 | 8 : 11  | 5  |
| Kema      | 8 | 1 | 1 | 6 | 6 : 24  | 4  |
| Dobrovnik | 8 | 1 | 0 | 7 | 4 : 14  | 3  |

M. J.

## ŽENSKI NOGOMET POMURKAM DERBI

Izidi 4. kroga ŽNL: Pomurje – Slovenj Gradec 3 : 1 (0 : 1), Senožeti  
Škale – Maribor 10 : 0 (5 : 0), Krka – Ljudski vrt Ptuj 15 : 0 (8 : 0),  
Velesovo Kamen Jerič – Olimpija Bežigrad 8 : 0 (5 : 0).

Strelke za Pomurje: Tibaut (65), Zver (67 in 90), za Slovenj Gradec pa  
Golob (20). Rdeči karton: Peruš (75), rumeni kartoni: Špur, Milkovič,  
Peruš, Kolar, Jevtič. Postava Pomurja: Vuri, Ljubec, Nagy, Milkovič,  
Tibaut, Črnko, Zver, Zelko, Gabor, Vrabel, Špur (Kozic, 87).

Pari 5. kroga (včera): Maribor – Krka. Ljudski vrt Ptuj – Pomurje,  
Slovenj Gradec – Velesovo, Olimpija Bežigrad – Senožeti.

Še 2. krog prvenstva deklet U-17: Pomurje – Škale Senožeti 17 : 0  
(Vrabel 7, Škaper 3, Prša in Vogrinčič po 2, Farič, Kovač, Črnko).

Vodita Krka in Pomurje s 6 točkami.

|           |   |   |   |   |         |    |
|-----------|---|---|---|---|---------|----|
| Krka      | 4 | 4 | 0 | 0 | 30 : 1  | 12 |
| Velesovo  | 4 | 3 | 0 | 1 | 16 : 3  | 9  |
| Pomurje   | 4 | 3 | 0 | 1 | 16 : 4  | 9  |
| S. Gradec | 4 | 2 | 0 | 2 | 37 : 6  | 6  |
| Ptuj      | 4 | 2 | 0 | 2 | 6 : 37  | 6  |
| Senožeti  | 4 | 1 | 0 | 3 | 13 : 18 | 3  |
| Olimpija  | 4 | 1 | 0 | 3 | 12 : 21 | 3  |
| Maribor   | 4 | 0 | 0 | 4 | 0 : 40  | 0  |

M. J.



Mateja Zver je prinesla preo-  
brat. Foto: Nataša Juhnov

## MINULI TEDEN

### 1. LIGA TELEKOM SLOVENIJE DOMŽALE UŠLE TEKMECEM

Izidi 12. kroga: Nafta – MIK CM Celje 2 : 0 (1 : 0), Interblock –  
Drava 4 : 1 (0 : 0), Primorje – Hit Gorica 1 : 2 (0 : 1), Maribor –  
Koper 3 : 3 (1 : 1), Domžale – Livar 2 : 1 (2 : 0). 13. krog Domžale –  
Nafta 5 : 0 (3 : 0), Livar – Maribor 0 : 6 (0 : 2), Koper – Primorje 1 : 1  
(0 : 1), Hit Gorica – Interblock 1 : 0 (0 : 0), Drava – MIK CM Celje 0 :  
2 (0 : 2). Pari 14. kroga: Nafta – Drava (sobota, 20. oktobra, ob 15.  
uri), MIK CM Celje – Hit Gorica, Interblock – Koper, Maribor –  
Domžale, Primorje – Livar.

|            |    |   |   |    |         |    |
|------------|----|---|---|----|---------|----|
| Domžale    | 13 | 9 | 2 | 2  | 32 : 11 | 29 |
| Celje      | 13 | 7 | 3 | 3  | 19 : 8  | 24 |
| Koper      | 13 | 6 | 5 | 2  | 24 : 16 | 23 |
| Gorica     | 13 | 7 | 2 | 4  | 19 : 16 | 23 |
| Maribor    | 13 | 5 | 3 | 5  | 23 : 21 | 18 |
| Interblock | 13 | 5 | 2 | 6  | 18 : 15 | 17 |
| Nafta      | 13 | 4 | 5 | 4  | 17 : 25 | 17 |
| Primorje   | 13 | 4 | 2 | 7  | 17 : 16 | 14 |
| Drava      | 13 | 4 | 1 | 8  | 17 : 31 | 13 |
| Livar      | 13 | 1 | 1 | 11 | 11 : 38 | 4  |

### 2. SNL GNEČA PRI VRHU

9. krog: Zagorje – Mura 05 1 : 1 (0 : 1), Bonifika – Rudar Velenje 1 :  
3 (0 : 1), Krka – Zavrč 0 : 2 (0 : 0), Aluminij – Krško 2 : 2 (0 : 2), Bela  
krajina – Triglav Gorenjska 2 : 1 (1 : 1). 10. krog: Mura 05 – Triglav  
(nedelja ob 15. uri).

|            |   |   |   |   |         |    |
|------------|---|---|---|---|---------|----|
| Triglav    | 9 | 5 | 2 | 2 | 13 : 7  | 17 |
| B. krajina | 9 | 5 | 1 | 3 | 14 : 10 | 16 |
| Rudar      | 9 | 5 | 0 | 4 | 23 : 13 | 15 |
| Bonifika   | 9 | 4 | 2 | 3 | 12 : 8  | 14 |
| Aluminij   | 9 | 4 | 2 | 3 | 13 : 11 | 14 |
| Zavrč      | 9 | 3 | 3 | 3 | 11 : 8  | 12 |
| Krško      | 9 | 2 | 6 | 1 | 9 : 9   | 12 |
| Mura 05    | 9 | 3 | 3 | 4 | 9 : 11  | 12 |
| Zagorje    | 9 | 1 | 4 | 4 | 13 : 20 | 7  |
| Krka       | 9 | 0 | 3 | 6 | 2 : 22  | 3  |

### 3. SNL VZHOD ŠENTJUR V VELIKI PREDNOSTI

9. krog: MU Šentjur – Odranci 4 : 2, Roma – Tehnostroj Veržej 1  
: 4, Paloma – Črenšovci 1 : 0, Malečnik – Pohorje 3 : 1, Kovinar  
Štore – Stojnci 2 : 2, Šmartno 1928 – Koroška Dravograd 2 : 0,  
Dravinja – Trgovine Jager Š. 1 : 2, Pari 10. kroga: Odranci – Trgovi-  
ne Jager Š., Koroška Dravograd – Dravinja, Stojnci – Šmartno 1928,  
Tehnostroj Veržej – Kovinar Štore, Črenšovci – Roma, Pohorje  
– Paloma, MU Šentjur – Malečnik.

### PORAZ Z DVEMA IGRALCEMA MANJ

Igrišče v Sladkem Vrhu, 100 gledalcev, sodnik Želimirko Pavlovič  
(Krško), strelec: 1 : 0 Žabota (57).

Črenšovci: Pečelin, Maučec (Kolarič, 77), M. Balazic, L. Ivanič, R.  
Horvat, Slana, Doma (Virag, 27), T. Horvat, M. Zver (Vučko, 57), P.  
Gerenčar, Šajt.

Rdeča kartona: Pečelin (57), R. Horvat (87). Rumeni kartoni: Korat,  
Stamenkovič, Velički, Turk, Slana, Doma, R. Horvat, Maučec.

### OD 2 : 0 DO 2 : 4

Igrišče v Šentjuru, 100 gledalcev, sodnik Zoran Subotič (Novo  
mesto), strelci: 0 : 1 (Halas, 20), 0 : 2 Zver (43), 1 : 2 Arlič (57), 2 : 2  
Leskovar (65), 3 : 2 Leskovar (70), 4 : 2 Magdič (87).

Odranci: Ščančar, Erjavec, Tkalec, Žerdin, Jerebic, Kerec (Borovič,  
80), Zlatar, Zdravec (Jančar, 60), A. Zver (B. Balazic, 80), Mi. Kovač,  
Halas.

Rumeni kartoni: Jecel, Peša, Bolko, Zlatar, Žerdin.

### HATTRICK VOGRINČIČA

Igrišče na Tišini, 350 gledalcev, sodnik Drago Klinc (Ptuj), strelci: 0 :  
1 Vogrinčič (14), 0 : 2 Kaučič (26), 0 : 3 Vogrinčič (77), 0 : 4  
Vogrinčič (86), 1 : 4 Mo. Kovač (88).

Roma: A. Baranja, K. Cener (Šarkezi, 83), G. Kovač (D. Kovač, 46),  
L. Pestner, Kokaš, I. Baranja, J. Horvat, Grebenar (Mo. Kovač, 32),  
Ad. Baranja, S. Baranja, Bogičević.

Tehnostroj Veržej: Gergorič, Gregor, Baler (Vinkovič, 63), Grah,  
Rihtarič, Vidmar, Kaučič (Rebernjak, 80), Hodnik, Živič, Karnet  
(Osterc, 51), Vogrinčič.

Rumeni kartoni: Grebenar, Mo. Kovač, D. Kovač.

|           |   |   |   |   |         |    |
|-----------|---|---|---|---|---------|----|
| Šentjur   | 9 | 7 | 2 | 0 | 21 : 5  | 23 |
| Šmarje    | 9 | 5 | 2 | 2 | 14 : 8  | 17 |
| Šmartno   | 9 | 5 | 2 | 2 | 15 : 12 | 17 |
| Dravinja  | 9 | 4 | 3 | 2 | 20 : 11 | 15 |
| Veržej    | 9 | 4 | 2 | 3 | 14 : 9  | 14 |
| Odranci   | 9 | 4 | 2 | 3 | 15 : 14 | 14 |
| Paloma    | 9 | 4 | 2 | 3 | 11 : 16 | 14 |
| Malečnik  | 9 | 3 | 4 | 2 | 15 : 12 | 13 |
| Stojnci   | 9 | 3 | 2 | 4 | 16 : 16 | 11 |
| Črenšovci | 9 | 3 | 2 | 4 | 13 : 16 | 11 |
| Dravograd | 9 | 3 | 1 | 5 | 15 : 14 | 10 |
| Kovinar   | 9 | 1 | 4 | 4 | 15 : 22 | 7  |
| Roma      | 9 | 1 | 2 | 6 | 11 : 24 | 5  |
| Pohorje   | 9 | 1 | 0 | 8 | 8 : 24  | 3  |

Milan Jerše

### TENIS FICKO POMURSKI PRVAK

V pomurski poletni teniški ligi so odigrali zadnji, 8. turnir, ki je  
šel tudi za grand slam. Zmagal je Tomi Žnuderl, vendar ni uspel  
prehiteti vodilnega Gregorja Ficka. Sodelovalo je 30 igralcev v treh  
starostnih kategorijah.

Skupno: 1. Gregor Ficko (Radenci), 2. Tomi Žnuderl, 3. Sandi Kumer  
(oba G. Radgona); grand slam: 1. Žnuderl, 2. Kumer, 3. Ficko; do 35  
let: 1. Ficko, 2. Mitja Kozic (oba Radenci), 3. Igor Horvat (Ormož);  
nad 35 let: 1. Žnuderl, 2. Kumer, 3. Primož Starčič (Radenci); nad 45  
let: 1. Miha Potočnik (Rakičan), 2. Edvard Starčič (Radenci). M. J.



## Z gumpiči se učimo tujih jezikov

## Kostanj

Do najboljših stvari je najtežje priti, zato pa je rezultat toliko slajši. Ravno tak je tudi kostanj. Bodeče kostanjeve ježice skrivajo slasten sadež, do katerega težko pridemo s prsti. Divji kostanj se ne je, ima pa mnoge zdravilne lastnosti. Vonj po pečenem kostanju napoveduje, da se bližajo krajši jesenski dnevi. Ko pravimo, da gremo v žerjavo po kostanj, to pomeni, da opravljamo kakšna nevarna dela. Gotovo najbolj znano kostanjevo drevo pa je tisto, o katerem je v svojem znamenitem dnevniku pisala Anna Frank. Gumpiči obožujejo kostanj, ker pa se presneto bojujejo bodice, ki letijo z drevesa kot bodeča toča, se raje smukajo tam, kjer zadiši po že pripravljenih kostanjih.

Previde besed pripravljajo učitelji tujih jezikov z Ljudske univerze v Murski Soboti, gumpiča pa ilustrira mag. Marjan Vaupotič. Izgovorjavi lahko prisluhnete na Murskem valu v oddaji Mali radio, ki je na sporedu vsak četrtek od 18. do 19. ure.



ANGLEŠKI JEZIK: a chestnut (a česnat)

NEMŠKI JEZIK: die Kastanie (di kastanje)

ITALIJANSKI JEZIK: il marrone (il marone)

FRANCOSKI JEZIK: le marron (l marō)

ŠPANSKI JEZIK: la castana (la kastanja)

MADŽARSKI JEZIK: gesztenye (gestenje)



obilici sadja in pečenega krompirja. Vsi si želimo, da bi naslednjo jesen v našem vrtcu pričakali ob novi, lepi in varni ograji. Čeprav ustvarjalnost in domiselnost naših otrok nimata meja in ograj.

Tadeja Sarjaš

## Praznik jeseni v Črenšovcih

Prvi jesenski dnevi so v Črenšovce prinesli prečudovite pisane barve. Otroci v vrtcu se jeseni razveselijo, ker nam prinaša polno dobrot, zato prihod botre Jeseni vsako leto posebej zaznamujemo. Ustvarjali smo v delavnicah na prostem: slikali smo na platno, za osnovo slikanja pa nam je služila dotrajana ograja vrtca. Trgali smo koruzo na njivi, v dogovoru z lastnikom seveda, nato pa smo uživali v

## Jaz pa pravim

## Kam gredo igrače, ki jih ne potrebujemo več

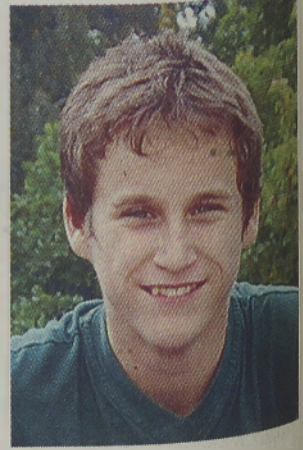
V petek je v soboškem parku kar vršalo. Na boljšem sejmu, ki ga organizira ZPM Murska Sobota, so otroci prodajali in kupovali igrače. Tisti pogumni so pokukali v svoje sobe in škatle, izbrali igrače, ki jih ne potrebujejo, in jih prinesli prodajat. Nekateri so si ogledovali, morda kaj kupili. Vsak pa je tisti dan opravil kakšen dober posel. Ali je katero igračo prodal in si s tem prislužil kak evro ali pa jo je kupil in si povečal domačo zbirko igrač. Prav je, da igrače krožijo.

Danijel Danilo in Dominik Horvat, Murska Sobota: Prinesla sva karte, računalniške igrice, tipkovnico, miško, avtomobilčke ... in se na stojnici pridružila prijateljem. Prodajava igrače, ki jih ne potrebujemo ali pa jih imava preveč. Največ igrač sva dobila za rojstni dan ali

ne potrebujem več. Nisem našel ravno veliko, le možko verižico, laser, stari pas, »metke« pa še drobnarije. Če bom kaj prodal, še ne vem, kaj bom naredil s tem denarjem. Običajno ga varčujem, da si potem kaj kupim. Tudi starši mi dajo zraven. Bolj ali manj

takega. Škoda mi je igrače dati stran, meni so vse preveč prišle. Vse so dragocene. Tudi denar, ki ga varčujem, ker bi si lahko kupil kakšno kolo ali večje puzzle.

Tjaša Miholič, Murska Sobota: Prodajam knjige, puzzle, igrače in družabne igrice.



Danijel Danilo in Dominik Horvat



Tjaša Miholič

kar tako. Imava dražbo, določila sva ceno, potem pa vprašava, koliko da kupec, in neke pride mo skupaj. Z denarjem, ki ga bova dobila, si bova kupila kakšno novo igračo ali si ga bova shranila. Kupiš si tisto, kar ti je všeč, na primer igrice. Ne, ne bova ga dala za knjige, teh je itak preveč.

Marcel Knap, Rakičan: Malo sem doma pogledal, kaj bi prodajal. Starši niso bili zraven, rekli pa so mi, naj dam kaj takega, kar



Mischella Kar

mi stvari kupijo starši, samo ne prepričam jih dovolj hitro. Potrebujem kakšne pol ure.

Mischella Kar, Murska Sobota: Mene je mama poslala na boljši sejem, naj pogledam, ali je kaj pametnega. Nobenih posebnih želja nimam, razen če bom kaj našla. Na stran sem si dala že broško. Nisem je še kupila, ker prodajalka nima drobiža. Vzela sem si pet evrov in to lahko sedaj tu zapravim. Jaz ne prodajam, ker nimam doma nič



Marcel Knap

lani sem hotela priti na sejem, pa nisem mogla, ker nisim imela doma. Ni bilo težko izbrati igrač za prodajo. Denar, ki ga bom tu prislužila, bom shranila. Sicer pa, če dobim kaj denarja, ga varčujem, da si kupim kaj lepega ali kaj potrebujem. Na primer kaj za obleči. Sedaj varčujem, da si kupim novo kolo, in nekaj denarja mi še manjka.

A. Nana Rituper Rodič

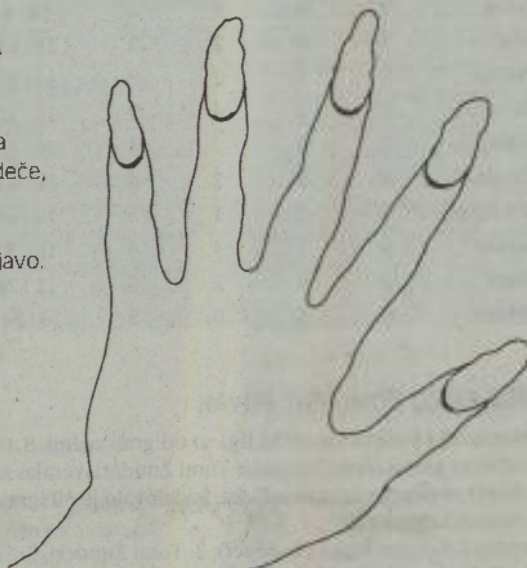
## Vestkov kotiček

## Pričarani Vestko

Čarovnica je vzela velik lonček, odprla zaprašeno knjigo z recepti in prebrala: »Potrebujem nekaj vode, ščepec kačje slin, tri mišje dlake, kanček žabjega kašlja, dva zmajeva odtisa in nekaj smeti z metle.« Zavihtela je s palico in zakričala na ves glas: »ČIRA-ČARA-BUM-BUM-BUM!« Na koncu se je močno zablistalo in iz lonca je skočilo radovedno bitje. Čarovnica je kriknila: »Ti boš Vestko!«

Otroci, vzemite list papirja, narišite Vestka, napišite naslov in starost ter risbo pošljite na uredništvo, s pripisom Vestkov kotiček. Predloge za maskoto nam pošljite do 25. oktobra. Skupaj bomo izbrali najizvirnejšo!

Čarovnici pobarvajete nohte! Na palcu rumeno, na sredincu rdeče, na kazalcu modro, na prstancu rjavo. Na roki ji narišite velikega pajka!



Aleksandra Pinterič in Simona Pinterič

## Vsi smo bili otroci

## Kako nam je fičo ukradel zemljo

Ko sem še bila otrok, smo imeli veliko prostora za igro. Vsak dan smo se otroci različnih starosti dobivali pred blokom in skupaj počeli marsikaj. Ena od naših najljubših iger je bila zemljo krast, za katero smo potrebovali le večji krog, narisano s palico na zemljo, palico ali debelejšo vejo, spretne noge in daljše roke. To igro smo se igrali ure in ure in se včasih pomerili tudi z otroki iz sosednjih blokov.

Potem pa je nekega dne na naš prostor za igro pripeljal fičo. Ponosni lastnik ga je pustil kar tam. Krog za igro zemlji krast pa smo prilagodili. Smo se že znašli. In naslednji mesec je pripeljal še en avtomobil in nato še eden. In krog se je manjšal in manjšal, dokler ga nismo imeli nikamor več narisati. Pa še potožiti se nismo imeli nikomur, kaj se nam dogaja, le kdo bi nas poslušal in jemal resno. Potem so dvorišče nekega dne asfaltirali in s tem smo otroci dokončno ostali brez prostora, kjer smo se družili in uživali v naši najbolj zabavni igri.

Igrali smo se tudi na obrežju reke Vipave, se v njej kopali in odkrivali rečni in obrečni svet. Reka je postajala vedno bolj onesnažena, zato so nas odganjali od nje in nam nekega dne zaradi onesnaženosti dokončno prepovedali gibanje v bližini. S tem smo otroci izgubili še en prostor za igro in otroško raziskovanje. In spet nismo mogli nič.

Seveda se je prostor za igro otrok do danes le še zmanjševal. Največji absurd pa



Liana Kalčina, predsednica Komisije za otrokove pravice pri Zvezi prijateljev mladine Slovenije: »Ena osnovnih pravic otroka je pravica do igre. S tem, da otrokom vzamemo prostor za igro, so prikrajšani za mnogo več, kot je igra. Pravica otrok naj se zato na državnih prioritetah postavi veliko višje, kot je danes. Prizadevati pa bi si morali, da vsem otrokom ne glede na to, kje živijo, omogočimo igro in kakovostno preživljanje prostega časa.« Foto: A. N. R. R.

je, da so bloki vedno morali imeti sušilnice za perilo, čeprav jih je redko kdo uporabljal, nikjer pa ni zapisano, da bi morali zagotoviti tudi prostor za igro otrok.

Vaše prispevke, komentarje in menja o vsebinah, ki jih obdelujemo ali želite, da bi jih, pošiljajte po elektronski pošti na naslov Nana.RR@vestnik.si ali po pošti, naslov je: Vestnik, za stran Barve otroštva, Ulica arh. Novaka 13, 9000 Murska Sobota. Tisti, ki gleda prispevke po internetu, jih najde pod naslovom Mularija.

## Če ni vse na pladnju

Kako čudovito je bilo opazovati otroke na boljšem sejmu, kako trgujejo. Skrbno izbrane igrače, ki jih ne potrebujejo več ali so jih prerastli, so prinesli, da nosijo dragocen porcelan, ter jih razporežili na stojnici, na škatle ali kar na svoje puloverje na drugi strani. Pametno so postavili ceno, poiskali kompromis tistim, kar jim igrača pomeni, koliko jim je vredna in koliko bodo kupci pripravljeni plačati.

Otroci so trgovali, se pogajali, ponujali, celo prerinili, kakšne so cene pri drugih prodajalcih. Tako kot se šika. In kakšen čar je občutek, da si zaslužil nekaj svojega denarja. Morda pet evrov, osami, morda pa komaj kakšen evro. Lasten prisluženi denar je vedno težje dati iz denarnice kot denar, ki ga dobiš od staršev ali za rojstni dan. Več je vredno, kar si zaslužijo sami, in da v to, kar dobijo, vložijo tudi nekaj svojega. Mnogo bolje, kot če jim vse prinesejo na pladnju. No, s tem, da jih ni treba spodbujati, da ne dajo vse, kar imamo doma.

Nana.RR@vestnik.si



Profesor nemščine Tomi Bušinowski

# Vedno je živel z glasbo

Je študent podiplomskega študija nemščine in študent glasbene pedagogike

Tomi Bušinowski je iz Murske Sobotice, kjer je končal osnovno šolo in gimnazij. Potem se je vpisal na Filozofsko fakulteto v Ljubljani, kjer je končal študij nemščine. Leta 2004 je, kot sam pravi, menjal in dodal šole, saj je po prvem študiju nemščine vpisal podiplomski študij germanistike na Filozofski fakulteti v Ljubljani in tudi študij glasbene pedagogike na Pedagoški fakulteti v Mariboru.

Vzporedno uspešno študira na dveh fakultetah

Že v času študija nemščine je bil aktiven v glasbi. Vendar ga je profesorica nemščine na fakulteti kot uspešnega študenta nagovorila, da nadaljuje svojo študijsko pot. Tomi pa je vedno v mislih glasbo, za katero pravi, da ga spremlja že od osnovnošolskih let. Čeprav ni imel formalne izobrazbe, razen šole za cerkveno glasbo, si je želel znanje poglobiti tudi na glasbenem področju. Sredi pisanja diplome iz nemščine je šel na sprejemne izpite v Maribor in tako postal študent dveh popolnoma drugačnih smeri študija.

Glasba in nemščina tesno povezani

Že na začetku magistrskega študija nemščine je bila z mentorico enotnega mnenja, da

povežeta glasbo in nemščino, saj je izbrana tema magistrske naloge medpredmetne povezave pri pouku na področju nemščine in glasbene vzgoje. Ker je predmetnik zelo fleksibilen in interdisciplinaren, je opravljal izpite tudi na Akademiji za glasbo, na Fakulteti za družbene vede v Ljubljani, prav tako pa tudi na Pedagoški fakulteti v Ljubljani in Mariboru.

Ko študija primerja, ugotavlja ...

Za študij glasbe, ki ga lahko po opravljenem dodiplomskem študiju nemščine primerja, sogovornik ugotavlja, da je drugačen. V njem je veliko prakse, saj že od začetka pa tudi že od prej pomaga korepetirati pri zborih v Pomurju, poje pri zborih, spremlja soliste in zbore pri nastopih kot organist. Vse to mu daje možnost, da ima kot študent četrtega letnika glasbene pedagogike za sabo že veliko praktičnega dela. Doda še, da v primerjavi s študijem jezika glasbena pedagogika ponuja več možnosti udejstvovanja.

Vodi pevski zbor in igra na orgle

Vodi mešani pevski zbor Chorus v Murski Soboti. Program je izključno cerkveni, saj je cerkveno leto tako bogato, da jim daje nenehno nove pesmi. V svoje vrste sprejemajo



Tomi Bušinowski je združil študij nemščine in glasbe, kar je tudi tema njegove magistrske naloge. Foto: L. L.

mlade od začetka srednje šole naprej. Drugače je zboru tudi izziv, da se pripravljajo na gostovanja, za katera pa program prilagodijo in se naučijo zapeti tudi pesem mimo svojega programa.

Tomi igra na orgle v cerkvi v Murski Soboti že 11. leto. V šali pravi, da ima rezerviran termin ob ranih urah, ob pol sedmih, vendar igra še pri nekaterih drugih mašah in po potrebi.

Kje se vidi v prihodnosti?

Pove, da ga v zadnjem času veliko ljudi sprašuje, kje in kaj bo delal. Pravi, da se prepušča okoliščinam, kar bo prišlo, bo prišlo. Vesel pa bi bil, če bi lahko oba svoja študija združil, kakor ju je lanskoletno študijsko leto, ko je bil zaposlen kot asistent na Oddelku za germanistiko Filozofske fakultete v Ljubljani, kjer je vodil lektorske vaje in izpite na Oddelku za muzikologijo. Sicer pa je poleg dveh študijev, ki ju uspešno opravlja, aktiven tudi v škofiji v Murski Soboti, saj vodi odbor za otroško in mladinsko cerkveno petje, za kar je seveda usposobljen in ima v tem največ prakse ter nadarjenosti.

Lea Lehner

Soboški gimnazijci obiskali Strasbourg

# Zanimivo v evropskem parlamentu

Koristno izkoriščanje prostega časa se dijakom še kako splača

Na povabilo kabineta Lojzeta Peterleta so se dijaki, ki so v preteklem šolskem letu na Gimnaziji Murska Sobota namenili šoli tudi nekaj svojega prostega časa, se pravi, da so se kakorkoli izkazali tudi pri izvenšolskih dejavnostih, za nagrado odpravili na ogled Evropskega parlamenta v Strasbourg.

Izlet smo izkoristili za ogled manjšega, a zelo slikovitega mesta Colmar, kje smo prespali; v Strasbourg pa nas je vodnica popeljala skozi glavne znamenitosti katedrale in temeljne zgodovinske mejnike



Foto: Zoran Vogrinčič

zanimivega mesta, ki je v svoji zgodovini kar štirikrat menjalo svojo nacionalno pripadnost Nemčiji ali Franciji. Časa je bilo ravno dovolj, da smo lahko začutili tudi nekaj utripa tega mesta, saj smo se sprehodili med uličnimi umetniki in se razgledali po bližnjih lokalčkih in trgih. Ogled parlamenta nas nikakor ni mogel pustiti ravnodušne, saj ogromna zgradba modernega videza presune s svojo posebnostjo. Posebno doživetje je bilo seveda srečanje z Martinom Strelom, ki so mu ob izidu knjige v Združenih državah Amerike »Človek, ki je preplaval Amazonko« v parlamentu pripravili sprejem, in prisostvovanje seji parlamenta, kjer je ravno med našim obiskom nastopila slovenska predstavnica Romana Jordan Cizej. Dijaki so bili prijetno presenečeni nad dejstvom, da v Evropskem parlamentu lahko poslušajo razpravo v vseh evropskih jezikih, tudi v slovenščini, in zdelo se je, da je ura, namenjena ogledu seje, kar prehitro minila. Nič manj pa jih ni navdušil gospod Jose Bernardo Grbec, asistent Lojzeta Peterleta, ki nam je podrobno razložil delovanje parlamenta. Gospod Peterle si je odtrgal uro svojega časa že v poznih večernih urah in potrpežljivo odgovarjal na naša vprašanja, ob slovesu pa nam poleg drobnih spominkov podaril tudi skupinsko fotografiranje.

Kljub naporni kar 14 ur trajajoči vožnji smo se imeli odlično in dijaki si bodo prav gotovo izlet zapomnili še za dolgo časa.

Romana Vogrinčič

# Gozd zaljubljenih dreves

Tako so poimenovali gozdno učno pot v smeri Radenci-Kapela, ki so jo pripravili dijakinje in dijaki tretjega in četrtega letnika Srednje šole za gostinstvo in turizem Radenci, program turistični tehnik – Simon Čeme, Dominik Kuzma, Sandra Zuzzi, Edita Zubčić in Maja Putočnik pod mentorstvom prof. Helene Plej.

V šolskem letu 2004/2005 so se namreč vključili v festival »Več znanja za več turizma« s projektom Mladinski hotel Plavček. Na Turistični tržnici v Izoli so prejeli za imenovani projekt srebrno priznanje in v okviru tega projekta so zasnovali v naslovu članka predstavljeno gozdno učno pot. Leto dni pozneje so izdelali projektno-raziskovalno nalogo Vanekov vrt, iz katere so pripravili še katalog, zloženko, ogrlice in spominkov. Za nalogo so prejeli zlato priznanje. Prav to zlato priznanje jim je bilo podeljeno v lanskem šolskem letu za projekt Glas Prekmurja in Prlekije. V letošnjem letu so še 3. projektni teden Pridi me pogledat. V



različne kreativne delavnice so pritegnili delavce s področja turizma, popotnike, športnike idr. Mi pa smo jih posneli (z njihovo profesorico) ob letošnjem svetovnem dnevu turizma v večnamenski športni dvorani v Radencih. F. M.

# Dežurni krivci končali snemanje nove plošče

Prleški »grunt« rokerji Dežurni krivci so pravkar končali snemanje materiala za svojo tretjo študijsko ploščo. Trinajst novih pesmi za prihajajočo ploščo je bilo posnetih v sodelovanju z avstrijskim producentom Hannesom Jaecklom v studiu UTT v Celovcu in v Tricom-Music Home v Kölnu.

Album bo, kot je značilno za Dežurne krivce, odaren in brezkompromisen, in takšni so tudi njihovi koncerti v živo. Pesmi so v nasprotju s prejšnjimi izdelki Dežurnih krivcev jezikovno mešane, nekatere v slovenskem, druge v angleškem jeziku.

Na plošči bo tudi uglasbitev pesmi rojaka Dežurnih krivcev od Svetega Jurija ob Ščavnici Edvarda Kocbeka. Jesenski izid bo podprt z obsežno promocijo, pospremil ga bo videospot, sledili pa mu bodo koncerti po naših klubih. Album bo uradno izšel 31. oktobra, ko bo tudi prvi promocijski koncert v ljubljanskem Orto baru. Neučakanci so si lahko Dežurne krivce ogledali že 4. oktobra v sosednjem Gradcu, kjer so v klubu Arcadium »podprli« nemškoasedbo Amper-sand. Slednja je tudi minuli petek v soboškem MIKK-u na svojem edinem slovenskem nastopu navdušila, priredila nepozabni »šov« in skoraj »zažgala« klub, z njo pa je kot posebna gostja nastopila tudi Melee, pevka skupine Psycho-Path.

Na soboškem koncertnem odru se bodo Dežurni krivci znova predstavili 2. novembra. Več o skupini lahko izveste tudi na internetnih straneh [www.dezurni-krivci.com](http://www.dezurni-krivci.com) in [www.myspace.com/dezurnikrivci](http://www.myspace.com/dezurnikrivci). T. K.



Foto: arhiv skupine

# Prekmurska narava biser biologov

Študentje biologije na Fakulteti za naravoslovje in matematiko v Mariboru so v okviru projekta Prekmurje strokovne terenske vaje iz predmeta ekologija, ki jih je vodil profesor doktor Tone Novak. Strokovni sodelavec je bil Beltinčan Branko B. Z. Pot jih je vodila od Kraškega jezera v gozd črne jelše, do Muriše v Murski Soboti in do Mure ter farme Nemščak, kjer so si ogledali čistilno napravo. Muriša je ena najbolj bogata mrtvica po raznoterosti rastlin. V njej rastejo redke rastline kot so blatnik, žabji šejek, plavček ... B. Z.





## Brezvetrje na domačem borznem trgu



Na domačem borznem trgu smo v preteklem tednu zabeležili trgovanje v negativni smeri in zaenkrat se naše napovedi uresničujejo, kar pomeni, da obstaja velika verjetnost, da bomo tudi v prihodnjih trgovanjskih dneh in tednih pričali o trgovanju v negativni smeri. V preteklem tednu je osrednji domači borzni indeks SBI 20 zdrsnil za 0,93 odstotka pri aktualni vrednosti 11.979 indeksnih točk, torej se je pomaknil pod psihološko mejo 12.000 indeksnih točk, kar lahko predstavlja v prihodnjem obdobju pomemben psihološki odporni nivo. Naslednji pomemben borzni indeks SBI TOP je zdrsnil za 0,6 odstotka pri aktualnem nivoju 2.607 indeksnih točk. Slovenski borzni trg se kot kaže na prelomni točki, kjer se odloča o prihodnjem borznem trendu. Sedanjemu borznemu trgovanju v žargonu pravimo trgovanje v kanalu. Realno gledano sta lahko odprti obe opciji, in sicer preboj trenda navzgor oziroma navzdol. Še enkrat pa bi želel poudariti, da je zaenkrat več znakov v prid nadejanju trgovanja v negativni smeri.

Med največjimi borznimi družbami je bil največji zdrs pri delnicah družbe Intereuropa, ki so se pocenile za 5,1 odstotka pri aktualnem enotnem tečaju 41,4 evra. Naj se samo spomnimo, da se je v letošnjem letu z omenjenimi delnicami že trgovalo blizu nivoja 50 evrov. Malenkost manjša pocenitev je bila pri delnicah Istrabenza, ki so cenejše za 4,8 odstotka pri enotnem tečaju 134,7 evra. V isti družini so tudi delnice družbe Aerodrom, ki so se pocenile za 2,2 odstotka pri tedenskem zaključnem tečaju 133,5 evra. Dober odstotek pocenitve je bil pri trgovanju z delnicami družbe Pivovarne Laško pri enotnem tečaju 95,5 evra. O pozitivni smeri pa ne moremo govoriti prav pri nobeni družbi, lahko pa povemo, da so na tedenski ravni uspele ohraniti vrednost delnice družbe Sava in Krke. Enotni tečaj prvih je pri vrednosti 549,9 evra, tečaj druge družbe pa je pri vrednosti 115,7 evra.

Na prostem trgu velja omeniti štiri odstotni zdrs delnic družbe Jutiks, ki trenutno stanejo 135 evrov. Pri trgovanju z delnicami družbe Helios beležimo tri odstotno pocenitev, kar pomeni, da je trenutni enotni tečaj 1.585 evrov. Indeks investicijskih družb PIX je zdrsnil za 0,2 odstotka pri trenutni vrednosti 7.021 indeksnih točk. V pozitivni smeri ni nobene bistvene spremembe, v negativni smeri pa najdemo v ospredju delnice družbe KD ID, ki so se pocenile za 1,7 odstotka pri enotnem tečaju 14,74 evra.

Na domačem borznem trgu lahko še naprej pričakujemo trgovanje v negativni smeri.

Prispevek izraža osebno mnenje avtorja in ne nujno tudi podjetja, v katerem je zaposlen. Članek ne daje nakupnih in prodajnih priporočil.

**Štefan Kerčmar, strokovni svetovalec za kapitalske naložbe, KD Življenje, d. d.**

Dodatne informacije po tel.: 040 424 817 oz. 041 798 466 ali po e-mailu: stefan.kercmar@svet-zavarovanj.si. Aktualne informacije s tujih kapitalskih trgov lahko spremljate tudi na strani: <http://www.svet-financ.si>.

## Dojiti in kaditi?



To, da je kajenje med nosečnostjo škodljivo tako za še nerojenega otroka kot tudi za bodočo mamico, ste že velikokrat slišali. Toda kako je s kajenjem med dojenjem? Za kadilke dojilje izsledki prav tako niso spodbudni. Nikotin, ki prehaja v materino mleko, vpliva na spanje dojenčkov. Dojenčki kadilk v povprečju spijo kar za tretjino manj od drugih in so precej bolj razdražljivi. Če torej nikakor ne morete nehati kaditi, se vsaj potrudite, da ne boste kadili tik pred dojenjem, saj raven nikotina v mleku doseže najvišjo vrednost 30 do 60 minut po kajenju.

## Pravilno dihanje dela čudeže

Ne traja dolgo, morda štiri sekunde. Vdihnete, izdihnete. Ni težko, kajne? To naredimo vsak dan približno 20.000-krat, ne da bi se zavedali. Dihala prinašajo kisik za milijone telesnih celic in pri izdihavanju izločajo strupene in škodljive snovi. Poseben center v možganih skrbi, da je vse v redu. Stalno meri količino ogljikovega dioksida v krvi in po potrebi ukaže pospešeno dihanje.

Strokovnjaki za dihanje menijo, da vsi ljudje sicer znajo dihati, vendar večinoma ne dihaajo pravilno, ampak dihaajo preplitvo, da si naberejo sape samo za stopnice v prvo nadstropje. Povprečno vdihnejo pol litra zraka, lahko pa bi ga vdihnili tri litre več.

Običajno hitreje dihamo samo ob morebitnih naporih in stresu. Takrat ostane premalo kisika za možgane. Poleg tega pride v pljuča veliko zraka, ven pa ga pride premalo. Center za dihanje v možganih odpove. Čim globlje dihamo v normalnem stanju telesa, tem več koristi imamo. Ležemo na hrbet in roke počivajo na trebuhu. Potem počasi vdihujemo in izdihujemo skozi nos. Pod rokami začutimo, kako se trebuh dviga in spušča. Čim globlje dihamo, bolje delujejo presnova, živci, mišice in možgani. Globoko dihanje sprošča, osvežuje in krepi obrambne moči. Lahko tudi tečemo, kolesarimo ali se igramo. Kdor se redno giblje, spravlja skozi pljučne mehurčke dvakrat več kisika v kri kot lenuh.

POMURSKÉ LEKARNE

[www.pomurske-lekarne.si](http://www.pomurske-lekarne.si)



razkrivajo zdravilne skrivnosti

## Shranjevanje in uničevanje zdravil

Zdravilo je pripravljeno in namenjeno za zdravljenje ali preprečevanje bolezni pri ljudeh ali živalih. Za zagotavljanje in ohranjanje učinkovitosti, varnosti in kakovosti je potrebno tudi pravilno shranjevanje zdravil v domačem okolju in strokovno uničevanje zdravil.

### Kako in kje shranjevati zdravila?

Podatek, kako določeno zdravilo shranjujemo, je pri vsakem zdravilu naveden na embalaži ali v priloženem navodilu za uporabo. Zdravilo moramo shranjevati v izvorni embalaži skupaj s priloženim navodilom za uporabo. Priporočljivo je, da ga shranjujete na hladnem in suhem mestu, zaščiteno pred svetlobo in vlago. Večina zdravil lahko shranjujete pri sobni temperaturi do 25 °C in na prostoru, ki ni neposredno blizu virov svetlobe in toplote.

Ko je zahtevano shranjevanje v hladilniku, morate paziti, da zdravilo ne zamrzne.

Vsa zdravila shranjujte nedosegljivo otrokom.

Po uporabi zdravila je treba trdno zapreti pokrovček ali zamašek.

Ko končate s predpisanim zdravljenjem, preostanka zdravila ne shranjujte, razen če je zdravilo del domače lekarne. Zdravilo



iz domače lekarne je lahko nevarno v primeru neustrezne uporabe, obstaja pa tudi nevarnost zastrupitve, predvsem otrok. Redno pregledujte zaloge zdravil v domači lekarni, saj boste le tako ugotovili, ali zdravila kažejo znake kvarjenja ali jim je potekel rok uporabe. Takih zdravil ne smete uporabljati.

### Kako se pokažejo znaki kvarjenja zdravila?

Tablete se drobijo, razpokajo, spremenijo barvo ali površinski videz.

Kapsule razpokajo, se zmehčajo ali zlepijo.

Tekočine se zgostijo, spremenijo barvo, okus in vonj.

Tube popokajo, puščajo, vsebina se strdi.

Mazila in kreme so spreme-

njenega vonja ali videza – strjena vsebina, ločitev oljne in vodne faze.

Rok uporabe je naveden na vsakem zdravilu, tako na stični ovojnini (steklenička, pretisni omot, tuba,...) kot tudi na zunanji ovojnini (zunanja embalaža). Običajno je podan kot mesec in leto, do konca katerega je zdravilo uporabno.

### Kako uničiti zdravilo?

Zdravila, ki spremenijo prvotni videz ali jim poteče rok uporabnosti, so neuporabna. Neuporabna in neporabljena zdravila sodijo med posebne oziroma nevarne odpadke. Ne odvržemo jih med gospodinjne odpadke, temveč jih odnesemo v za to namenjene zbiralnike. Na ta način skrbimo za okolje ter za varnost in zdravje ljudi.

Nina Ošlaj, mag. farm.

## Moje rože

### Občutek jeseni

Poletje je za nami, prihaja čas darov, ki nam jih daje narava. Srečni smo, da jih znamo opaziti, pobrati in pričarati veselje za mrzle puščobne dni. Darovi narave so raznovrstni. Vinogradnik je zadovoljen s polnimi sodi, sadjar z veliko sadja, ljubitelj cvetja pa je presrečen, če mu obrodijo različne sorte okrasnih bučk, če so rese pravšnje za v korito, če ima pisanolistni žajbelj pravšnjo barvo in da so ajanije dovolj barvite.

Korita na oknih bomo počasi pospravljali, vendar ne vseh, saj se bodo v nekaterih bohotile jesenske lepote. Najdemo jih v različnih barvnih tonih, z barvitim listjem, poznim cvetenjem ali plodovi. Mednje sodijo prav gotovo različne vrste trav. Bogato paleto barv ponuja širok izbor krizantem in mačeh, ki omogočajo veliko različnih možnosti dekoracije. Kot dodatek jesenskim dekoracijam je okrasno zelje v lila, rdeči ali zeleno rumeni barvi.

Poleg razširjene jesenske rese se v korita podajo nekoliko višje homulice, plazeči skrečniki in trave. Vemo pa, da brez pisanolistnega bršljana ne gre, zato si ga priškrbimo.

Da je jesen, nas opozarjajo hladne noči in jutra, megla in začetek barvanja listja. Da ne bodo ostale okenske police prazne in da veliki lonci, posode ne bodo samevale, jim dajmo življenja z različnimi rastlinami. V visok glinasti lonec lahko po-



Z jesenskimi lepoticami zasajen lonec

sadimo: v ozadju pisanolistni žajbelj in jesensko reso, spredaj zimzeleni bršljan in novozelandski jetičnik ter drobnocvetno rumeno belo mačeho, ki bo popestrila nasad (slika). Nikakor pa ne pozabimo na raznobarvne okrasne bučke, ki dolgo krasijo naša bivališča. Zasadimo tudi podolgovato korito, kjer so se še pred dnevi bohotile pelargonije, surfinije ali kakšne druge cvetoče rastline. Predlagana kombinacija je: srebrnolistni žaj-

belj, bela resa, beli ohrovt in zeleno-beli bršljan. Homulice naj se prelivajo z rdečimi listi okrasnega ohrovtja, zanimiva svetlordeča trava pa bo dala koritu poseben čar.

V jesenskem času pa ne smejo manjkati tudi lončne krizanteme in ciklame, ki jih postavimo v posodo z lončki vred, da jih pozneje z lahkoto zamenjamo z drugimi rastlinami.

Olga Varga

## Ob glasbi pojemo več

Zaradi poslušanja glasbe je mo večkrat. Tako so vsaj pet pričani znanstveniki, ki so vzeli pod drobnogled 78 študentov. Ti so morali voditi dnevnik, koliko dni so pojedli, s kom, kako dolgo in kako dalje. In rezultati? Ljudje popijejo več vode, če poslušajo glasno glasbo, pravijo znanstveniki, ob tem pa se do poslušanje glasbe med obrokom poveča tudi količina zaužite hrane, saj tudi za muzo posedimo dlje kot običajno.



## Vnetje očesa povzročijo bakterije

Rdeče oko, v katerem je ločnica polna rdečih žilic, ob ravnanju imenujemo konjunktivitis. Gre za bakterijsko vnetje očesne veznice in že omenjena rdečina nastane kot posledica razširitve krvnih žil v veznici. Okužba je hitro nalezljiva. Če ne pazimo na higieno, se bakterije iz enega očesa lahko prenesejo v drugo oko.

Bakterijska okužba kaže tudi v jutranjem gnojnem izločku iz enega ali že obeh oči. Okužbo zdravimo z antibiotičnim zdravilom, najpogosteje z mazilom in kapljicami, ki v tednu dni pozdravijo okužbo, če se kaj ne zaplete.

Vnetje najpogosteje staknejo otroci, in sicer predvsem v vrtec, ker je pri njih možnost prenosa okužbe res veliko. Po leg zdravljenja z zdravilom se priporoči pogosto in natančno umivanje rok z milom, sterili, prevleki za blazino in robčičih, ki jih uporablja oboleni. Otroci naj okužbo prebolijo doma in ne v vrtcu ali šoli.

## Osvežilna kopel za svilo

Je vaš svilen blazni izgatela lesk? Če ni bele oziroma zelo svetle barve, ji privoščite osvežitveno kopel iz zakladnice svetov naših babic. Zanj potrebujete pest bršljanovih listov in nekaj kisa ter soli. Sveže liste bršljana očistite in precejte v vodnjaku. Ohlajeni vodi dodajte kis in njo operite svilo. Zatem obas-

lo sperite s slano vodo.



## Andrej Cimer

# Nesporazum v naši glavi

Spomin je nestalen in podvržen različnim  
Dokler je spomin še svež, je spravljen v  
organu za pomnjenje, hipokampusu,  
globoko v možganih. Po nekaj dnevih, ted-  
nih, mesecih in tudi še po nekaj letih se spomin  
premika v druga področja možganov. V tej zve-  
zi so strokovnjaki ugotovili, da je spomin nekaj  
dinamičnega, živega in spreminjajočega  
teoriji možgani, ki smo jih imeli ta te-  
den naučili po naključju niso isti kot tisti, ki smo jih  
imeli pred tednom dni. Pomnjenje obstaja zato,  
da imamo sedanost smisel, da bi lahko razumeli  
prepoznali svet okrog nas. Mehanizem delo-  
vanja možganov mora imeti možnost optimizi-  
rati procesov, tako da neke povezave kre-  
pi, druge slabi ali celo briše. In vendar  
ne moremo meniti, da so odveč skrbi, da bi bilo  
pomnjenje nevarno. Naši spomini morda niso  
tako neizmisljivega mehanizma, za snemanje in  
obujanja trenutkov iz otroštva pa jih bo  
prej okrepilo kot izbrisalo.

**Z našega  
štedilnika**

Banko CASAR,  
kresni mojster  
Lovenjaku  
Polani



## Rakov koktaji z ajdovo kašo

200 g zamrznjenih rakovih repkov »gambe-  
le«, 200 g kuhane ajdove kaše, 200 g solatnih  
kumare, 100 g bučk, 20 g čebule, 2 cl kisa, 10  
cl kisle smetane, 5 cl paradižnikovega keča-  
pova, sol, poper, 4 solatni listi, limona.

Rakovih repke odstavimo, solimo in na olju v pon-  
ji ocvrstimo. Ohlajene dodamo ajdovi kaši z doda-  
nim kumaric, ki smo jih narezali na drobne koc-  
ke. Bučke narežemo na kocke in blanši-  
rujemo v slani vodi. Ohlajene dodamo kaši. Začini-  
mo s soljo, poprom, drobno sesekljano čebulo in  
pomešamo in za dve uri postavimo  
v hladno. Ohlajeno mešanico serviramo na  
solatnim listom, dekoriramo z limoni  
in prelijemo z omako.

**Prava omake:** Kislo smetano s kečapom  
dobro razmešamo. Začnimo s gorčico, soljo in  
poprom. Če je omaka pregosta, jo razredčimo z  
vino ali milim kisom.

# Obvladovanje misli

Misli v našem umu so kot neustavljivi tok, ki ga običajno nemočno spremljamo. Ena predstava izzove drugo in tako gre po tekočem traku naprej. Kot navaja Tanja Svete, porajanje naših misli krojijo štirje zakoni. Prvi zakon je zakon asociacije, ko en prizor, misel, dogodek izzove drugega. Misli se v skladu z drugim zakonom porajajo glede na sorodnost. Na primer, pri besedi maček se vam porodi misel žival. V skladu s tretjim zakonom se misli nizajo glede na del in celoto, po zakonu delov. Po četrtem zakonu pa misli sprožajo asociacije na kakovost izvirne besede ali teme. Npr. sklon ponazarja moč, sonce, toplota.

Andreja Paljevca trdi, da s pozornim spremljanjem uma lahko ugotovimo, da je tok misli večinoma neurejen in da ga je težko nadzirati. Notranji samogovor je neskončen, saj nas nenehno obletavajo roji misli. V teh mislih sami nastopamo kot osrednji lik, njihovo jedro pa je pogosto doseganje blaginje, uspeha, užikov. V mislih, ki nas navdajajo, redko najdemo misli o usodi drugih ljudi. Če ne posežemo v samodejno premišljevanje, je naš um kot konj brez jezdec. Nadzorovanje uma je aktivnost uspešnih ljudi. Temu se posvečajo duhovni učitelji, jogiji, igralci, politiki, menedžerji in ljudje, ki so jih v to prisilili življenjski izzivi. Imeti moč nad svojim umom pomeni, da vi krmarite svoje življenje in ne spontane želje in misli, ki se nenehno porajajo. S tem odločate, v kaj boste usmerili miselno moč in kdaj. Če želimo občutiti notranji mir, moramo mešanico spominov, načrtov in želja urediti. Pri tem so nam na voljo različne vaje.

Andreja Paljevca navaja kor eno od tehnik obvladovanja misli v okviru joge opazovanje misli in njihovo izključitev. Ta vaja zahteva veliko potrpežljivosti in vztrajnosti, vendar je ključna za doseganje duševne ubranosti. Lahko ležimo ali sedemo na tla v položaj s prekrižanimi nogami, z hrbtno hrbtenico in sprostito celotno telo. V tem položaju vztrajamo eno uro. Ker imamo v času vaje oči zaprte, moramo ostati sveži

in spočiti. Med vajo opazujemo in nadzorujemo svoje misli. Vsako opazujemo do konca in smo pri tem pozorni, da se ne prelije z naslednjo. Ko se misel utrne, spremljamo njen tok. Smo v vlogi pasivnih in obenem objektivnih opazovalcev. Zaradi proste asociacije ena misel rodi drugo, ta pa povzroči nastanek tretje. Ko se pojavljajo nove misli, jim ne posvečamo nobene pozornosti, ampak še naprej opazujemo prvo. S tem bodo druge začele vse bolj bledeti in bodo na koncu izginile. Tudi začetna misel bo nekaj časa še ohranjala svoj tok, vendar bo sčasoma izgubila svojo jasnost in bo izginila. Naenkrat smo v stanju brez misli, ki ga ohr-

njamo čim dlje. Dihamo globoko, mirno in počasi, obenem pa ostajamo sproščeni, pasivni in pozorni. S to vajo prodremo v globlje plasti svojega jaza. Ker nas zavestni miselni proces ne ovira, nam naša podzavest lahko poda globlja sporočila. To je tudi vaja, s katero odkrivamo svojo podzavest in vsebine v njej. Za umiritev uma je tudi pomembno, da se poslovimo od nestrpnosti in hitenja, ki sta temeljni značilnosti sodobnega človeka. Prav tako pa si za vse, kar počnemo, moramo vzeti čas. Ko delamo, delajmo predano, pozorno in marljivo, ko pa imamo prosti čas, ga uživajmo.

Z umiranjem uma se ukvarjajo številni avtorji. Indijski mistik Ramana Maharši pravi, da se bo naš um umiril s spraševanjem: »Kdo sem? Po njegovem mnenju bo misel »Kdo sem?« uničila vse druge misli in bo tako kot palica, ki nam služi za drezanje v gorečo gredo, na koncu tudi sama uničena. Kadar v sebi zaznamo druge misli, se jim ne bi smeli prepustiti, ampak bi si morali postaviti vprašanje: »Komu so se porodile? In to vprašanje bi moralo slediti vsaki misli, ki vznikne. Odgovor pa bi se glasil: »Meni.« Če se torej sprašujemo »Kdo sem?«, se naš um vrne k svojemu izviru, misel, ki se je porodila, pa obmiruje. S ponavljanjem prej predstavljene prakse bo um razvil sposobnost, da ostane pri svojem izviru. Ko prehaja subtilni um skozi možgane in čutila, se pojavijo groba imena in oblike, kadar pa ostane v srcu, imena in oblike izginejo. Torej, kadar um ostane v srcu, bo »jaz«, ki je izvir vseh misli, odstranjen. »Jaz«, ki večno obstaja, pa bo zasijal.

Ošo – Bhagvan Ši Rajniš, filozof in duhovni učitelj, pravi, da je meditacija stanje brez vseh misli, vendar še na koncu poti. Po njegovem mnenju se je najprej treba zavedati misli, ne da bi jih poskušali ustaviti ali se z njimi bojevati. Njegova pot ni bojevanje z umom, torej da bi se prisilili v tišino, ampak zavedanje nenehne klepeta uma. Med seboj in mislimi moramo oblikovati razdaljo. Ko se oddaljimo od misli, nam te ne morejo več vladati. Um, naš gospodar, se nam v

meditaciji podredi in postanemo mojstri uma. Da bi se zavedali misli, moramo vaditi zavedanje svojega telesa: občutkov, npr. sedenja, dihanja, zvokov okolice, vsakega giba. Tovrstno zavedanje lahko izvajamo pri vsaki aktivnosti, pri kateri ni potrebna miselna aktivnost. Ko se med vsakdanjimi opravili začnemo zavedati svojega telesa, smo pozornejši, s tem energija ne gre samo v um in nezavedno. Če se naučimo zavedati telesa, postane zavedanje misli lažje. Prihajanje in odhajanje misli, klepetanje uma, nam postane nazornejše.

**Mag. Simona Šarotar Žižek**

## Juha iz kitajskega zelja

500 g kitajskega zelja, 60 g mesnate slanice, 50 g čebule, 15 g česna, 5 cl olja, 20 g moke, 3 g mlete rdeče paprike, 180 g jušne osnove, sol, poper, mleta kumina.

Zelje očistimo in narežemo na tanke rezance. Čebulo narežemo na kocke in na olju prepražimo samo toliko, da ovane. Nato dodamo na rezance narezano slanino, moko, malo prepražimo, dodamo sesekljan česen, papriko in zalijemo z jušno osnovo (če je nimamo, zalijemo z vodo in dodamo jušno kokočo). Prevremo, dodamo kitajsko zelje, začnimo in vse skupaj kuhamo 15 minut. Okus lahko popestrimo z žličko kisle smetane.

## Kumarična rulada

**400 g** svinjskega stegna (4 zrezki), **150 g** mletega govejega mesa, **100 g** mletega svinjskega mesa, **1** jajce, **5 g** česna, **80 g** mesnate slanine, **300 g** kumaric, **60 g** masla, **200 g** čebule, **10 cl** belega vina, **30 cl** perutninske osnove, **10 cl** smetane, sol, poper.

Svinjske zrezke na deski enakomerno potolčemo, solimo in popramo. Mleto meso začinimo s soljo, poprom in sesekljanim česnom. Dodamo jajce in zamesimo v gladko mesno testo. Slanino narežemo na tanke lističe. Kumarice olupimo, odstranimo kraje in s tankim ostrim nožem oz. nožem za dolbljenje sredine odstranimo sredico, ki jo zapolnimo z mesnim testom. Na pripravljene zrezke položimo lističe slanine, ki jih tanko

premažemo z mesnim testom, nato dodamo napolnjeno kumarico in vse skupaj zvijemo v rulado. Povežemo z nitjo ali trakovi prozorne folije za pečenje mesa. Tako pripravljene ruladice na maslu v kozici opečemo. Opečene preložimo v drugo posodo, na preostanku maščobe pa posteklenimo na kocke narezano čebulo ter zalijemo z vinom in perutninsko osnovo. Dodamo ruladice, pokrijemo in počasi dušimo do mehkega. Nato omako pretlačimo, ponovno pristavimo, dodamo smetano in segrejemo do vrelišča. Ruladicam odstranimo nit ali folijo in z omako postrežemo.

## Kostanjev narastek

300 g kuhanih in olupljenih kostanjev, 4 jajca, 160 g masla, 120 g drobtin, 50 g orehov, sol, noževa konica jedilne sode.

Kostanj pretlačimo ali drobno naribamo. Rumenjake ločimo od beljakov. Orehe zmeljemo. Maslo damo v kotliček, dodamo rumenjake, solimo in penasto umešamo. Postopoma dodajamo druge sestavine. Nazadnje rahlo primešamo sneg beljakov. S pripravljeno maso napolnimo model, obložen s pomaščeno prozorno folijo za pečenje, in pečemo v pečici 20 minut pri 170 °C. Pečen narastek zvrnemo na desko, odstranimo folijo in poljubno narežemo.

## Bananine rezine

**Sestavine za testo:** 4 beljaki, 3 rumenjaki, 150 g sladkorja, 1 vanilin sladkor, 100 g moke.

besede mode

## Kot na sliki

»Slika je sestavljena iz svetlobe in teme, pomešanih z različnimi vrstami vseh enostavnih in sestavljenih barv,« je rekel Leonardo Da Vinci. V vsaki sliki so tudi emocije tisti pomembni element, ki privlači naše oko, da se ustavi in prenaša vidne dražljaje do pomembnih vtisov. Tudi pri oblačenju daje barva še kako pomembne informacije o nas samih.

## Barvni bloritem

Včasih ni slabo, če analiziramo, v katere barve oz. barvne kombinacije se oblačimo. V obdobju dveh tednov ali še bolje enega meseca bomo dobili zares dobro povratno informacijo o tem, kaj doživljamo in kje smo na tej poti. Vsak dan v našem življenju prevladuje določeno notranji občutek ali razpoloženje, ki ga lahko ponazorimo z barvo. Barve, ki jih nosimo, in tiste, ki nas obkrožajo, nam povedo, ali je v telesu nastalo nesorazmerje, ki ga moramo pozdraviti. Morebiti izstopa katera barva še posebej? Morda dve ali tri. Dobro si jih je zapomniti in tudi to, kako smo se v njih počutili. Uporabljanje dveh ali več kontrastnih kombinacij lahko kaže na spremenljivo razpoloženje. Uporabljanje samo sorodnih toplih ali v obratnem hladnih odtenkov pa kaže na to, da bi bilo morda treba kakšno barvo dodati in kombinacijo vsaj malo razgibati. Če prevladujejo komplementarne barve, kot so rdeča-zelena, rumena-vijolična in oranžna-modra, potem gre pri vsaki dvojici za skupno energijo obeh barv.

## Manjkajoča barvna valovanja

Če opazamo, da v zadnjem mesecu nismo posegali po določenih barvah oblačil, nam najbrž teh barvnih energij v telesu primanjkuje. Kažar nam primanjkuje rdeča, smo ponavadi izčrpani. Morda nas muči utrujenost in bi se morali oskrbeti z energijo. Pri pomanjkanju oranžne lahko gre za oslajeno odpornost in premajhno samospoštovanje. Rumena je povezana z umom, zato je dobro, če je prisotna, kadar smo pred odločitvami. Jasen um, še bolj pa odločitev je z rumeno lažja. Zavračanje zelene barve v oblačilih vedno terja svoj davek. Morda to opazamo s slabšimi odnosi oz. težavami komuniciranja z drugimi ljudmi. Modra pa je barva neba, morja in vsekakor zaupanja. Pomembno vlogo lahko igra predvsem v poslovnih sračah in bluzah. Tudi vijolična je zelo povezana z našo notranjostjo in je zelo pomembna barva pri iskanju notranjega stika s samim seboj. Čeprav si mnogokrat želimo popolnega videza kot s kakšne slike ali revije, gre pri oblačenju predvsem za poslušanje samega sebe pred jutranjim pogledom nad izbiro v garderobni omari.

**Tatjana Kalamar M.**



**Sestavine za navlažitev:** 10 cl mareličnega likerja, 5 cl vode.

**Sestavine za premaz in oblogo:** 100 g marelične marmelade, 400 g olupljenih banan.

**Sestavine za kremo:** 1 vanilin puding, 25 cl mleka, 60 g sladkorja, 1 rumenjak, 100 g masla, 1 vanilin sladkor, 30 g sladkorja v prahu.

**Sestavine za glazuro:** 100 g čokolade, 50 g masla, 1 cl olja.

Beljake stepemo v trd sneg in postopoma dodajamo sladkor. Ko se sladkor popolnoma razmeša, počasi dodajamo penasto umešane rumenjake z vanilin sladkorjem in moko. Narahlo premešamo. Pekač obložimo s papirjem, ki ga tanko premažemo z maščobo. Nanj zvrnemo testo in ga enakomerno razmažemo. Pečemo v peči 25 minut pri 180 °C. Pečen biskvit zvrnemo na desko, ki smo jo potresli s sladkorjem, previdno odstranimo papir in pustimo, da se ohladi. Ohlajen biskvit navlažimo z mareličnim likerjem, ki smo mu pri-mešali prevreto vodo. Premažemo z marelično marmelado in obložimo z rezinami banan. Čez banane namažemo kremo in vse skupaj glaziramo s čokoladno glazuro.

**Priprava kreme:** Prašek vanilin pudinga in rumenjaki razmešamo v 5 cl hladnega mleka. Preostalo mleko z dodatkom sladkorja zavremo. Dodamo razmešan puding in kuhamo do primerne gostote. Dobro ohladimo in občasno premešamo, da se po vrhu ne naredi skorja. Posebej penasto umešamo maslo, vanilin sladkor in sladkor. Dodamo ohlajen kuhan puding in dobro razmešamo.



# Namesto »boja« potrebujemo strpnost, objektiv- nost in treznost

V primeru Slovenije se upravičeno govori o visoki ravni sistemske zaštite manjšinskih pravic. Taki trditvi bi težko oporekali! Da so na področju manjšinske politike v zvezi s porabskimi Slovenci v preteklih obdobjih – predvsem pred letom 1989 – s strani večinskega, madžarskega naroda naredili napake oz. povzročili vrsto pomanjkljivosti, v veliki meri tudi drža, zaradi česar se ubada omenjena maloštevilna narodna skupnost z velikimi problemi na področju izoblikovanja lastne narodne identitete in ohranjanja maternega jezika. Osebnost nisem imel do sedaj priložnosti, da bi spoznal novoimenovanega ravnatelja lendavske Dvojezične srednje šole, vendar ne dvomim o trditvah, ki pričajo o sposobnosti, o dobrih organizacijskih lastnostih in strokovnosti novega prvega moža omenjene ustanove.

Ne morem pa razumeti poslanstva pisanja uglednih avtorjev Vestnika – gospe Bernarde B. Peček in gospoda odgovornega urednika Juneza Votka – v zvezi z imenovanjem novega ravnatelja lendavske Dvojezične srednje šole v omenjenem časopisu z dne 4. 10. 2007. Namreč – kljub nekaterim slabim izkušnjam iz preteklosti – jaz še zmeraj verjamem v strokovnost in dobrodušnost oblikovalcev javnega mnenja.

Moje mnenje izhaja iz spoznanja, da sta tako članek Vestnika v rubriki Aktualno kakor tudi komentar v zvezi z omenjeno tematiko – po moji skromni presoji – preveč osredotočena k nekakšnemu »permanentnemu«, ponavljajočemu se negativnemu predstavljanju madžarske narodne skupnosti v Prekmurju. Verjetno imamo prekmurški Madžari kar veliko slabih lastnosti in smo v preteklosti naredili tudi precej napak, toda to še ne sme biti razlog, da se lahko narodna skupnost tendenciozno predstavlja v slabi luči pri slehernem vprašanju. Predvsem ne bi smeli enostransko interpretirati določenih, že velikokrat »skupaj« premetlih in komentiranih vprašanj, saj to pomeni, da se pri iskanju skupnega jezika naša stališča niti malo ne približujejo (v mislih imam različne polemike v zadnjem poldrugem desetletju).

Presenečen sem tudi zato, ker se v omenjenih člankih v zvezi z imenovanjem ravnatelja DSS ne strinjajo kompetentne organizacije madžarske narodnosti predstavi nepopolno oz. enostransko. Jaz nisem član oz. svetnik narodnostne skupnosti, vendar kot človeku, ki se veliko let ukvarja z manj-

šinsko tematiko, je popolnoma jasno, da lahko večina – če je komu v interesu – v očeh javnosti zelo hitro predstavi manjšino v slabi luči. V nasprotnem primeru je to skorajda nemogoče! Spominimo se le podobnih primerov iz slovenskega zamejstva, ko so bile (in so še) slovenske narodne skupnosti – predvsem v vzgoji in izobraževanju – tarče in žrtve Haiderjevih protimanjšinskih manevrov oz. akcij skrajnežev na Tržaškem in v Benečiji. Skratka: nobenega Madžara nisem slišal in še manj narodnostno organizacijo v Prekmurju, ki bi zahtevala, da mora biti ravnatelj dvojezične ustanove pripadnik madžarske narodnosti. Pri zahtevah gre zgolj za dosledno izpolnjevanje zakonskih določil pri najpomembnejših dvojezičnih ustanovah, ki – vsaj v našem tolmačenju – predpisujejo v primeru strokovnih in vodstvenih delavcev dvojezičnih izobraževalnih ustanov izpolnitev določenih pogojev v zvezi s pridobitvijo kvalifikacij poznavanja madžarskega jezika tudi na višji – oz. visokošolski ravni. Narodna pripadnost pa ni pogoj in tega verjetno tudi nihče ni zahteval!

Težava je nastala tedaj, ko narodna skupnost – zaradi nepopolnosti vloge enega od kandidatov ravno kar se tiče dokazila o uspešni sklenitvi programa učenja madžarskega jezika na visokošolski ravni – pomanjkljive vloge ni mogla obravnavati, zato je kandidata z nepopolno vlogo izločila pri izoblikovanju mnenja. Svet narodne skupnosti je namreč poklican za oblikovanje mnenja pri imenovanju ravnateljev dvojezičnih vzgojno-izobraževalnih ustanov prav z vidika uresničevanja posebnih pravic narodne skupnosti. Ali je s tovrstno ugotovitvijo narodnost »nagajala« in ali je tolmačenje zakonskih aktov – ki je, mimogrede, identično z razlago pravne službe Vlade R Slovenije – dejanje, ki izraža nacionalistično držo neke skupnosti? Prepričan sem, da ne! Pa ne glede na to bi bila verjetno madžarska narodnostna krovna organizacija pripravljena na določen kompromis.

Obstaja seveda možnost, da bo morda dokončno pravno tolmačenje nasprotno oz. drugačno, kot je mnenje kompetentne madžarske organizacije. Zato bi bilo pri sprejemanju sklepa posrečeno, če bi se našla vsaj prehodna ali premostitvena rešitev za negotovo obdobje, kar bi bil verjetno sprejemljiv kompromis za vse zainteresirane strani. Sedanje prenapeto stanje nedvomno najbolj škodi prav strokovnemu delu v omenjeni ustanovi, je pa tudi novi madež na področju po nepotrebnem načetega sožitja slovenske večine in madžarske manjšine.

Vzrok nezadovoljstva v zvezi z informiranostjo je, zakaj to vprašanje ni bolj verodostojno predstavljeno v zgoraj omenjenem članku in komentarju. Zakaj so »vzroki« zapleta pri imenovanju ravnatelja DSS postavljeni zgolj na »ramena« madžar-

skih narodnostnih organizacij? V bralcu, ki problematiko le deloma pozna, se najverjetneje ob prebiranju omenjenih člankov Vestnika poraja misel, zakaj madžarska skupnost in njihovi nacionalistični vodje ponovno nagajajo poštenim ljudem v Prekmurju? Resnica pa je prav gotovo drugačna! Prekmurški Madžari ne želimo ničesar, kar bi bilo kakor koli v slabo večinskemu narodu in tukajšnjemu območju oz. kar bi bilo v nasprotju z zakonom.

V nasprotju z naslovom komentarja Nacionalni boj sem prepričan, da v Prekmurju ni potreben nikakršen boj na začetku 21. stoletja. Potrebno je zgolj obojestransko spoštovanje in sprejemanje drugačnosti. Vendar slednje ne sme biti samo enosmerno dejanje, torej prilagajanje manjšine navedam in vrednotim večine, temveč – vsaj do neke mere – bi bil skrajni čas spoznati, da je madžarska tradicija v naši regiji za vsakega priložnost in vrednota, ki se je ni treba sramovati. V taki luči in brez nepotrebnih konfliktov bi lahko prej pričakovali, da se tudi mladi – Slovenci in Madžari ter pripadniki drugih narodnosti – radi upisujejo v Dvojezično srednjo šolo.

László Goncz

## Moto: Z drugimi ravnaj tako kot bi želel, da drugi ravnajo s tabo

Sem Ferenc Horváth, predstavnik madžarske manjšine iz Lendave, ki si upam trdit, da sem dober poznavalec razmer tudi v lendavskem šolstvu. V nasprotju z »vašo« dobro poznavalko razmer v lendavskem šolstvu, ki je mimogrede tudi predstavnica manjšine, sem pogumnejši, predvsem pa spoštujem etična načela v odnosu do sebe in vsakega človeka ter se upam podpisati pod svoje izjave. Ne želim oporekati njenemu nazivu in nikakor se ne želim spuščati v razpravo s fantomom. »Ona« je zame namreč fantom. Fantom, ki morda sploh ne obstaja. Morebiti niti ni predstavnica narodnosti. Mogoče pa se ima za predstavnico narodnosti le takrat, kadar ima od tega materialne in druge koristi. Veliko je še vprašanj in ugibanj o vsebini pisma in njegovi avtorici. Odgovore bi lahko iskali le v pismu, če bi ga bili objavili oziroma navedli vsaj ime tiste, ki ga je napisala; podobno, kot ste navedli imena profesorice, na pismo katerih se sklicujete in iz katerega ste iztrgali stavke, ne da bi objavili pismo v celoti. Je to moralno ravnanje? To narekuje novinarska dolžnost? Ali ne gre tu morda za dvojna merila?

Novinarica navaja, da nekaterim Madžarom očitno ni všeč, da bi dobil eno vodilnih funkcij v javnem zavodu nekdo, ki ni Madžar. Če imate o tem natančnejše podatke ali pričo, ki bi vašo domnevo potrdila, vas lepo prosim, da me obvestite, saj bi ga sam javno obtožil spodbujanja nestrpnosti, ki je zakonsko kaznivo dejanje. Prosim vas torej za sodelovanje, sicer lahko predvidevam, da so vaše navedbe o spodbujanju nestrpnosti s strani Madžarov zgolj izmišljotina. Ali se tudi tu upoštevajo dvojna merila? Madžarska skupnost je vseskozi poudarjala, tako kot že omenjene tri profesorice, da pri imenovanju direktorja ni pomembna njegova narodnost, temveč strokovnost, ki naj bi bila moralno podprta z zakonsko obvezo obvladovanja tako slovenskega kot madžarskega jezika.

Res je svet krovne organizacije vlogo protikandidata imenovanega ravnatelja pozitivno ocenil,

ampak ne zato, ker je pripadnik manjšine, ker je izpolnjeval vse zakonske obveznosti. Če bi se madžarska skupnost razen tega kjer koli zela za imenovanje gospoda Feherja za ravnatelja oziroma še več, da bi to zahtevala? Če ne, člani narodnostnega sveta, ki so zahtevali ugotovitev zakonitosti, razglašeni za nacionaliste. Sam se čutim toliko nacionalista kot poslanci v parlamentu, ki so omenjeni zakon sprejeli, vsekakor pa manj od tistih, ki zahtevajo skrunitev manjšinskih pravic. Vloga gospoda Režonje ni bila navana zato, ker po mnenju sveta krovne zacije ni predložil vseh potrebnih dokumentov, ne zato, ker je pripadnik slovenske narodnosti in hkrati eden vodilnih mož najmočnejše politične stranke v regiji. Smo spet pri dvojnih merilih? tudi sicer pomurska manjšina ni nasprotovala imenovanju gospodu Režonje za ravnatelja, prosim le, da se do imenovanja počaka do takrat, ko bo vsa zakonska dikcija. Če se je gospod Režonja čutil neprimerno obravnavan s strani manjšine, se lahko postavil sebi v bran in z iskrinim pomom iskal dialog glede (ne)znanja jezika.

Gospa, zaposlena pri narodnosti, je bila svetu zavoda, kjer poučujejo otroke z motenim razvojem, pri imenovanju ravnateljice pa je bila v skladu s sklepom sveta. V nasprotju z njimi predstavniki učiteljskega zbora postavili vlogo svoje lastne interese in niso upoštevali skupne kolektiva. Ali je to prav? Zakaj ne pišete nič o Spet dvojna merila?

Na kratko o »porabski žalosti«, kot je temo poraboval gospod Votek. Jaz osebno kot zunanji opazovalec ne morem in tudi ne želim oceniti njihovega stanja, se pa ne spominim, da bi v porabju pripadniki manjšine ali večinskega naroda kdaj izrazili, da se počutijo ogrožene s strani drugega. Verjetno zato, ker tam resnično živi v sožitju. Naloga tamkajšnjih medijev ni napovedanje narodnostnega vprašanja, zlasti ne moči anonimnih pisem. Sicer bi se slovenski mediji – hvala bogu – o tem razpisali, tako kot so pred leti o podobnih zadevah, ko so popoplačali upravičeno ostro napadli gospoda Haiderja, želel zagotoviti pravice slovenski manjšini na Koroškem. Sedaj ko slovenska večina želi, da se mnenje manjšini, pa se le postavite v bran slovenskega naroda, ki je tokrat v vlogi večine. Saj vaši logiki prekmurskim Madžarom v Sloveniji pripada tisto, kar naj bi Slovincem na Koroškem. Ali niso to dvojna merila? In še nekaj. Ste prepričani, da je vaše mnenje, vaša interpretacija dogodka, večinsko mnenje Slovencev širše po njej? Mogoče pa ste s svojim mnenjem vi manjšina. Vloge se še prehitro spremenijo, ali ne?

Stanje v Porabju verjetno res ni najbolje, vendar je enako slabo ali enako dobro za vse ljudske skupnosti prebivalce. In kljub vsemu se je število tamkajšnjih Slovencev po popisu, hvala bogu, povečalo, medtem ko je število prekmurških Madžarov drastično upadlo. Po tej logiki je naše »žalost« veliko večja, skrb zbujajoča.

Gospod urednik se med drugim tudi sprašuje, ali zaštita manjšine ne krati pravice večine. Sam kot pripadnik manjšine tega ne čutim, vendar lendavske manjšine pa sem pripravljen na dialog tudi o tem. Še več. Predlagam, da skupaj organiziramo okroglo mizo in predavanja tudi na to temo, saj vsi skupaj stremimo k sožitju vseh tukajšnjih večjih narodov in narodnosti, kar je iz našega delovanja tudi razvidno. Na kratko: »Z drugimi ravnaj tako kot bi želel, da drugi ravnajo s tabo.«

S spoštovanjem

Ferenc Horváth  
predsednik Sveta Madžarske sameupravnosti  
narodne skupnosti občine Lendava



### Stanovanjski krediti

### z obrestno mero po vaši izbiri.

S stanovanjskimi hipotekarnimi krediti z obrestno mero že od EURIBOR + 0,99 %\* in polovičnimi stroški odobritve vam bomo pomagali oblikovati vaš jutri. Le izbrati ga morate.

\* Ponudba velja za Evro kredite, zavarovane s hipoteko, ter za stranke, ki imajo pri banki UniCredit Bank Slovenija d. d. odprti transakcijski račun, na katerega ves čas kreditnega razmerja prejema plačila ali pokonino ter so imetniki izbranih enol premoženja skladov Skupine Pioneer Investments v višini najmanj 20 % zaprosenega kredita oz. imajo sklenjeno pri banki pogodbo o vezavi sredstev v višini najmanj 20 % zaprosenega kredita. V kolikor znaša znesek zaprosenega kredita več kot 80 % vrednosti zastavljene nepremičnine, se enole premoženja skladov oz. vezava sredstev v zgoraj opredeljeni višini zastavi v korist banke za dogovorjeno obdobje. Primer: efektivne obrestne mere (EOM) je izračunan na dan 10.09.2007 za kredit v višini 100.000 EUR, po obrestni meri 12 mesečni Euribor + 0,99 %, z odplačilno dobo 30 let in stroški odobritve 146,05 EUR ter znaša 5,86 %. EOM je informativna narave in se lahko spremeni, če se spremeni kakovost od zgoraj navedenih elementov, ki so vključeni v njen izračun.

WWW.UNICREDITBANK.SI

UniCredit Bank

### PRIDRUŽITE SE NAM!

varstroj®

Tovarna varilne in rezalne opreme, d. d.

Vas zanimajo tehnologije s področij robotizacije in mehanizacije varjenja ter razreza pločevin?

Sprejmite izziv in se nam pridružite!

Zaradi širjenja obsega poslovanja vabimo k sodelovanju:

**MONTERJE - SERVISERJE - 4 delovna mesta**  
ZA MONTAŽO IN SERVISIRANJE NAPRAV ROBOTIZACIJE  
IN MEHANIZACIJE VARJENJA TER REZALNE TEHNIKE

Od kandidatov pričakujemo V. ali IV. stopnjo izobrazbe strojne smeri, zagnanost pri delu in samostojnost pri delu z načrti.

Kandidati naj pošljejo prošnje z dokazili in življenjepisom v desetih dneh po objavi na naslov:

VARSTROJ, d. d., kadrovska služba,  
Industrijska ul. 4, 9220 Lendava.



Vestnik lahko kupite tudi na večini pošt v Pomurju, benčinskih servisih ter skoraj v vseh trgovinah in trafikah.



... da je kava najbolj priljubljen stimulans na svetu, saj jo npr. samo v Ameriki pije kar 90 odstotkov prebivalcev?



V Občini Sveti Jurij ob Ščavnici navzkriž s stroko

# Ali bo ureditev občinskega središča padla v vodo?

V Občini Sveti Jurij ob Ščavnici si že nekaj časa zelo prizadevajo čim lepše urediti občinsko središče. Župan Anton Slana in svetniki si namreč želijo, da bi zgradili primerno kulturno-upravno središče, saj zdajšnja propadajoča stara šola na osrednjem trgu nasproti cerkve močno kazi njeno podobo. Ta stavba, ki so jo v preteklosti obiskovali osnovnošolci, je namreč povsem dotrajana in celo nevarna za življenje krajanov. Z nje odpada omet, rušijo se stene, s strehe pa padajo strešniki.

Zato je občinska uprava pripravila vso potrebno dokumentacijo za to prednostno naložbo v tem mandatnem obdobju in se prijavila na razpis za sredstva, ki jih v ta namen dodeljuje ministrstvo za kulturo. Ker so bili na razpisu uspešni, saj so pridobili okrog milijon evrov, so sledili nadaljnji koraki. Vrednost celotne investicije je ocenjena na 1,6 milijona evrov. Toda ob pripravi projektne dokumentacije so naleteli na nepremostljivo oviro. Z Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije so dobili sporočilo, po katerem stare šole ne smejo podreti, dovolili pa so obnovo ob-

stoječe zgradbe. Ta resda ni zaščitena, je pa zaščitena del občinskega središča, kjer stoji.

»Če se bomo držali pravil omenjenega zavoda, bomo dobili kulturno dvorano z le okrog 150 sedeži. To je zdaleč premalo, saj bi se prireditve v dvorani lahko udeležila le polovica učencev naše osnovne šole. Tega pa si ne moremo privoščiti, kajti s takim objektom ne moremo pred občane,« je ogorčen župan Anton Slana. Hkrati dodaja, da na ta način ne bi smeli razširiti zgradbe niti pol metra v primerjavi s staro. Čeprav so skupaj s projektanti pripravili že pet osnutkov, ni no-

ben od njih sprejemljiv za vodo, ki ne dovoli prizidkov.

Sicer pa ima pri tem župan vso podporo občinskih svetnikov, ki so ogorčeni nad nepopustljivostjo stroke. Zato bo nujen vnovični pogovor z odgovornimi na Zavodu za varstvo kulturne dediščine Slovenije, saj je kulturno ministrstvo pripravljeno v večjem obsegu sofinancirati izgradnjo središča Svetega Jurija ob Ščavnici. S sklepom o finančnem deležu kulturnega ministrstva bi z deli morali začeti že leta 2008. Jim bo uspelo?

Milan Jerše

## Protest kadilcev z limuzino



Bela limuzina je parkirala pred lokalom.

Lastnik lokala Na kūjki Branko Đurinek je moral v ponedeljek opoldne verjetno prvič v svojem življenju postreči gostom zunaj območja lokala, saj se je bela, osem metrov dolga limuzina znamke Lincoln Royale ustavila na pločniku na vogalu Partizanske ulice in Ulice Staneta Rozmana v Murski Soboti.

Šlo je za svojevrsten protest angleških in domačih gostov omenjenega lokala proti slovenskemu zakonu o prepovedi kajenja znotraj vseh javnih mest. Gostje so si tako pustili postreči v limuzini, kjer so si protestno prižgali cigarete. Zanimivo je, da lastnik limuzine Derek Smith, ki že vrsto let živi v Prekmurju, sploh ni kadilec, vendar meni, da je protikadilski zakon neživljenjski: »Zame je to kršenje človekovih pravic. Zakaj ne morejo narediti v lokalih posebne sobe za kadilce, pa bi vsakdo lahko šel, kamor želi. Kaj pa sploh lahko naredi država, če bi vsi kadilci naenkrat začeli zopet kaditi v lokalih? Mene kadilci ne motijo. Država mora služiti svojim ljudem, ne pa da jim z grožnjami krati njihove pravice.«



V limuzini so si gostje protestno prižgali cigarete in si pustili postreči.



Branko Đurinek: »Lastnik lokala, ki pravi, da zaradi protikadilskega zakona nima manj gostov, prav gotovo laže.«

V Angliji so se nekateri lokali znašli tako, da je pred njimi parkiran avtobus, kamor lahko gredo kadilci kadit, v prestolnici Irske Dublinu pa med najbolj priljubljenimi lokali kroži posebni brezplačni mestni avtobus, ki kadilce po eni krožni vožnji spet pripelje pred njihov lokal. Dokler si tudi pri nas ne izmislijo česa podobnega, se bo moral tudi lastnik Branko Đurinek ubadati s pomanjkanjem prometa: »Zdaj se to še ne opazi tako radikalno, ker je zunaj še lepo vreme, ko pa bo holj mrz, bo promet prav gotovo drastično upadel. Vsak lastnik lokala, ki pravi, da zaradi protikadilskega zakona nima manj prometa kot prej, zagotovo laže.«

Tomo Koles



Izum lokala Na kūjki: police, na katere lahko kadilci odlagajo svoje cigaretno škatlice, spodaj pa so odeje, s katerimi se lahko ogrnejo, ko gredo ven kadit. Foto: T. K.

### V spomin

## Jožetu Pentku 1933–2007

Septembra smo se poslovili od univ. dipl. ing. agr. Jožeta Pentka, iskrenega prijatelja, zvestega sodelavca in vedrega sogovornika, ki je zgoreval v poklicnem delu na farmi Ihan od prve zaposlitve do upokojitve.

Spadal je v tretjo generacijo slovenskih agronomov; prva je bila maloštevilna pred drugo svetovno vojno, sledili so ji zagrebški in nato ljubljanski diplomanti iz novoustanovljene Agronomske fakultete. Diplomiral je v času povojne obnove našega kmetijstva po propadlem poizkusu kolektivizacije naše vasi po sovjetskem vzoru, ki je povzročila kronično pomanjkanje hrane vse do katastrofalne suše leta 1952, ko je grozila državi splošna lakota in nas je rešila podarjena ameriška pšenica. Ta politična in gospodarska blamaža je prisilila povojne politike, da so prepustili kmetijstvo stroki, ki se je odzvala z vsemi razpoložljivimi sredstvi.

V ta prepoved so se vključili vsi strokovnjaki iz nacionalnega po-

nosa ne glede na simpatije ali nestrinjanja s takratnim režimom ter so ga uspešno izvedli.

Prav v tej povojni renesansi našega kmetijstva konec 50. let so prihajali z nove ljubljanske fakultete prvi diplomanti, med njimi je tudi mladi inženir Jože Pentek, po rodu Prekmurec, prišel na farmo Ihan.

Ing. Jože Pentek z opravljeno diplomom s področja selekcije mlečnih krav je prevzel selekcijsko službo in postal prvi začetnik sodobne selekcije v prašičereji v neposredni proizvodnji in živinorejski stroki v Jugoslaviji.

Njegovo življenjsko delo od zaposlitve do upokojitve na farmi je pomembno prispevalo k razvoju slovenske in jugoslovanske prašičereje in s tem tudi k blaginji naše države, zapisal se je v anale farme Ihan kot strokovnjak in vodstveni delavec. Odlikovala ga je blagohotnost, po osebnih usmerjenosti je bil izreden človek s prekmursko dušo, širino in humorjem, na svojo rojstno vas Polano in na svoje domače je bil vseskozi navezan, na Prekmurje pa posebno ponosen.

Tak bo ostal v našem spominu.

Dr. Lucijan Krivec,  
direktor farme 1959–2000

### Motorna vozila

OSEBNI AVTO ZAŠTAVA, JUGO, OPEL KADETT, GOLF I IN II TER RENAULT 4, 9 IN 11 kupijo. Tel.: 041 675 652. m005099

VOZILA NA POLOŽNICE PO VAŠI IZBIRI - Z MINIMALNO DOKUMENTACIJO (možnost brez kasko)! F-AVTOCENTER, Plinarijska ul. 1, Maribor, tel.: 228 30 00. m004392

CITROEN AX, letnik 1991, 80.000 km, neregistriran, vozen, prodam za 400 EUR. Tel.: 041 714 243. m005224

### Živali

NESNICE, mlade, hisex, rjave, pred nesnostjo, opravljena vsa cepljenja, prodaja Farma pri Mostu, vzrejalšče vseh vrst nesnic. Naročila: Gostilna Horvat, Nemčavci, tel.: 528 11 90, Franc Mavrin, Petanjci, tel.: 546 15 05, Gostilna Železen, Beznovci, tel.: 549 10 25, Gostilna Rajsar, Grad, tel.: 553 11 48. m005240

NESNICE, rjave, grahaste, pred nesnostjo. Vzreja nesnic, Tibaut, Babinci 49, tel.: 582 14 01. m005090

### Posesti

STAREJŠO HIŠO na Hodošu prodam. Tel.: 0043 3664 23 49 809. m005183

ENDOSOBNO STANOVANJE v centru M. Sobotice damo v najem. Tel.: 051 255 125. m005218

TRISOBNO STANOVANJE, M. Sobotica, Lendavska ul. 17 b, 8. nad, (8 + M), dvigalo, toplovod in ogrevanje po števcu, 78,5 m<sup>2</sup>, 900 EUR/m<sup>2</sup>, prodam, 040 369 433. m001741

### Kmet. mehanizacija

TRAKTOR URSUS ALI ZETOR KUPIJO. Tel.: 051 232 298. m005194

FINANCIRANJE KMETUSKE IN GRADBENE MEHANIZACIJE, RAZLIČNE OPREME, STROJEV, VILICARJEV, POČITNIŠKIH VOZIL, PRIKOLIC... AVTOMOBILI P. R., Industrijska ul. 9, MB, 02 228 30 20 m004381

PREDSETVENIK, 2,6 m, betonsko cev - 120 in pujske prodam. Tel.: 540 12 51. m005217

DVOOSNO PRIKOLICO, 5 t - Bratner, prodam. Tel.: 041 282 110. KUPIM CISTERNO, TROSILNIK, TRAKTOR. Plačilo takoj. Tel.: 041 917 641. m005219

CISTERNE ZA GNOJEVKE, 3200 in 2700 l, drobilnik in sekalnik vejevja, trosilnik hlevskega gnoja, cepilnik drv - 25 t, drobilnik zr-

nja, črpalko za cisterno, sesalnik lisja na traktor, mulčer, širine 2 m, prodam. Tel.: 041 969 553. m005213

DROBILNIK (šrotar) z mešalnikom, 1000 l, 3-fazni, in traktorsko frezo, 2 m širine, prodam. Tel.: 051 606 326. m005231

STEYR 90-94, letnik 1996, registriran, FIAT 75 KS, oba pogona 4 x 4, prodam. Tel.: 031 778 396. m005233

ŽITNO SEJALNICO, širine 2,5 m, zelo močno ohranjeno, prodam. Tel.: 041 543 100. m005236

KMETIJSKE STROJE in več opazev Bled 50x150 cm prodam. Tel.: 041 520 100. m005239

### Kmetijski pridelki

KROMPIR prodam. Tel.: 031 248 613, 100 kg. m005237

### Delo

KUHARJA, lahko pripravnik, zaposlen v zbiranju Pik-asso, d. o. o., Banovci 11, Vojna tel.: 041 728 061. m005181

### Srečanja

SMO PRIJAZNA IN ZELO USPEŠNA POSREDOVALNICA - z dolgoletnimi izkušnjami in velikim številom članov. Posredujemo partnerje za občasna srečanja ali resno zvezo, nismo za nevezane resne člane iz vse Slovenije. Posredovalnica v »Zdravilnem dobrotu«, Šiflar, s. p., Gederovska 14, Čemurje, M. S., tel.: 521 14 28, 041 285 105. m005216

### Storitve

POLAGAMO VSE VRSTE NARAVNEGA KAMNA, skrilavca in keramike, adaptiramo starejšo hišo, celotna obnova kopalnic. Tel.: 031 296 497 ali 549 12 91, Leon Peček, S. p., Bodonci 81. m005142

POTREBUJETE DENAR, NISTE KREDITNO SPOSOBNI, IMATE PA VOZILO? IMAMO REŠITEV. PLAČILO NA POLOŽNICE, VOZILO VAM OSTANE! AVTOMOBILI P. R., Industrijska ul. 9, MB, 228 30 20. m004403

KREDIT DO 10 LET - NA PLAČILO ALI POZNEJE (TUDI 09). MOŽNOST KREDITA TUDI DOHODKE POD 325 EUR (7.000 EUR) OBREMENTEV TUDI DO 50 % ODPLAČILO STARIH KREDITOV! AVTOMOBILI P. R., Industrijska ul. 9, MB, 02 228 30 20. m004415

**STORITVE**

**HIDRO-GEOLOŠKO VRTANJE**

- saniranje vrtin in vodnjakov
- vgradnja črpalk in namakalnih sistemov
- priprava dovoljenja in dokumentacije

Informacije: 05 1 669 900

**KURILNO OLJE, PREMAG**

UGODNE CENE IN MOŽNOSTI PLAČILA! Tel.: 57 88 200

KURIVO - PREMAG, Jakaš Bojan, s. p., G. Bledica 51

[www.vestnik.si](http://www.vestnik.si)

**GEO-VRTINA D. O. O.**

Obrtna ulica 40, 9000 Murska Sobotica, tel./faks: 02 530 06 70, GSM: 041 741 741

Izdelava vrtin in vodnjakov za zajem podzemnih voda za ogrevanje in hlajenje, črpalke, oskrbo s pitno vodo, zalivanje kmetijskih površin, pomlajevanje, čiščenje vodnjakov, vgradnja potopnih črpalk, izdelava hidroizolacijskih pregrad.

**EUROWELDING**

Kolesarska 10, Tropolci, Tel.: 041 72 30 80, 040 16 15 61

Montaža kuhinj, dnevnih sob, spalnic, jedilnic, pisarniškega pohištva, polaganje laminatov in stopnišč po ugodnih cenah

**ZVOK**

IZDELAVA HARMONIK, TRGOVINA IN SERVIS GLASBIL

Menjava staro za novo vseh vrst harmonik

Tel.: 541 11 11, GSM: 031 888 888

Milan Žizek, s. p., Gančani 115 c, Bled





## ZAHVALA VSEM, ki so **Anico Recek**

iz Paričjaka

18. septembra 2007 pospremili  
na njeni zadnji poti  
na Pertoči na Goričkem.

**HVALA**

za izrečena sožalja, g. župniku za lepe besede, pevcem za odpete  
žalostinke, za darovane vence, cvetje, sveče, za svete maše in  
pogrebništvu Banfi.

HVALA vsem, ki so kakorkoli pomagali,  
posebej HVALA tistim, ki so mi še v pomoč.  
Bolnišničnemu osebju (zdravnikom in sestram)  
naj bo BOG vsem dober plačnik.

*Žalujoči mož Lojze*



*Ni več tvojega smehljaja,  
le trud in delo  
tvojih rok ostaja.*

**ZAHVALA**

V 74. letu nas je zapustil naš dragi

## **Jožef Žižek**

iz Gančan 33

Zahvaljujemo se vsem, ki ste ga pospremili k zadnjemu počitku,  
izrekli sožalje, darovali cvetje, sveče, za svete maše in v druge  
namene.

*Žalujoči njegovi najdražji*



**ZAHVALA**

Ob boleči izgubi dragega

## **Jožeta Kolarja - Pipa**

iz Murske Sobote

25. 2. 1932–28. 9. 2007

se iskreno zahvaljujemo vsem,  
ki ste z nami delili žalost in bolečino.

Hvala vsem sorodnikom,  
prijateljem, sosedom, sodelavcem in znancem  
za izrečeno sožalje, darovane vence, cvetje, sveče in prispevke  
v humanitarne namene.

Vsem, ki ste nam v težkih trenutkih stali ob strani,  
še enkrat iskrena hvala.

*Žalujoči:*

*žena Radmila, sinova Bojan in Saša z družinama  
ter sestrí Genovefa in Alenka z družinama*



*Čeprav utihnil je tvoj glas,  
spomin nate greje nas.  
Usoda je tako hotela,  
da tebe nam je vzela.  
Tvoj večni dom rože zdaj krasijo  
in sveče ti v spomin gorijo.*

**V SPOMIN**

Minilo je leto žalosti od takrat, ko nas je  
zapustila draga žena, mama in babica

## **Marija Dervarič**

iz Nemčavec 35 b

Iskrena hvala vsem, ki se je spomniti z lepo mislijo,  
postojite ob njenem grobu ter prinašate sveče in cvetje.  
*Vsi njeni najdražji*



*Skromno si živela,  
v življenju mnogo pretrpela.  
Se posloviti od vseh se nisi uspela,  
ker smrt te je prehitro vzela.*

**ZAHVALA**

V 87. letu nas je zapustila naša draga

## **Marija Kikec**

roj. Bertalanč, od Svetega Jurija 52

Z bolečino v srcu se iskreno zahvaljujemo vsem,  
ki ste jo pospremili k zadnjemu počitku, izrekli sožalje, darovali  
vence, cvetje, sveče, za svete maše in v druge namene.

Hvala g. župniku Martinu Vorošu in stolnemu župniku  
g. Martinu Horvatu za pogrebni obred,  
pevcem za odpete žalostinke in pogrebništvu Banfi.

Lepa hvala sosedom za vso pomoč in vsemu zdravstvenemu  
osebju za lajšanje bolečin.

*Žalujoči vsi njeni*



*Ze leto dni v grobu spiš,  
že tisoč sveč ti zgorelo je,  
nešteto solz izteklo se je,  
a nič več te ne zbudi,  
le vsak dan bolj boli,  
ker tebe več med nami ni.*

**V SPOMIN**

Žalostno leto minilo je od takrat, ko v tujini ugasnilo je tvoje  
življenje. V domači zemlji počivaš, kjer rože in sveče krasijo tvoj  
prerani grob

## **JOŽEF SEVER**

iz Šalamenec 25,

ki je nazadnje živel v Švici

Hvala vsem za vsako prižgano svečo,  
dobro misel in položen cvet.

*Vsi njegovi najdražji*



*Vse življenje boriti si se znal,  
vso bolečino v sebi si držal.  
Težki bolezní in trpljenju  
se dolgo nisi vdal, utrujen  
in nemočen za vedno si zaspal.*

**ZAHVALA**

V 65. letu nas je po težki in kratki bolezni zapustil naš dragi  
mož, oče, tast, dedek, brat, bratranec, stric in sorodnik

## **Štefan Vogrinčič**

iz Tešanovec 100 a

Z bolečino v srcu se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,  
dobrim sosedom, znancem, prijateljem, Robijevim sodelavcem  
in družini Šinkec, Tatjaninim sodelavcem iz Term 3000 in  
njegovim nekdanjim sodelavcem iz Mešalnice Lipovci ter vsem,  
ki ste ga v tako velikem številu pospremili na njegovi zadnji  
poti, darovali vence, sveče, za svete maše in v dobrodelne  
namene ter nam izrekli sožalje.

Prisrčna hvala g. župniku dr. Karlu Bedernjaku za pogrebni  
obred, pevcem za odpete žalostinke in pogrebništvu Banfi.  
Iskrena hvala bolniškemu osebju internega oddelka v Rakičanu,  
ki mu je lajšalo bolečine.

*Žalujoči vsi tvoji najdražji*

**Dragi dedi, pogrešajo te tvoji vnuki:  
Urška, Matjaž in Sanja**



*Ko bi srce lahko ...  
Ko bi srce lahko povedalo ...  
Ko bi srce lahko povedalo, koliko  
trpljenja, skrbi, ljubezni ...  
Ko bi srce lahko povedalo ...  
Ko bi srce lahko ...  
Ko bi srce ...*

**ZAHVALA**

V 77. letu je zaspal naš dragi oče, dedek, tast in stric

## **Franc Tratnjek**

iz Lendavskih Goric 332

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prija-  
teljem in znancem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti,  
izrekli sožalje ter darovali cvetje in sveče.

Hvala g. kaplanu za pogrebni obred ter pevkam in pevcem iz  
Gaberja za odpete žalostinke.

*Žalujoči vsi domači*



**ZAHVALA**

V 76. letu nas je po težki bolezni  
zapustil naš dragi

## **Geza Počič**

iz Kančevcev 41

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi moža,  
očeta, tasta in starega očeta se iskreno zahvaljujemo  
sorodnikom, prijateljem, sosedom, znancem in lovskim  
prijateljem, ki ste ga spremljali na njegovi zadnji poti  
ter darovali cvetje, sveče in v dobrodelne namene.

Posebej hvala dr. Rupertu Muhru za veliko pomoč  
in skrb med njegovo boleznijo.

Hvala vsem, ki ste nam izrekli sožalje  
in nam kakorkoli pomagali v najtežjih dneh.

*Žalujoči: žena Jolanka, hčerka Sonja z možem  
Tiborjem ter vnuka Sašo in Sanja*



*Skromno si živela,  
v življenju mnogo pretrpela,  
še posloviti se nisi uspela,  
prej kruta smrt te je vzela.*

**ZAHVALA**

V 68. letu je umrla draga mama,  
babica, tašča, sestra in teta

## **Helena Benkovič**

roj. Danč, iz Bogojline 62

Z bolečino v srcu se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,  
botrini, sosedom, znancem in prijateljem ter vsem, ki ste jo v  
tako velikem številu pospremili na njeni zadnji poti, darovali  
vence, sveče, za svete maše, v dobrodelne namene, nam pa  
izrekli sožalje.

Posebej hvala g. župniku za pogrebni obred, pevcem in  
pogrebništvu Banfi.

Iskrena hvala bolniškemu osebju bolnišnice v Rakičanu.

*Žalujoči vsi tvoji najdražji*



*Srečo in ljubezen delil si naokrog,  
a bolezen huda prekrižala je pot.  
Tvoj smeh je zdaj zamrl,  
vinograd osamel in rano v srcih  
naših le čas bo otopenl.  
Ko sonce znova vžilo bo,  
ko dež se posuši, na veke vekomaj  
v srcih ostajaš z nami ti.*

**ZAHVALA**

V 73. letu nas je zapustil naš dragi oče, dedek, tast, brat in stric

## **Bela Sapač**

iz Topolovec

V tihi žalosti se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom  
in znancem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti, nam  
izrekli sožalje, darovali cvetje, sveče in v druge dobrodelne  
namene ter sodelavcem Pošte Slovenije. Iskreno se zahvaljujemo  
negovalnemu oddelku soboške bolnišnice. Hvala g. duhovniku  
Simonu Severju za pogrebni obred, pevcem, govornikom,  
lovcem, rogistom in lovskim pevcem. Hvala pogrebništvu Banfi.

*Hčerki Helga in Marjeta  
ter sinova Vladimir in Andrej z družinami  
ter sestrí Gizela in Šarika z družinami*

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE,  
VZDRŽEVANJE POKOPALIŠČ IN ZELENIC,  
BREZPLAČNI PREVOZI KRST NA DOM,  
BREZPLAČNI PREVOZI DO 40 KM.  
PLAČILO TUDI NA VEČ  
OBROKOV BREZ OBRESTI

**DAMIR BANFI**, s. p., VEŠČICA 17,  
TEL: 02 53 48 060, FAKS: 02 52 51 171, 3000 MURSKA SOBOTA

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE  
UREJANJE POKOPALIŠČ IN ZELENIC

Brezplačni prevoz opreme na dom, brezplačni prevoz  
do 40 km, plačilo na več obrokov brez obresti

**Vladimir Hozjan**, s. p. Šulinci 87 a  
Tel.: 02 55 69 046, GSM: 041 712 586

**KOMUNALA**  
Javna podjetja, d. o. o., Kaptolova ul. 2  
Murska Sobota

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE:  
UGODNA PRODAJA POGREBNE OPREME  
BREZPLAČNI PREVOZI DO 30 KM  
PRODAJA VENCEV IN DRUGEGA CVETJA

**D. E. POGREBNIŠTVO**  
tel.: 02 523 27 00

UREDITEV DOKUMENTOV  
OBJAVA OSMRTNIC V JAVNIH MEDIJAH  
UREJANJE ZELENIC  
PLAČILO NA VEČ OBROKOV BREZ OBRESTI

24-URNA DEŽURNA SLUŽBA, GSM: 041 631 443

Nagrobni spomeniki, tlaki, stopnice, okenske police,  
kamnite mize, pulti, vaze in drugi izdelki iz granita in  
marmorja

Tel.: 02 542 10 24, faks: 02 542 20 24, GSM: 031 876 949

**KEB – kamnoseštvo Erjavce, Marjan Erjavce**, s. p.,  
Ribiška pot 1 a, 9231 Beltinci



### PAKET UGODNOSTI OKTOBER JE DOBER

#### » Za vaš kredit. «

Obiščite nas! Svetovali vam bomo in poiskali najugodnejšo ponudbo za vas.



**DVAKRAT DOBRO**  
Od vsake sklenjene storitve iz paketa ugodnosti v oktobru bo Finančna skupina Nove KBM Zvezi prijateljev mladine Slovenije podarila 1 evro!

#### KREDIT TAKOJ

Načrtujete večji nakup ali zimske počitnice? S Kreditom takoj hitro in enostavno do gotovine v višini do **21.000 evrov**, z odplačilom do **5 let**. Za vse komitente Nove KBM in v oktobru tudi za **nekomitente**!

#### STANOVANJSKI KREDIT

S sedaj zares ugodnimi obrestnimi merami, dodatnim **20 % popustom** na stroške odobritve kredita ter možnostjo družinskega kredita bo vaš novi dom še bližje. Podarimo vam še **20 % popust** na premoženjsko zavarovanje OPA! Zavarovalnice Maribor. Primerjajte nas z drugimi!

BREZPLAČNA ŠTEVILKA  
080 17 50

www.nkbm.si

#### AVTOMOBIL KREDIT IN LEASING

Z **nižjimi obrestnimi merami** za Avtomobil kredit ali s sklenitvijo leasinga pri KBM Leasing in družbi Gorica Leasing lažje do novega avtomobila. Podarimo vam še **10 % popust** Zavarovalnice Maribor za osnovno zavarovanje vašega vozila. Dodatnih **20 % kredita** pa vam lahko izplačamo v gotovini. Izberite najboljšo možnost zase.

Paket ugodnosti velja do **31. oktobra 2007**.

**Nova KBM**  
FINANČNA SKUPINA

# KOMUNALA

JAVNO PODJETJE, d.o.o.  
Murska Sobota

Vabljeni na tradicionalno

**TREZINO SENJE**

v ponedeljek, 15. 10. 2007,

v središče Murske Sobotne v Slovensko, Zvezno in Cvetkovo ulico.

Pričakujejo vas prijazni sejmariji, tudi iz tujine, s pestro ponudbo in obilo zabave.

Sobočani, na »senjen« pridite pes!

Javni sklad Republike Slovenije za regionalni razvoj, Ribnica na Dolenjskem, na podlagi razglašja Okrajnega sodišča v Murski Soboti objavlja

#### ODREDBO o drugi ustni dražbi nepremičnine

in sicer parc. št. 1440/1 - dvorišče s površino 1912 m<sup>2</sup>, poslovna stavba s površino 402 m<sup>2</sup> in travnik s površino 2151 m<sup>2</sup> - vpisana v vl. št. 490 k. o. Motvarjevci ter parc. št. 1083 - stavba s površino 27 m<sup>2</sup> in sadovnjak s površino 2550 m<sup>2</sup> - vpisana v vl. št. 551 k. o. Motvarjevci.

Javna dražba bo v prostorih Okrajnega sodišča v Murski Soboti, Slomškova ulica 21, 9000 Murska Sobota, 24. 10. 2007 ob 9.15 v razpravni dvorani 25.

Dodatna pojasnila o nepremičninah in druge informacije lahko dobijo interesi na Okrajnem sodišču v Murski Soboti ali na Regionalnem skladu, tel. št. (01) 83 61 953 (ga. Širaj), oz. na spletni strani www.rdf-sklad.si.

#### in ODREDBO o drugi ustni dražbi nepremičnine

in sicer parc. št. 236 - pašnik s površino 6364 m<sup>2</sup> - vpisana v vl. št. 198 k. o. Središče.

Javna dražba bo v prostorih Okrajnega sodišča v Murski Soboti, Slomškova ulica 21, 9000 Murska Sobota, dne 25. 10. 2007 ob 10.30, v razpravni dvorani 25.

Dodatna pojasnila o nepremičninah in druge informacije lahko dobijo interesi na Okrajnem sodišču v Murski Soboti ali na Regionalnem skladu, tel. št. (01) 83 61 953 (ga. Širaj), oz. na spletni strani www.rdf-sklad.si.

#### POMURSKO DRUŠTVO ZA BOJ PROTI RAKU

Murska Sobota, Ulica arh. Novaka 2 b,

zbira prostovoljne prispevke občanov in organizacij na računu pri Novi Ljubljanski banki: 02340-0019232476.

**ZA DAROVANA SREDSTVA SE ZAHVALJUJEMO!**

Vse informacije lahko dobite po tel.: 031 512 911.



## Več prihodnosti.



Pokojnina ni velika in težko se odločim še za varčevanje. Na Probanka so mi sedaj ponudili varčevanje na odpoklic, kar pomeni, da hkrati varčujem in razpolagam s privarčevanim. In obrestna mera 4,2 % je odlična. Pa bom le prišla do svoje 'zlate rezerve'.

www.probanka.si

**PROBANKA**  
finančna skupina

## Mercator Center Murska Sobota

Plese 1, Murska Sobota

## Vrtiljak dogodkov

Petek, 12. oktober, ob 17.00 uri

### Kostanjev piknik

Tudi letos smo za vas pripravili kostanjev piknik. Pričakal vas bo omamen vonj kostanja, sveži mošt in vino. Zabavne igre, domača glasba, folklorna skupina ter čudovit jesenski dan bodo zagotovo popestrili vaš obisk Mercator Centra. Vabljeni!

Vsako soboto v oktobru, ob 10.00 uri

### Ekološka tržnica

Veseli nas osveženost in zahtevnost naših kupcev, ki v čedalje večjem številu povprašujejo po ekološko pridelanih izdelkih ter stalni ponudbi ekoloških živil Mercatorjeve blagovne znamke Zdravo življenje. Ker cenimo vaše želje in zahteve, smo za vas pripravili ekološko tržnico s ponudbo ekološko pridelanih izdelkov. Vabljeni!



#### ODPIRALNI ČASI CENTRA:

od ponedeljka do sobote: od 8.00 do 20.00 ure  
nedelje: od 8.00 do 12.00 ure



## Matic Osovnikar pospešeno varčuje. Kaj pa vi?

Vsi, ki se do 20. decembra 2007 odločite za **Pospešeno varčevanje**, prejmete darilo in se potegujete za potovanje v tople kraje.

www.hypo-alpe-adria.si



BANK

**HYPO GROUP**  
ALPE ADRIA



# Spored radia Murski val

UKV 94,6 MHz in 105,7 MHz, SV 648 KHz

**PETEK, 12. oktober** – 00.00 SNOP - 05.00 Dobro jutro, mona in Marjan - 07.40 Mariborsko pismo, Asja Matjaž - 08.00 Poročila - 08.15 Kaj bo konec tega tedna ... - 09.00 Poročila - 09.30 Kultura in šport ob koncu tedna - 10.00 Poročila - 10.30 Mali oglasi - 11.00 Poročila - 11.15 Zamurjenci - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Od petka do petka - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 13.20 Predstavljamo vam - 14.00 Poročila - 14.05 Obvestila - 14.30 Romskih 60 - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 All boom - 18.30 Radijski knjižni (Nevenka Emri) - 19.00 Poročila - 19.15 Mladi val - 19.30 Zadnja poročila - 20.05 Zimzelenčki (Ugasni top) (Bojan Peček) - 24.00 SNOP

**SOBOTA, 13. oktober** – 05.00 Dobro jutro - 08.00 Poročila - 08.30 Mali oglasi - 09.00 Poročila - 09.15 Biba buba nagrajuje - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.30 Potepajte se z nami - 11.00 Poročila - 11.15 Potepajte se z nami - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Ponovitev oddaje Od petka do petka - 12.45 Nagrada tedenskega sponzorja - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 14.00 Poročila - 14.05 Obvestila - 14.15 Oddaja tedna: **Specialci v Golenici** - 15.00 Literarni drobci - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 Presem našega srca, narodnozabavna lestvica - 19.00 Poročila - 19.15 Kdor poje ... oddaja o zborovskem pismu, nato Najlepše želje s čestitkami in pozdravi - 19.30 Zadnja poročila - 20.05 Slovenija, od kdaj lepote so (Bojan Rajk) - 24.00 SNOP

**NEDELJA, 14. oktober** – 05.00 Dobro jutro - 07.00 Kultura in kronika - 07.30 **Skupaj, együt, vküper**, oddaja o porabskih Slovencih in prekmurskih Madžarih (Silva Eöry) - 08.00 **Misel in čas**, duhovna misel pomurških duhovnikov - 08.30 Zamurjenci - 09.00 Izbor pesmi tedna - 09.30 Srečanje na Murskem valu - 10.30 **Nedeljska kuhinja: Tonček Kos, legendarni judoist, predsednik slepih in slabovidnih, mestni svetnik** - 12.30 Poročila - 12.35 Obvestila - 13.00 Minute glasbe (Silva Eöry) - 13.30 Čestitke, šport - 18.00 Narodni farmi - 19.00 Poročila - 19.10 Ponovitev oddaje Literarni drobci - 19.20 Ponovitev oddaje Vse poti vodijo v Evropo - 20.00 Zadnja poročila - 20.05 Samo za vas, glasbena oddaja - 24.00 SNOP

**PONEDELJEK, 15. oktober** – 05.00 Vedro v dobro jutro - 07.40 Bostjan - 07.40 Pismo iz Porabja, Marijana Rajk - 08.00 Poročila - 08.30 Šport, poročnišnica - 09.00 Poročila - 09.15 Aktualna tema - 10.00 Poročila

Radio Murski val - 94,6 Mhz in 105,7 Mhz  
srednji val 648 kHz

**LESTVICA NARODNOZABAVNE GLASBE**  
**NAŠEGA SRCA**

1. Zlati razumem - Veseli svatje  
2. Moja hlabica - Zlati muzikanti  
3. Vrančankova pesem - Juhej  
4. Ko sem zagledal te - Novi spomini  
5. Amorastniki - Krajcarji

**PREDLOGA**

1. Ljudin - Polka punce  
2. Mariborska polka - Prepih

**LESTVICA OBMURSKE ZABAVNE GLASBE**

1. Spomini - Halgato Band  
2. Pleski klopotec - Ansambel Štrk  
3. Neke de oči - Regina  
4. Sou tisti časi - Vlado Poredoš & Pajdaši

**PREDLOGA**

1. Kakaj me gledate postrani - Hebi  
2. Kaka je prekmurja - Franc Husar

**Nagrada glasbene založbe Mandarina iz Ljubljane prejme Vito Gollnar, Narcisna Ulica 9, Veržej.**

**Kupone pošljite do ponedeljka, 15. oktobra, na naslov: Murski val, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, za glasbene lestvice.**

– 10.05 Obvestila - 10.15 Peti potač, oddaja o avtomobilizmu (Miha Horvat) - 11.00 Poročila - 11.15 Športna oddaja - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Anketa - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 13.30 Mali oglasi - 14.00 Poročila - 14.15 Za zdravje - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.20 Obvestila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 MV DUR - 19.00 Poročila - 19.15 Krpanke, oddaja o kulturi - 20.00 Zadnja poročila - 20.05 **Kak je indak ...**, Milan Zrinski - 24.00 SNOP

**TOREK, 16. oktober** – 05.00 Vedro v dobro jutro! Vida, Bojan - 07.40 Ljubljansko pismo Aleša Kardelja - 08.00 Poročila - 08.30 Besede, besede - 09.00 Poročila - 09.15 Med dvema ognjema - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.30 Mali oglasi - 11.00 Poročila - 11.15 Kratki stik - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Potrošniški nasvet, Andrej Cimer - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 14.00 Poročila - 14.15 Sedem veličastnih, oddaja o domači zabavni glasbi, pogovori z najboljšimi - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.20 Obvestila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 Srebrne niti, oddaja za upokojenje (Anica Kološa, Bojan Rajk) - 18.40 Prebiranja, drugačen pogled pomurskih avtorjev - 19.00 Poročila - 19.15 Eti ta je muzika - 20.00 Zadnja poročila - 20.05 Jukeboks (Boštjan Rous) - 24.00 SNOP

**SREDA, 17. oktober** – 05.00 Vedro v dobro jutro (Gabika in Duško) - 07.40 Peter Potočnik iz Beograda - 08.00 Poročila - 08.45 Džoužijevo pismo - 09.00 Poročila - 09.15 Vse poti vodijo v Evropo - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.15 Aktualno v sredo - 10.30 Mali oglasi - 11.00 Poročila - 11.15 Trn v peti, pritožbe, mnenja, prošnje poslušalcev - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Intervju - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 14.00 Poročila - 14.15 NSTSNMV, lestvica tuje zabavne glasbe - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.20 Obvestila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 Biba buba baba - 19.00 Poročila - 19.15 Panonski odmevi - 20.00 Zadnja poročila - 20.05 Mursko-morski val (Simona Špindler) - 24.00 SNOP

**ČETRTEK, 18. oktober** – 05.00 Dobro jutro, Nataša in Dejan - 07.40 Zagrebško pismo, Iva Konjevod Lukačič - 08.00 Poročila - 8.15 Kmetijski nasvet - 09.00 Poročila - 09.15 Kuharski nasvet - 10.00 Poročila 10.30 Mali oglasi - 11.00 Poročila - 11.15 Reportaža tedna - 11.45 Šport za vse - 12.00 Evropske novice - 12.05 Obvestila - 12.30 Vaš sosed znanstvenik - 13.00 Poročila - 13.15 1. oseba ednine - 14.00 Poročila - 14.15 Domača plošča, lestvica - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.15 Napoved sporeda - 17.00 Osrednja poročila - 17.20 Obvestila - 17.30 Murski val nagrajuje - 17.40 Mali oglasi - 18.00 Mali radio (Anja, Maša) - 19.00 Poročila - 19.15 Bilo je nekoč (Milan Zrinski) - 20.00 Zadnja poročila - 20.05 Geza se zeza (Geza Farkaš) - 24.00 SNOP

## Kino

### Murska Sobota

**Četrtek, 11. oktobra:** ob 18.00 ameriško-avstralska romantična komedija **Ljubezenski recept** (Aaron Eckhart, Catherine Zeta-Jones, Abigail Breslin, r.: Scott Hicks), ob 20.00 ameriška akcijska srhljivka **Bournov ultimat** (Matt Damon, Julia Stiles, David Strathairn, r.: Paul Greengrass)

**Petek, 12. oktobra:** Filmske projekcije odpadejo zaradi prireditve Zveze Romov Slovenije!

**Sobota, 13. oktobra:** ob 18.00 **Bournov ultimat**, ob 20.00 **Ljubezenski recept**

**Nedelja, 14. oktobra:** ob 18.00 **Ljubezenski recept**, ob 20.00 **Bournov ultimat**

### Ljutomer

**Sobota, 13. oktobra:** ob 20.00 ameriška znanstveno-fantastična akcija **Transformerji** (Shia LaBeouf, Megan Fox, Josh Duhamel, r.: Michael Bay)

**Nedelja, 14. oktobra:** ob 20.00 ameriško-francoska srhljivka **Hannibal: Rojstvo zla** (Gaspard Ulliel, Gong Li, Rhys Ifans, r.: Peter Webber)

### Gornja Radgona

**Petek, 12. oktobra:** ob 19.00 ameriška animirana sinhronizirana družinska komedija **Ratatouille** (glasovi: Lado Bizovičar, Nina Ivanič, Matjaž Javšnik, r.: Brad Bird)

## Napoved prireditev

### OTVORITEV

#### MURSKA SOBOTA

V petek, 12. oktobra, ob 19. uri bo v Galeriji PAC otvoritev razstave del akademske slikarke Saše Bezjak.

### KONCERT

#### MURSKA SOBOTA

V soboto, 13. oktobra, ob 21.30 bo v MIKK-u koncert ameriškega bluesa. Nastopil bo PW Long (Austin/Texas, country blues, ex Mule). Vstopnina: 3 EUR.

V sredo, 17. oktobra, ob 19. uri bo v grajski dvorani kabaret, kjer bo nastopil Jure Ivanušič.

### MOŠČANCI

V nedeljo, 14. oktobra, ob 11. uri bo pri gasilskem domu tekmovanje mladih harmonikarjev in pevskih talentov ter revijalni nastop drugih instrumentalistov. Predstavili se bodo tudi ponudniki VTC Goričko s svojo dejavnostjo in ročnimi spretnostmi. Gre za osrednjo prireditev praznika občine Puconci.

### GORNJA RADGONA

V nedeljo, 14. oktobra, ob 17. uri bo v avli osnovne šole koncert Pihalnega orkestra Gornja Radgona.

### DOGODEK

#### MURSKA SOBOTA

V četrtek, 11. oktobra, ob 12. uri bo na Ljudski univerzi otvoritev Tedna vseživljenjskega učenja 2007, kjer bodo nastopili tudi Veseli Marki iz osnovne šole Beltinci.

V petek, 12. oktobra, ob 16. uri bo v kinu Park tradicionalna prireditev Zveze Romov Slovenije Drugačnost nas združuje. Nastopili bodo: Romska folklorna skupina iz Prekmurja, Drago Jošar, Popo & Simponovi, Tadeja Miholič, Nataša & Megi & Mihaela, Orlek, Dušan Horvat - Vajta, Dorina & Dejan Borovič, Folklorna skupina šalovci, Halgato band, Ženski pevski zbor Zarja in Langa. Pozdravni govor bo imel župan MO Murska Sobota Anton Štihec. Slavnostni govornik bo minister za šolstvo in šport dr. Milan Zver.

V soboto, 13. oktobra, ob 17. uri bo v grajski dvorani kulturna prireditev Kultura, steber enakih možnosti za vse, ki jo pripravlja Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih Murska Sobota. Prireditev bo povezovala Simona Špindler.

### CANKOVA

V soboto, 13. oktobra, ob 19. uri se bodo v vili Vogler predstavili Veški dečki s prekmursko etno glasbo, ob 21. uri pa bo v gasilskem domu na Cankovi metal koncert Li z volouf vol. 5. Nastopili bodo: Gastrostoma, Voice of Violence, Obnounce, Curske of Instinct. Organizatorja bosta MD SPIK in KUD Avgusta Pavla, na voljo pa bodo tudi pečeni kostanji in mošt.

### STRUKOVCI

V soboto, 13. oktobra, ob 13. uri bo občinska delegacija v okviru praznika občine Puconci položila venec pri spomeniku Štefana Kuzmiča.

### VANEČA

V nedeljo, 14. oktobra, ob 14. uri bo pred Spominskim domom NOB začetek iniciative Svetovni dan hoje.

### POMURJE

Društvo Joga v vsakdanjem življenju vabi na začetno vadbo joge v času od 1. oktobra do 31. januarja. Murska Sobota: torek 19.30–21.15, četrtek 17.30–19.15, joga za odvajanje od kajenja: četrtek 19.30–21.15 (gasilski dom); Beltinci: ponedeljek 19.15–21.00 (OŠ); Gornji Petrovci: torek 18.00–19.45 (OŠ); Lendava: ponedeljek 17.30–19.15 (DOŠ II); Gornja Radgona: sredo 17.00–18.45 (OŠ); Ljutomer: ponedeljek 18.30–20.15 (gimnazija). Inf.: 041 788 063 ali pomurje@joga-v-vsakdanjem-zivljenju.org.

## Prispevki za nakup CT-aparata

Družini Vučklič in Cifer iz Sebeborec sta darovali prispevek namesto cvetja za pok. Franca Šinkeca; Srednja kmetijska šola Rakičan namesto cvetja za pok. očeta Štefana Hozjana - 40; sodelavci NLB namesto cvetja za pok. očeta sodelavke DanijeLe Lenarčič - 98; družina Pavlič iz Murske Sobote namesto cvetja za pok. Štefana Lenarčiča - 50; sindikat podjetja Kema Puconci namesto cvetja za pok. Franca Časarja iz Mačkovec - 60 evrov.

Vsem darovalcem se iskreno zahvaljujemo. **Prispevke zbiramo na računu št. 01100-6030278282, s pripisom »Za nakup CT-aparata«.**

Splošna bolnišnica Murska Sobota

## Napoved prireditev

### FILM

#### MURSKA SOBOTA

V petek, 12. oktobra, ob 17. uri bo v prostorih Pokrajinske in študijske knjižnice projekcija dokumentarnega filma z naslovom Treba je spregovoriti avtorice Susan Smiley. Film o življenju ženske, ki se mora soočiti s shizofrenijo, je pripravilo Nacionalno združenje za kakovost življenja Ozara Slovenija.

### LJUTOMER

V petek, 12. oktobra, ob 19.30 bo v kulturnem domu premiera filma Val režiserjev Vitomirja Kaučiča in Marka Wolfa. Premiero pripravlja Gimnazija Franca Miklošiča Ljutomer. Ponovitev filma bo v sredo, 17. oktobra, ob 19.30.

### PREDAVANJE

#### MURSKA SOBOTA

V četrtek, 11. oktobra, ob 19. uri bo v gledališki dvorani gradu predavanje Lončarji in Plečnik avtorice Jelke Pšajd.

### AVSTRIJSKA RADGONA/BAD RADKERSBURG

V četrtek, 11. oktobra, ob 18.30 bo v muzeju Im alten Zeughaus (Emmenstrasse 9) predavanje Mejna reka Mura, reka evropskih dimenzij - Zgodovina, problemi in razvojne možnosti avtorjev dipl. ing. Rudolpha Hornicha in dr. Norberta Baumanna. V sredo, 17. oktobra, ob 18.30 bo predavanje Naša živahna žila sredi zelenega pasu Evrope univ. doc. dr. Johannaessa Geppa. Po predavanju bo predstavitev kataloga Življenje na Muri.

### RAZSTAVE

#### MURSKA SOBOTA

V Galeriji je do 10. februarja na ogled razstava Evropski trienale male plastike Murska Sobota 2007 z naslovom Šala, satira, ironija in globlji pomen.

V predprostoru grajske dvorane je na ogled razstava Moč srca avtorja Geze Gibičarja.

V Galeriji PAC je na ogled razstava likovnih del akademskega slikarja Tadije Janičiča iz Novega Sada.

V Pokrajinski in študijski knjižnici je na ogled razstava del Marije Skledar iz likovne sekcije Mozaik Murska Sobota. V avli knjižnice je na ogled razstava popotne fotografije Črno-beli spogledi avtorja Zlatka Šajharja iz Gornje Radgone.

V MIKK-u je na ogled razstava črno-belih fotografij avtorice Tatjane Kopač iz Murske Sobote.

V okrepečevalnici Ribji grill pri tržnici razstavlja Dani Mauko fotografije na temo Praznovanje združitve Prekmurja z matičnim narodom - Soboška grajska ploščad - mestni park, 17. avgusta 2007.

### LENDAVA

V galeriji v gradu in sinagogi je do 3. novembra na ogled retrospektivna razstava del Suzanne Kiraly - Moss v počastitev 70-letnice akademske slikarke.

V gradu je do 31. oktobra na ogled razstava umetniških del akademskega slikarja specialista Igorja Banfija.

V Glavni ulici št. 52 je na ogled stalna muzejska zbirka Meščanstvo, tiskarstvo in dežnikarstvo Lendave, ki sta jo organizirali Galerija-Muzej Lendava in Narodna knjižnica Szechenyi iz Budimpešte.

### BELTINCI

V prostorih gradu je na ogled prvi del stalne razstave Zgodovina zdravstva v Pomurju.

### PUCONCI

V občinski stavbi je na ogled razstava slikarskih del domačih avtorjev.

### RADOVCI

Do 28. oktobra je v informacijski pisarni razstava starih radijskih sprejemnikov. Ogled je možen vsak delavnik med 10. in 16. uro.

### BOGOJINA

Na Turistični kmetiji Puhan (Bogojina 311) je stalna razstava izbora del škofa dr. Jožefa Smeja (XIX. Košičevi dnevi kulture).

### GORNJA RADGONA

V avli kulturnega doma je na ogled razstava likovnih del slikarja Lojzeta Veberiča.

### POTRNA/LAASFELD

V Pavlovi hiši je do 24. novembra na ogled razstava VirtuAlbanija. (the resistant eco) - Sodobna umetnost iz Albanije, kjer se predstavlja sedem albanskih avtorjev. Kurator razstave je Alban Hajdinaj.

### BORINJE/FEHRING

V hiši Gerberhaus je do 28. oktobra na ogled razstava Usoda meje: Avstrija - Slovenija - Madžarska 1914–2004.

### ZAGORJE

Pri RR centru (Podvine 36) sta na ogled bronasti kip Sejalec idej akademske kiparke Irene Brunec in stalna slikarska razstava akademskega slikarja Nikolaja Beera.

### IJUBLJANA

V galeriji Vodnikova domačija je do konca oktobra na ogled razstava del akademskega slikarja Dubravka Baumgartnerja iz Petišovca.

Napovedi vaših prireditev lahko pošljete tudi na elektronski naslov: tomo.koles@p-inf.si. Vabila in napovedi za prireditve sprejemamo najpozneje do torka do 15. ure!

## Delimo vstopnice za kino – kupon št. 41

Zlata vrata v istoimenskem filmu predstavljajo prehod z otroka Ellis do kopenskega dela New Yorka. Našo nagrado – dve kinovstopnici – pa dobi **Simona Gomboc. Večestalavci 126, 9262 Rogašovci.** Čestitamo! Naslednje nagradno vprašanje je: **Kakšen mojster je mišek Ratatouille v istoimenskem filmu?**

Odgovore pošljite do torka, 16. oktobra, na naš naslov: Vestnik, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, ali po e-pošti: tomo.koles@p-inf.si.



## VESTNIKOV KOLEDAR

|               |          |
|---------------|----------|
| Č 11. oktober | MILAN    |
| P 12. oktober | MAKS     |
| S 13. oktober | EDVARD   |
| N 14. oktober | VESELKO  |
| P 15. oktober | TEREZUA  |
| T 16. oktober | JADVIGA  |
| S 17. oktober | MARIJETA |

16. oktobra bo sonce vzhlo ob 7. uri in 20 minut, zašlo pa ob 18. uri in 14 minut. Dan bo tako dolg 10 ur in 55 minut. 11. oktobra ob 7. uri in 2 minuti bo na nebu nastopil mlaj.

## Tečajnica Banke Slovenije - referenčni tečaji ECB 9. oktobra 2007

X enot nacionalne valute za 1 evro

| Država       | Valuta           | Ozn. val. | Šifra val. | Tečaj   |
|--------------|------------------|-----------|------------|---------|
| ZDA          | ameriški dolar   | USD       | 840        | 1,4037  |
| Hrvaška      | hrvaška kuna     | HRK       | 191        | 7,3395  |
| Madžarska    | madžarski forint | HUF       | 348        | 250,18  |
| Švica        | švicarski frank  | CHF       | 756        | 1,6669  |
| V. Britanija | angleški funt    | GBP       | 826        | 0,69185 |

Na praznovanje pride tudi Milan Kučan

## Sapač in Bertalaničeva nova podžupana občine Puconci

Španova domačija v ljubljanskih rokah

Po poletnih počitnicah so s polno paro začeli delati tudi svetniki občine Puconci. Na zadnji seji so najprej v prvi obravnavi z določenimi pripombami sprejeli odlok o ustanovitvi javnega podjetja Center za ravnanje z odpadki, d. o. o., Puconci nato pa sprejeli sklep o gradnji objekta znotraj lokacijskega načrta Rimska čarda.

Vlogo je vložila direktorica Anja Šraj iz podjetja Šraj, d. o. o., z Vaneče. V 1. nadstropju objekta, ki naj bi se uradno zgradil za zdravstveno in rekreacijsko dejavnost, pa naj bi bila zobna in zobotehnična ambulanta. Tomi Zrinski iz puconske občinske uprave je dejal, da gre tukaj za oralnega kirurga Saša Šraja.

Svetniki so soglasno potrdili imena nagrajencev, prejemnikov priznanj in častnega občana ob tokratnem prazniku občine, ki ga bodo najbolj slovesno zaznamovali v soboto, 13. oktobra. Imena so za javnost za-

enkrat še skrivnost, izdamo vam lahko le, da prihaja tokratni častni občan prav z domačega območja občine. Na seji je bilo podano tudi poročilo o opravljeni javni dražbi za prodajo gostinsko-turističnega objekta Španova domačija v Moščancih. Celotna nepremičnina objekta se je skupaj z vso opremo in kuhinjo prodala najugodnejšemu ponudniku. To pa je bilo podjetje ZL TIM, trgovina in storitve, d. o. o., ki ima svoj sedež na Jurčičevem trgu v Ljubljani, v njegovem okviru pa v slovenski prestolnici deluje tudi zelo znana restavracija Zlata ladja. Za pomoč občini Železniki po katastrofalnih poplavih so puconski svetniki namenili 1500 evrov.

Puconski župan pa je končno seznanil svetnike z imenovanjem novih podžupanov. Po Ernestu Nemcu, ki je bil podžupan kar osem let, bosta to funkcijo sedaj opravljala Evgen Sapač in Vijoleta Bertalanič, oba doma iz Brezovec. Funkcija podžupana jima je začela teči s ponedeljkom, 1. oktobra.

Tomo Koles



V Gomji Radgoni se pripravljajo na nov podjetniški podvig pod pogojem, če jim bo uspelo izpolniti standard HACCP. Na znamenitem parkirišču tovarnjakov bodo odprli restavracijo s posebno mesno ponudbo. V čakalju na papirje in obratnovalno dovoljenje za restavracijo so že začeli s posebno dressuro mačkov, ki bodo lovili muhe za posebno ponudbo v omenjeni restavraciji.

\*\*\*

V Ljutomeru bodo dobili laboratorij za protidopingno kontrolo. Za začetek bo testiral le hladnokrvne konje. Aranski žrebelci pridejo na vrsto pozneje.

\*\*\*

Na Cankovi zaradi prostorske utesenosti ne morejo ustvari normalnih delovnih razmer. Na mooklicanemu podžupanu bodo s pomočjo javnih delavcev postavili lovsko prežo s termično izolacijsko zaščito in talnim gretnim sistemom. Toploto bodo dobavljali iz lokalnega ogrevalnega sistema. Za to toploto zaenkrat še ni treba plačevati koncesijske dajatve.

\*\*\*

V Murski Soboti se bo zgodil kongres trgovcev z zemljišči. Osnovna tema udeležencev kongresa bo razprava, kako z enocentnim vpisom lastništva zemljišč v zemljiško knjigo temu povečati vrednost za sto odstotkov. Hkrati jim bodo na praktičnem primeru pokazali, kako je lahko v praksi javna zemljišča po nižini cen vedno kupil isti kupec.

\*\*\*

V Beltincih so imeli v torek žirno tečaj sirijskih učinkov na podizvajalce poslovanja.

\*\*\*

Da Lendava postaja pomemben državni kadrovski bazen, naj bi dokazovale priporočila imenovanje novega državnega sekretarja. Predlagatelji si močno prizadevajo za državno sekretarja za radio-televizijsko dejavnost. Zaenkrat na sosedni na razpolago ministrstva, kar bi lahko sekretariat odprli. Če bo pri kakem glasovanju v parlamentu zaškrbalo.

\*\*\*

Na letošnjem dnevu čarovnic pri Gradu bo nastopil obilni najskem konjskim esalonu tudi eden od kraljevih filharmoničnih orkestror. Kateri, zaenkrat še ni znano, kajti kar nekaj filharmoniškov je postavilo pogoje za nastop, če se jim zagotovi ustrezna predskupina. In to turbofolk skupina slovenskega porekla. To zdaj mrzlično iščejo.

\*\*\*

Naj nam minister za zdravje oprosti, ker omenjamo blago ali kohlino pijačo pivo. Namreč vsem ljudskim veseljakom se na vpluden način dopoveduje, da se do ljudskega kongresa in svetniških volitev vzdržijo pijač, ne pa ali unioha in se jim svetuje pitje kakkega drugega piva, recimo karlovaškega. Pivo, ki ga ne fruca še nimajo navodil.

KESEDA NI KOKU

Nov uspeh soboških mož v modrem

## Predrzna roparja je sodnik izpustil

Prvi mož soboških policistov Andrej Bračko je lahko zadovoljen: njegova ekipa je pretekli teden namreč nanižala kar nekaj uspehov.

Petega oktobra so pri hišni preiskavi na domu 19-letnega mladeniča iz Murske Sobotne našli puško šibrenico kalibra 12 mm. »To pa ni bilo vse,« je večeraj povedal Bračko, »osumljenec je imel v škafli za čevlje še konopljico, zasegli pa smo tudi dve ke-

pici snovi, za katero sumimo, da je kokain.« Po končani preiskavi in forenzičnih analizah 19-letnika bržkone čakajo kazenske ovadbe.

Več dela pa so imeli možje postave iz Murske Sobotne z 19- in 22-letnikom, ki sta v soboto zgodaj zjutraj v Zvezni ulici oropala 56-letnega moškega. Žrtev, ki je šla iz službe, sta vrgla na tla, obrčala in mu vzela denarnico s šestimi evri. Moški jo je pri tem te-



Devetnajstletnik iz Murske Sobotne je imel na svojem domu puško in mamila. Foto: PU MS

že skupil, predrzneža pa sta po napadu zbežala, vmes poškodovala še tri avte in v izložbo Mercatorjeve trgovine s tehničnim blagom vrgla koš za smeti. Prijeli so ju dvajset minut po podvigu. Z njima je razbijala tudi 16-letnica.

»Obema smo odvzeli prostost in s kazensko ovadbo privedli k preiskovalnemu sodniku, ki pa ju je po zaslišanju spustil na prostost,« je povedal načelnik soboške policije. Kot smo neuradno zvedeli, sta bila roparja med podvigom pod močnim vplivom alkohola in mamil.

Andrej Bedek

## Igrajte se z Vestnikovo SESTAVLJANKO

Vsi, ki boste 13., 20., 27. septembra ter 4., 11. in 18. oktobra zbirali sličice (skupaj 6) in jih pravilno sestavili, jih boste samo do 25. oktobra 2007 v naročniški službi Vestnika lahko zamenjali za Vestnikov dežnik. Danes objavljamo peti del sestavljanke.



## Našel trojčke

Drago Prelec, upokojenec iz Murske Sobotne, se je pred dnevi odpravil iskat gobe sirotice (sivke) v okolico Križevca na Goričkem. Bera je bila bolj slaba, in ko je že kazalo, da se bo vrnil domov skoraj praznih rok, je presenečen zagledal jurčke trojčke – držali so se skupaj, kot da bi bili mama in dva njena otroka. J. G.



## Spet gobe

Foto: Štefan Lovenjak

Kaže, da so gobarji s sezono očitno zadovoljni. Kar nekajkrat so namreč prišli na Vestnik pokazat svojo bera. Tokrat je dva jurčka, prvi je tehtal dober kilogram, drugi še pol kilograma več, našla Terezija Škerlak iz Peskovca, pred fotografski objektivi pa sta se postavili Natalija Škerlak in Tanisa Lovenjak.

## Naročam VESTNIK za najmanj eno leto (do preklica)

Ime in priimek:

Ulica:

Poštna številka in kraj:

Davčna številka ali rojstni podatki:

Datum:

Podpis:

Naročnino želim plačevati (označi):

- ☐ po položnici - letno 65,00 evrov  
☐ po položnici - polletno 32,50 evra  
☐ po položnici - trimesečno 16,25 evra

Več informacij: 02 538 17 20.

Pozornost novemu naročniku,  
 ki se na časopis naroča  
 PRVIČ: Vestnikova majica

ZABAVA Z DJ POPI V TERMAH 3000 V SODELOVANJU Z RA CENTROM PETEK. 19. oktober. od 20. ure dalje

**Sklepna prireditev nagradne akcije Radia Center in Term 3000!**

Pridružite se nam v petek, 19. oktobra ob 20. uri v restavraciji Termal v Moravskih Toplicah.

Izžrebali bomo tudi vikend paket za dve osebi, ki ga podelja petzvezdni Hotel Ljudea Prestige, ki je septembra praznoval svoj prvi rojstni dan.

**Me zamudite dobre zabave z DJ POPI in bogato animacijo.**

Informacije: 02 512 21 60 oz. info@terme3000.si